ENERGY

KEDS & KESCO

TETOR - DHJETOR / OCTOBER - DECEMBER / OKTOBAR - DECEMBAR 2017

KEDS KES|CO



FAQE 37

FILMAT MË TË PREFERUAR PËR T'U SHIKUAR GJATË FESTAVE TË FUNDIVITIT



FAQE 43

FITUESIT E ÇMIMIT NOBEL NË SHKENCË





FAQE 45

KEDS ACADEMY 5



FAQE 55

DEKORIME FESTASH QË MUND T'I BËNI VET

urime festat e fundvitit!

happy holidays!

Përmbajtja / Sadržaj / Contents

ENERGY

KEDS
4-5 Për një të ardhme më energjike dhe më të ndritshme / *Za jednu energičnu i svetliju budućnost* / For a more energic and brighter future

EKONOMIA
6-7 Ngjarjet kryesore të vitit 2017 në ekonominë vendore / *Najvažniji događaji 2017 godine u domaćoj Ekonomiji* / National Economy

EKONOMIA
8-9 Çmimi Nobel për Psikologjinë e Ekonomisë / *Nobelova nagrada za Psihologiju Ekonomije* / Nobel Prize in Economics has been awarded to Richard Thaler

PËRGJEGJËSIA SHOQËRORE
11-15 Aktivitetet e Përgjegjësisë Shoqërore Korporative të KEDS në vitin 2017 / *Kooperativne aktivnosti društvene odgovornosti KEDS-a u 2017 godini* / KEDS CSR activities in 2017

ZHVILLIMET NË KEDS
16-18 KEDS investon 320 mijë euro në Çarshinë e Vjetër të Gjakovës / *KEDS investirao 320 hiljada eura kod Čaršije u Djakovici* / KEDS invested 320,000 euros at the Çarshia e Gjakovës

ZHVILLIMET NË KEDS
19-24 Investimet e KEDS-it në rrjet / *Investicije KEDS-A na mreži* / KEDS investments in network

POLITIKA NË BOTË
25-28 Ngjarjet politike ndërkombëtare që shënuan 2017-ën / *Međunarodni politički događaji koji su obeležili 2017-u / Political events that shaped 2017*

LAJME NGA ENERGJIA
29-30 Një central me erë në malin Kitka / *Jedna elektrana sa vetrom u planini Kitka* / Wind farm - Kitka

KULTURA
31-33 Ngjarjet më të mëdha kulturore në vitin 2017 / *Najveći kulturni događaji u 2017 godini* / Biggest cultural events in 2017

KULTURA
34-36 Ngjarjet kulturore vendore / *Domaći kultirni događaji* / Local cultural events

KULTURA
37-39 Filmat më të preferuar për t'u shikuar gjatë festave të fundvitit / *Najomiljeniji filmovi za gledanje tokom novogodišnjih praznika* / Best movies to watch during the holidays

KULTURA
40-42 Këngët e preferuara gjatë festave të fundvitit / *Omiljene pesme tokom novogodišnjih praznika* / Best end of the year holiday songs

SHKENCA
43-44 Fituesit e Çmimit Nobel në shkencë / *Dobitnici nobelove nagrade za nauku* / Nobel prize winners in science

SPORT
48-51 Përfaqësuesja më e re në futbollin ndërkombëtar / *Pnajmlađa reprezentacija u međunarodnom fudbalu* / The Kosovo national football team

ARGËTIM
52-54 Çka të përgatisim për natën e Vitit të Ri? / *Šta da spremimo za novogodišnju noć?* / What to cook for new year's eve?

ARGËTIM
55-56 Dekorime festash që mund t'i bëni vet / *Ukrase za praznike koje možete uraditi sami* / Amazing christmas decorations to do it yourself

ARGËTIM
57-63 Ditët e ndryshme të vitit të ri në të gjithë botën / *Različiti dani nove godine na celom svetu* / Different new year's days around the world

URIMET KEDS/KESCO
64-68 Mesazhet e punëtorëve të KEDS/KESCO për festat e fundvitit / *Poruke radnika KEDS/KESCO za novogodišnje praznike* / KEDS/KESCO workers messages for the end of year holidays

URIMET KEDS/KESCO
69-78 Të urojmë bashkë për 2018 / *Zajedničke čestike za 2018 godinu* / Let's wish all together for 2018

*Shënim / Beleska / Note
Shqip / Srpski / English

Implementuar nga: ProCon Group LLC
Implementira: ProCon Group LLC
Implemented from: ProCon Group LLC

PËR NJË TË ARDHME MË ENERGJIKE DHE MË TË NDRITSHME

ZA JEDNU ENERGIČNU I SVETLIJU BUDUĆNOST

FOR A MORE ENERGIC AND BRIGHTER FUTURE



Në fund të vitit ne shikojmë prapa për gjërat e mira që kemi bërë dhe për ato që mund t'i bëjmë më mirë. Kjo nuk vlen vetëm për individët, por edhe për kompanitë.

Këtë vit, megjithëse ka pasur shumë sfida, Kosova po përparon duke u bërë një vend me furnizim të qëndrueshëm të energjisë elektrike.

Brenda kompanisë sonë gjatë vitit që po e lëmë ka pasur shumë aktivitete dhe investime, janë përmirësuar edhe më tej shërbimet tona dhe e kemi bërë punën tonë si një aktor i rëndësishëm në zinxhirin e energjisë në Kosovë.

Na kraju godine, mi gledamo iza za dobre stvari koje smo uradili, i one koje možemo uraditi bolje. Ovo ne vredi samo za pojedince nego i za kompanije.

Ove godine, iako je bilo puno izazova, Kosovo napreduje, postaje jedna zemlja sa održivim snabdevanjem sa električnom enegijom.

Unutar naše kompanije je imalo mnogo aktivnosti i investicija, poboljšavajući i dalje naše usluge i izvršavajući naš rad kao jedan važan akter u lancu energije na Kosovu.

In the year end, we look back on what we have done well, and what we could do better, and commit ourselves to perform better in the year to come. This is not only for individuals but also for companies.

This year, although there have been a lof of challenges, Kosovo is making progress in becoming a country with stable energy supply.

Within our company there have been a lot of activities, in investments, further improving our services, and doing our part as an important actor in the energy chain in Kosovo.

Plani i Zhvillimor është duke u zbatuar plotësisht dhe deri në vitin 2025 Kosova do të ketë një rrjet modern të shpërndarjes së energjisë elektrike që mund të krahasohet me atë të vendeve të zhvilluara.

Në vitin që po e lëmë pas kemi qenë shumë aktiv për krijimin e një dialogu të vazhdueshëm me komunitetin e biznesit. Bazuar në mendimet që kemi marrë nga ta, ne do të bëjmë edhe më shumë përpjekje që në fokus të vitin 2018 ta kemi komunitetin e biznesit.

Sektori i energjisë në Kosovë vazhdon të ketë sfida të mëdha. Në këtë vit sfida më e madhe ishte rënia e prodhimit vendor për shkak të pamundësisë së qasjes në rezervat e qymyrit. Ne shpresojmë dhe besojmë se kjo sfidë do të tejkalohet në vitin 2018, kështu që ne mund të shikojmë përpara dhe të punojmë në përmirësimin e sektorit të energjisë.

Në këtë kohë festash të fundvitit më lejoni të shfrytëzoj rastin t'i falënderoj të gjithë kolegët e mi në KEDS dhe KESCO dhe të gjithë partnerët tanë në sektorin e energjisë.

Përkushtimi i përditshëm i kolegëve tanë është ai që më së shumti më bën krenar dhe jam shumë i lumtur dhe i nderuar që jam pjesë e këtij grupi të njerëzve të mrekullueshëm.

Razvojni Plan, koji pokazuje veliki uspeh, u potpunosti se primenjuje i do 2025 godine Kosovo će imati jednu modernu distributivnu mrežu električne energije, uporediva sa onim u razvijenim zemljama.

U godini koju smo ostavili, pošto smo bili veoma aktivni u stvaranju jednog neprestanog dijaloga sa zajednicom biznisa. Zasnovano na mišljenja koje smo dobili, mi ćemo uraditi još više napora u 2018 godini, sa fokusom u zajednici biznisa.

Sektor energije na Kosovu nastavlja da se suočava sa mnogim izazovima. Ove godine, najveći izazov je pad domaće proizvodnje, zbog nemogućnosti pristupa rezervama uglja. Mi se nadamo i verujemo da će se ovaj izazov prevazići u 2018 godini, tako što ćemo gledati napred i raditi u poboljšanju sektora energije.

U ovom vremenu novogodišnjih praznika, dozvolite da iskoristim priliku da zahvalim sve moje kolege u KEDS i KESCO, kao i naše partnere iz sektora energije.

Svakodnevna posvećenost naših kolega koja nas čini veoma ponosnim i veoma sam srećan i poštovan što sam deo ove grupe divnih ljudi.

The Development Plan, which is already showing great success, is being fullly implemented, and by 2025 Kosovo will have a modern distribution network, comparable to those in developed countries.

In the year we are leaving behind, we have been very active in establishing a continuos dialogue with the business community. Based on the feedback we have received, we will commit a lot of our efforts in 2018, with the focus in the business community.

Energy sector in Kosovo continues to see a lot of challenges. This year, the most significant challenge was the drop in domestic production, due to lack of access to coal reserves. We hope and believe that this challenge will be overcome in 2018, so we can focus in looking ahead in improving the enegy sector overall.

In this time of celebration of year end holidays, I like to take the opportunity to thank all my colleagues at KEDS and KESCO, and also our partners in the energy sector.

It is the everyday dedication of our colleagues that makes us most proud and I am very grateful and honored to be part of this great group of peoeple.

Urime festat e fundvitit të gjithëve!
Viti 2018 qoftë edhe më i mirë
se ky që po e lëmë pas.

Čestitam novogodišnje praznike
svima, i da 2018 godine bude
još bolja od ove koju ostavljamo iza.

Happy Holidays to everyone,
and may the 2018 be even a better
year than the one we leave behind.

George Karagutoff

NGJARJET KRYESORE TË VITIT 2017 NË EKONOMINË VENDORE

NAJVAŽNIJI DOGAĐAJI 2017 GODINE U DOMAĆOJ EKONOMIJI

NATIONAL ECONOMY



Kosova ngrihet për 20 vende në raportin e Bankës Botërore "Doing Business 2018"

Kosova u rangua mes 10 shteteve më reformuese në botë në raportin e publikuar nga Banka Botërore të të Bërit Biznes për vitin 2018. Pra, këtë vit Kosova u rangua e 40-ta në përgjithësi për lehtësinë e të bërit biznes, në mesin e 190 vendeve tjera të përfshira në këtë raport.

Kosova u ngrit për 20 vende në krahasim me vitin e kaluar, kur ishte renditur në vendin e 60-të. Kosova ka bërë reforma të rëndësishme në disa indikatorë. Top tre indikatorët ndikues në rangimin më të lartë janë: startimi i biz nesit (10-të), marrja e kredive (12-të), dhe zgjidhja e pamundësisë së pagesës së borxheve (49-të).

Kosovo napreduje za 20 mesta u izveštaju Svetske Banke "Bavljenjem biznisa 2018"

Kosovo je rangirano među 10 najreformisanih država u svetu u izveštaju izdatom od Svetske Banke za Bavljenjem Biznisa u 2018 godini. Dakle, ove godine Kosovo je rangirano kao 40-a u opšte za olakšice bavljenja biznisom, među 190 ostalih država obuhvaćenih u ovom izveštaju.

Kosovo je napredovalo za 20 mesta u poređenju sa prošlom godinom, gde je bila rangirana na 60-om mestu. Kosovo je uradilo važne reforme u nekoliko indikatora. Top tri indikatora koji uticaju na najvišem rangiranju su: početak biznisa (10-to), dobijanje kredita (12-to), i rešavanje nemogućnosti plaćanja dugova (49-to).

World Bank's report on Doing Business 2018 ranks Kosovo in 40th place

Kosovo is ranked among top 10 reformers in the world on Doing Business Report for 2018, issued by World Bank. So, this year Kosovo is ranked 40th on the world overall for ease of doing business compared with 190 countries included in the report.

The ranking has increased for 20 places compared to last year when Kosovo was ranked on 60th place. Kosovo, had significant reforms in several indicators. Top three indicators that pushed Kosovo in higher ranking are: Starting a Business (10th), Ease of Credit (12th), and Resolving Insolvency (49th).

THE WORLD BANK
IBRD • IDA

DOING BUSINESS

FMN deklaron parashikimin e rritjes së GDP-së në Kosovë për 3.5%

Në prill të vitit 2017 Fondi Monetar Ndërkombëtar (FMN) ka rritur parashikimin për rritjen ekonomike të Kosovës nga 3.2% në 3.5%. Në tetor të po këtij viti, FMN deklaron prapë këtë rritje të parashikimit për vitin 2017 në raportin e Rritjes Ekonomike në Botë. Për më shumë, ekonomia e Kosovës pritet të vazhdojë të vrritet në përqindje të njëjtë edhe në vitin 2018.

MMF izjavljuje predviđanja porasta GDP-a na Kosovu za 3.5%

U aprilu 2017 godine Međunarodni Monetarni Fond je povećao predviđanja za ekonomski rast Kosova od 3.2% na 3.5%. . U oktobru ove godine, MMF izjavljuje ponovo ovaj porast predviđanja za 2017 godinu u izvštaju Rasta Ekonomije u Svetu. Što više, ekonomija Kosova se očekuje da raste u istom postotku i u 2018 godini.

International Monetary Fund affirms Kosovo's 2017 GDP growth forecast at 3.5%

In April of 2017 International Monetary Fund lifts their forecast for Kosovo's economic growth to 3.5% from 3.2%. In October, IMF affirms its forecast for 2017 economic growth of Kosovo according to Fund's World Economic Growth report. Moreover, Kosovo's economy is expected to continue growing at the same rate in 2018.

Fondet pensionale gati 1.6 miliardë euro

Shuma e mjeteve të grumbulluara në Fondin e Sigurimeve Pensionale të Kosovës ka arritur në 1.574 miliardë euro, sipas raportit të BQK-së (Banka Qendrore e Kosovës) në fund të gjashtëmujorit të parë. Kjo rritje është si pasojë e rritjes së kontributeve të reja, si dhe kthimeve në investime.

Penzijski fondovi blizu 1.6 milijarde eura

Iznos sakupljenih sredstava u Fondu Penzijskog Osiguranja Kosova je dostigao na 1.574 milijardu eura, prema izveštaju CBK-a (Centralna Banka Kosova) na kraju prvog šestomesečja. Ovo povećanje je posledica porasta novih doprinosa, kao i vraćanje investicija.

Pension Funds reach Eur 1.574 milliards

The amount of funds in Fund of Kosovo Pension Insurance reached approximately Eur1.6 milliards according to CBK report at the end of second quarter. At the same time, this is the second largest sector in the country's financial system, with 27.7% of assets. This increase is attributed to new pension fund contributors, and return on investments.

Asetet e sektorit bankar arritën në 3.67 miliardë euro

Asetet në sektorit bankar të Kosovës patën rritje prej 7%, , rritje kjo e mbështetur kryesisht nga përshpejtimi i rritjes se aktiviteteve kredituese. Sipas raportit të BQK-së, kjo rritje e aktiviteteve kredituese në sektorin bankar bazohet në rritje të depozitave që njëkohësisht paraqesin burimin kryesor të financimit të kreditimit në vend. Kështu në gjashtëmujorin e parë të vitit 2017 asetet e sektorit bankare arritën vlerën prej 3.67 miliardë euro.

Imovina bankarskog sektora dostiže na 3.67 miliajrde eura

Imovine u bankarskom sektoru Kosova imali su povećanje od 7%, , povećanje koje je podržano uglavnom od ubrzanja porasta kreditnih aktivnosti. Prema izveštaju CBK-a, ovaj porast kreditnih aktivnosti u bankarskom sektoru se zasniva na povećanje depozita koji istovremeno predstavljaju glavni izvor finansiranja kreditiranja u zemlji. Tako je prvom šestomesečju 2017 godine imovina bankarskog sektora dostigla vrednost od 3.67 milijarde eura.

Assets of bank sector reached Eur3.67 milliard on the first six months of 2017

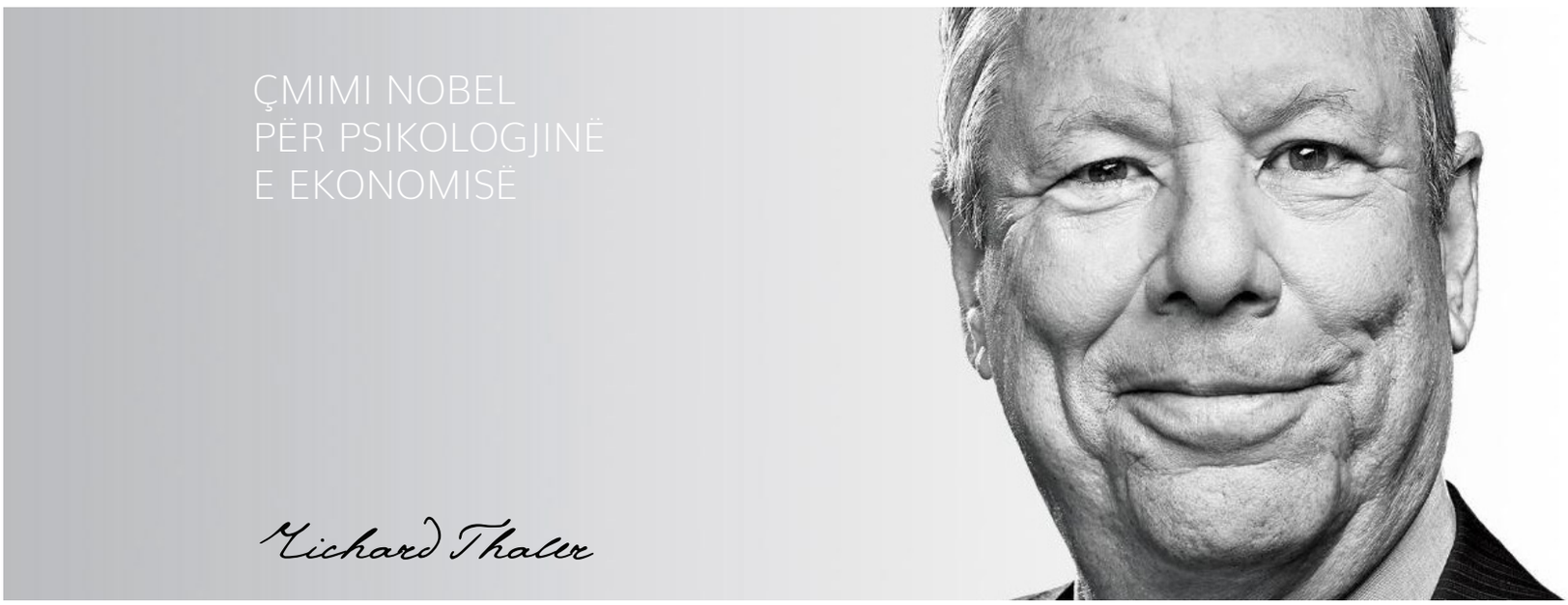
Assets of the banking sector in Kosovo increased for 7%, mainly due to the growth of credit activities. According to CBK this increase of credit activities of banking sector is based on the increase of deposits, which at the same time are the main source of credit financing in the country. This way, first six months of 2017 assets of banking sector reached Eur 3.67 milliards. return on investments.



ÇMIMI NOBEL PËR PSIKOLOGJINË E EKONOMISË

NOBELOVA NAGRADA ZA PSIHOLOGIJU EKONOMIJE

NOBEL PRIZE IN ECONOMICS HAS BEEN AWARDED TO RICHARD THALER



Çmimi Nobel për ekonomi këtë vit i është dhënë Richard Thaler nga Universiteti i Çikagos për hulumtimin që tregon se si zgjedhjet e njerëzve për çështjet ekonomike, qoftë në kursime apo lojëra si Deal or No Deal, nuk janë gjithmonë racionale.

Çmimi prej 9 milionë krunave suedeze (1.1 milion dollarë) u dha për "të kuptuarit e psikologjisë së ekonomisë".

Thaler konsiderohet si një nga baballarët e kategorisë "sjellja ekonomike", një fushë e kërkimit, në të cilën njohuritë nga studimet psikike zbatohen në vendimmarrjen ekonomike.

Kjo fushë tregon se njerëzit shpesh marrin vendime që nuk u shërbejnë interesave të tyre më së miri. Kjo mund të përfshijë, për shembull, refuzimin për të ulur humbjet kur investimet personale bien në vlerë ose kur vënë bastet e mëdha në kazino, sepse ata janë të bindur se trendi i fatit do të vazhdojë.

Nobelova Nagrada za ekonomiju ove godine je predata Richard Thaleru iz Univerziteta u Čikagu za istraživanja koja pokazuju kako izbor ljudi za ekonomska pitanja – bilo u štednji ili igrama kao Deal or No Deal – nisu uvek racionalne.

Nadrada u iznosu od 9 miliona švedskih kruna (1.1 milion dolara) je data za "razumevanje psihologije ekonomije".

Thaler se smatra kao jedan od očeva kategorije "ekonomsko ponašanje", jedna oblast istraživanja, u kojoj se znanja iz psihičkih studija primenjuju na donošenju ekonomskih odluka.

Ova oblast pokazuje da ljudi često donose odluke koje ne služe njihovim interesima najbolje. Ovo može da obuhvati, na primer, odbijanje da se smanje gubici kada lične investicije padnu u vrednosti ili kada se klade u veliki iznos u kasinu, jer su oni ubeđeni da će se trend sreće nastaviti.

This year the Nobel Prize in economics has been awarded to Richard Thaler of the University of Chicago for research showing how people's choices on economic matters — whether on savings or game shows like Deal or No Deal — are not always rational.

The 9-million-kronor ($1.1-million) prize was awarded to the academic for his "understanding the psychology of economics," Swedish Academy of Sciences secretary Goran Hansson said Monday.

Thaler is considered one of the founding fathers of behavioral economics, a field that shows that far from being the rational decision-makers described in economic theory, people often make decisions that don't serve their best interests.

That could include, for example, refusing to cut their losses when their investments plunge in value or making big bets at the casino because they are convinced their hot streak will continue.

Sjellja joracionale ka pasoja ekonomike: Njerëzit nuk kursejnë sa duhet për të dalë në pension. Ata bëjnë investime të vazhdueshme.

Komiteti Nobel tha se Thaler ka dhënë një "analizë më realiste se si njerëzit mendojnë dhe sillen kur marrin vendime ekonomike".

Në vitin 2015, Thaler kishte një rol në filmin The Big Short së bashku me Selena Gomez, në lidhje me krizën globale financiare. Në skenë, ai shpjegon se ideja "se po ta do", i bën njerëzit të mendojnë se çdo gjë që po ndodh tani do të vazhdojë të ndodhë edhe në të ardhmen.

I pyetur nëse ai mendonte se ky vëzhgim aplikohej te presidenti i SHBA-së, i cili kishte sukses si një ekzekutiv i biznesit para se të hyjë në politikë, ai tha: "Sa për Presidentin Trump, mendoj se ai do të bënte mirë ta shikonte atë film".

Peter Gardenfors, një anëtar i Komitetit të çmimeve Nobel, tha se një nga aplikimet praktike të punës së Thaler ishte zhvillimi i strategjisë "Ruaj nesër më shumë ("Save more tomorrow") për llogaritë e kursimeve pensionale. Sipas këtij modeli, shumë punonjës që i rezistojnë rritjes së menjëhershme të përqindjes së rrogës së tyre që do të shkojë në llogarinë e pensionit, do të bien dakord të rrisin kontributet e tyre në vitin pasardhës dhe të vazhdojnë edhe më tutje me rritje.

Çmimi i ekonomisë megjithatë nuk ka qenë i planifikuar - testamenti i Alfred Nobelit nuk e kishte paraparë një çmim të tillë që do të nderonte ekonominë, një shkencë që shumë e vënë dyshime nëse është shkencë fare.

Çmimi i Bankës Kombëtare Suedeze në Shkencat Ekonomike në kujtimin e Alfred Nobelit u dha së pari në vitin 1969.

Shpikësi suedez Alfred Nobel, krijoi çmimet në vitin 1895.

Nelogično ponašanje ima ekonomske posledice: Ljudi ne štede dovoljno za izlazak u penziji. Oni neprstano investiraju.

Komitet Nobel je rekao da je Thaler pružio jednu "realnu analizu kao ljudi misle i ponašaju kada donose ekonomske odluke ".

Godine 2015, Thaler je imao ulogu u filmu The Big Short zajedno sa Selena Gomez, u vezi sa globalnom finansijskom krizom. Na sceni, on objašnjava da ideja "hoće te", čini ljude da misle da se sve što se dešava sada biće nastavljeno i u budućnosti.

Upitan da li on misli da se ovo posmatranje primenilo kod predsednika SAD, koji je imao uspeha kao jedan izvršioc biznisa pre nego da uđe u politici, on je rekao: "Što se tiče Predsednika Trumpa, mislim da bi on dobro uradio da pogleda taj film".

Peter Gardenfors, jedan član komiteta Nobelove Nagrade, je rekao da jedna od praktičnih primena rada Thalera je razvijanje strategije "Čuvaj sutra više ("Save more tomorrow") za račune penzijskih ušteđevina. Prema ovom modelu, mnogi zaposleni koji odolevaju neposrednom povećanju postotka njihove plate koja će iči na penzijski račun, složiće se da povećaju njihove doprinose u sledećoj godini i nastaviće dalje sa povećanjem.

Nagrada za ekonomiju međitim nije bila planirana - testament Alfreda Nobela nije predvideo osnivanje jedne nagrade koja bi poštovala ekonomije, jedna nauka koje dovodi sumnje da li je uošpte nauka.

Nagrada Švedske Nacionalne Banke u Ekonomskim Naukama na sećanje Alfreda Nobela prvi put je dodeljena 1969 godine.

Švedski izumitelj Alfred Nobel je stvorio nagrade u 1895 godini.

The illogical behavior has economic consequences: People don't save enough for retirement. They make continuous investments.

The Nobel committee said Thaler has provided a "more realistic analysis of how people think and behave when making economic decisions."

Speaking by phone to a news conference immediately after he was announced as the prize winner, Thaler said the most important impact of his work is "the recognition that economic agents are humans."

In 2015, Thaler had a cameo alongside pop star Selena Gomez in the film The Big Short, about the global financial crisis. In the scene, he explains the "hot hand fallacy," in which people think whatever's happening now is going to continue to happen into the future.

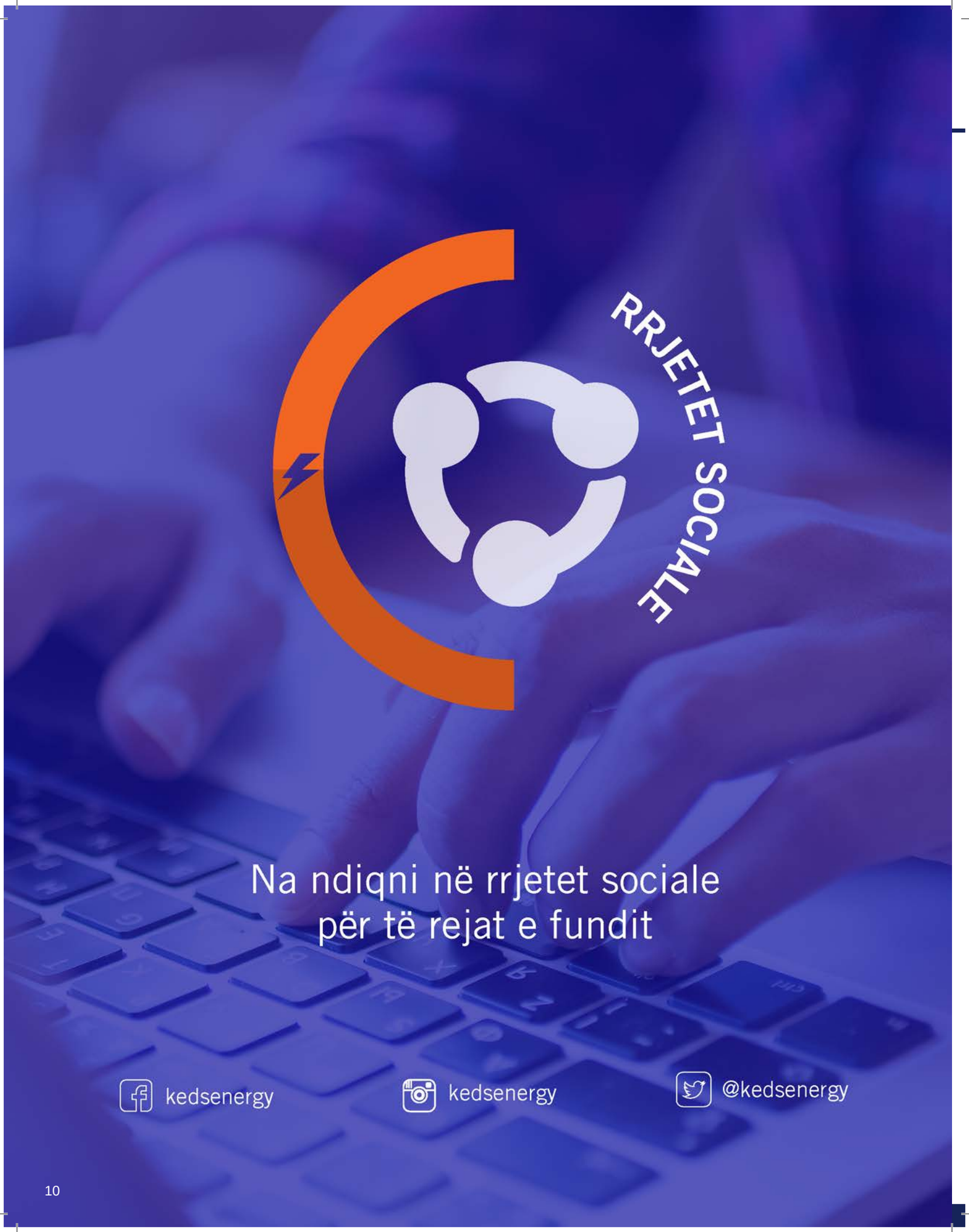
Asked at the news conference Monday if he thought this observation applied to the U.S president, who had success as a business executive before entering politics he said: "As to President Trump, I think he would do well to watch that movie."

Peter Gardenfors, a member of the prize committee, said that one of the practical applications of Thaler's work was development of the "save more tomorrow" strategy for retirement-savings accounts. Under that model, many employees who resist immediately raising the portion of their salary put into retirement accounts will agree to raise their contributions in the following year and usually continue with the higher level.

The economics prize is something of an outlier — Alfred Nobel's will didn't call for its establishment and it honors a science that many doubt is a science at all.

The Sveriges Riksbank (Swedish National Bank) Prize in Economic Sciences in Memory of Alfred Nobel was first awarded in 1969, nearly seven decades after the series of prestigious prizes that Nobel called for. Despite its provenance and carefully laborious name, it is broadly considered an equal to the other Nobel and the winner attends the famed presentation banquet.

The will of the Swedish inventor Alfred Nobel established the prizes in 1895.


RRJETET SOCIALE
Na ndiqni në rrjetet sociale
për të rejat e fundit
kedsenergy
kedsenergy
@kedsenergy

AKTIVITETET E PËRGJEGJËSISË SHOQËRORE KORPORATIVE TË KEDS NË VITIN 2017

KOOPERATIVNE AKTIVNOSTI DRUŠTVENE ODGOVORNOSTI KEDS-A U 2017 GODINI

KEDS CSR ACTIVITIES IN 2017

KEDS-i duke qenë një ndër kompanitë më të mëdha në vend e merr seriozisht edhe rolin e vet në mbështetjen e komunitetit aty ka më së shumti nevojë. Aktivitete të ndryshme të përgjegjësisë shoqërore, siç janë vetëdijesimi i të rinjve rreth kursimit të energjisë elektrike, hapja e bibliotekave të reja, ndihmat në shtëpinë e të moshuarve dhe shumë aktivitet të tjera kanë karakterizuar vitin 2017. Secila prej këtyre aktiviteteve kishte për qëllim të ndihmojë dhe të zhvillojë më shumë komunitetin, që për KEDS është pjesë e rëndësishme e veprimtarisë.

Pošto je jedna od najvećih kompanija u zemlji, KEDS je ozbiljno prihvatio i svoju ulogu u podršci zajednice tamo gde ima najviše potrebe. Razne aktivnosti društvene odgovornosti, kao što su podizanja svesti kod mladih oko štednje električne energije, otvaranje novih biblioteka, pomoć u Staračkom Domu i mnoge druge aktivnosti su obeležile 2017 godinu. Svaka od ovoh aktivnosti je imala za cilj da pomogne i više razvija zajednicu, što je za KEDS važan deo delatnosti.

By being one of the most serious companies in the country KEDS takes very seriously the role on supporting community where is mostly needed. 2017 is characterized by many important CSR projects, such as the campaign on informing youngsters on saving energy, the opening of new libraries and helping the home of the elderly.
Every activity aimed to help and further develop the community, which for KEDS is very important.

Laboratorë me kompjuterë në shkolla

KEDS-i ka pajisur disa shkolla me kompjuterë, ka kompletuar laboratorët e 6 shkollave në pjesë të ndryshme të Kosovës. Me këtë donacion të KEDS-it mijëra nxënës kanë përfituar qasje në laboratorët e digjitalizuar. Ky projekt kishte për qëllim mbështetjen e edukimit në Kosovës e sidomos edukimin e fëmijëve.

Kompjuterske laboratorije u školama

KEDS je opremio nekoliko škola sa kompjuterima. Kompjuteri su kompletirali laboratorije u 6 škola u raznim delovima Kosova. Sa ovom KEDS-a, hiljade učenika su dobili pristup u digitalizovanim laboratorijama. Ovaj projekat je imao za cilj podršku obrazovanja na Kosovu a naročito obrazovanju dece.

Computers in schools

KEDS equipped some schools in Kosovo with computers. Computers have completed labs in 6 schools in different parts of Kosovo. From this KEDS donation thousands of students now enjoy new labs. This CSR project was undertaken to support Kosovo's education, especially children.

CORPORATE
SOCIAL
RESPONSIBILITY

KEDS



Dhurimi i gjakut nga stafi i KEDS-it

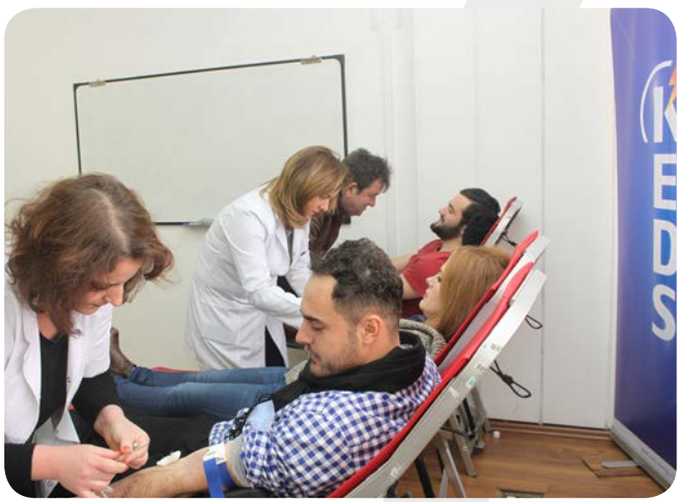
Të dhurosh gjak, do të thotë të shpëtosh jetë. Në aktivitetin e dhurimit të gjakut, stafi i KEDS-it pa hezituar dhe me shumë dëshirë merr pjesë çdo vit. Ky aktivitet i vazhdueshëm i KEDS-it ka një rëndësi të veçantë si për kompaninë ashtu edhe për punëtorët që gjithnjë janë treguar të gatshëm ta përkrahin atë.

Davanje krvi od osoblja KEDS-a

Davanje krvi, znači spašavati život. U aktivnosti davanja krvi, osoblja KEDS-a bez oklavanja i sa puno želje učestvuje svake godine. Ova neprestana aktivnost KEDS-a ima jednu posebnu važnost kako za kompaniju tako i za radnika koji su uvek pokazivali spremnost da podrže to.

Blood donation from KEDS staff

Donating blood, it means saving lives. KEDS with pleasure takes part on the activity of blood donation every year. This continuous activity of KEDS has a special importance for the employees as well, who are always ready to be part of it.





Rinovimi i shkollës "Fan Stilian Noli"

Shkolla Fan Stilian Noli në Kamenicë është rinovuar nga punonjësit e KEDS-it, të cilët në vend të një dite pushimi kanë zgjedhur të punojnë vullnetarisht, për të siguruar për nxënësit mjedise më të mira të mësimit. Dhjetëra punonjës të KEDS-it nga distriktet e Gjilanit dhe Prishtinës kanë arritur të ndryshojnë pamjen e brendshme të shkollës. Muret, radiatorët, dyert janë ngjyrosur, ndërsa në disa pjesë është vendosur edhe laminati. Ky angazhim ka bërë që shkolla të ketë kushte më të mira, si për nxënësit ashtu edhe për mësuesit. Gjithçka është bërë nën moton "Me duart tona". Një veprim i tillë simbolik është organizuar në mënyrë që të theksohet se puna e komunitetit është e vlefshme dhe nëpërmjet saj brenda një dite mund të përmirësohen kushtet e qindra nxënësve.

Renoviranje škole "Fan Stilian Noli"

Škola Fan Stilian Noli u Kamenici je renovirana od radika KEDS-a, koji su umesto jednog dana odmora, izabrali da rade dobrovoljno, da bi obezbedili za učenike bolju sredinu za učenje. Destak radnika KEDS-a iz distrikta Gnjilana i Prištine su uspeli da promene unutrašnji izgled škole. Zidovi, radijatori, vrata su ofarbani, dok je u nekim delovima postavljen i laminat. Ovo angažovanje je učinilo da škola ima bolje uslove, kako za učenike tako i za nastavnike. Sve je urađeno pod parolom "Sa našim rukama". Jedno slično simbolično delovanje je organizovano na način da se naglasi da je rad zajednice vredan i da preko toga unutar jednog dana se mogu poboljšati uslovi stotine učenika.

"Fan Stilian Noli" school has been renovated

"Fan Stilian Noli school in Kamenica has been renovated by KEDS employees, who instead of a day off, have chosen to work voluntarily, only to provide for the pupils a better learning environment. Dozens of KEDS employees from Gjilan and Pristina Districts have managed to change the internal appearance of the school. Walls, radiators, doors were painted, in some parts was even placed laminate flooring. This engagement enabled the school to have better learning conditions, both for pupils and teachers. Everything is done under the motto "With our hands". Such symbolic action is organized in order to emphasize that the community work is valuable and through it within one day we can improve the conditions of hundreds of pupils.

KEDS hap dy biblioteka në shkollat në Reznik dhe Morinë

KEDS ka krijuar dy biblioteka për nxënësit e Morinës së Skenderajt dhe Reznikut të Vushtrrisë. Këto dy shkolla tani kanë këndet e tyre të leximit të ndërtuara nga KEDS me mbi 1000 libra të mbledhura nga aktiviteti vullnetar i punonjësve të kompanisë. Nxënësit e këtyre dy shkollave kanë festuar Ditën Ndërkombëtare të Fëmijëve në mënyrën më të mirë të mundshme – në mesin e librave. Këngëve dhe vallëzimit më 1 Qershor i janë shtuar gjithashtu bibliotekat me kënde të leximit, dhuratë nga KEDS dhe punëtorët e kompanisë.

KEDS otvorio dve biblioteke u školama u Rezniku i Morini

KEDS je stvorio dve biblioteke za učenika Morine kod Skenderaja i Reznika kod Vučitrna. Ove dve škole sada imaju svoje uglove čitanja izgrađene od KEDS-a sa više od 1000 knjiga sakupljenih od dobrovoljne aktivnosti radnika kompanije. Učenici ove dve škole su obeležili Međunarodni Dana Deteta na najbolji mogući način-među knjigama. Pesmama i plesanjima 1 juna su takođe dodate biblioteke sa uglovima za čitanje, poklon od KEDS-a i radnika kompanije.

KEDS opened two libraries for pupils of Morina and Reznik

KEDS has opened two libraries for pupils of Morina and Reznik. These two schools now have their reading places built by KEDS, with over 1000 books collected by the volunteer action of the company's employees. The pupils of schools of Morina of Skenderaj and Reznik of Vushtrria have celebrated the International Children's Day in the best way possible- with books. To the singing and the dancing on June 1st were added also libraries with reading places that have hundreds of books on their shelves, gift from KEDS and company employees.





Botimi i librit "Abetare Jam"

Stafi i KEDS-it u kthye në shkollën "Drenica" në Morinë, prapë disa ditë më vonë. Këtë herë për të marrë pjesë në promovimin e librit "Abetare Jam", të nxënëses se klasës së gjashtë të kësaj shkolle, Alketa Kuçica. Alketa ka shkruar 115 poezi dhe dëshira e saj ishte t'i botonte ato. Meqë ajo vet nuk kishte mundësi KEDS mbajti premtimin dhe plotësoi dëshirën e Alketës dhe kështu libri i saj "Abetare Jam" ka parë dritën e publikimit.

Izdavanje knjige "Ja sam Bukvar"

Osoblje KEDS-a se vratilo u školi "Drenica" u Morini, nekoliko dana kasnije. Ovoga puta da bi učestvovao u promociji knjige "Ja sam Bukvar", učenice šestog razreda ove škole, Alketa Kučica. Alketa je napisala 115 poezija i njena želja je bila da ih izdaje. Pošto ona sama nije imala mogućnosti KEDS je održao obećanje i ispunio želju Alkete i tako je njena knjiga "Ja sam Bukvar" videla svetslost izdavanja.

"Abetare Jam" book was published

KEDS staff returned to "Drenica" school in Morinë, where on June 1st they opened the library at this school. This time they participated in the promotion of the book "Abetare Jam", of a sixth-grade student of this school, Alketa Kuçica. Alketa had in the scripture 115 poems and her wish was to publish them but she couldn't. KEDS kept the promise and fulfilled Alketa's wish by publishing her book.

Darkë dhe argëtim në Shtëpinë e të Moshuarve në Prishtinë

Aktiviteti pasues i stafit të KEDS-it ishte në Shtëpinë e te Moshuarve në Prishtinë. Për t'i kënaqur ata dhe për t' ia thyer rutinën, KEDS organizoi një mbrëmje në ambientet e Shtëpisë së të Moshuarve në Prishtinë më 15 qershor 2017. Në këtë mbrëmje, punëtorët e KEDS-it kanë shtruar darkë për 64 banorët e kësaj shtëpie me ushqim tradicional. Përveç darkës nuk kanë munguar as aktivitetet kulturore dhe artistike, për të cilat janë kujdesur grupi i valltarëve nga shkolla fillore "Afërdita" nga fshati Kishnapol të Gjilanit dhe ritmet nga Xhemajl Berisha dhe Rasim Tërstena, të cilët performuan vullnetarisht për këtë pjesë të kategorisë së shoqërisë kosovare.

Večera i zabava u Staračkom Domu u Prištini

Sledeća aktivnost osoblja KEDS-a je bila u Staračkom Domu u Prištini. Da bi zadovoljili njih i promenili rutinu, KEDS je organizovao jedno veče u ambijentu Staračkog Doma u Prištini 15 juna 2017 godine. U ovoj večeri, radnici KEDS-a su priložili večeru za 64 stanovnika ove kuće sa tradicionalnom hranom. Osim večere nisu izostale ni kulturne i umetničke aktivnosti, za koje su se postrale plesna grupa iz osnovne škole "Afërdita" iz sela Kišno Polje kod Gnjilana, i ritma od Djemajl Beriša i Rasim Trstena, koji su dobrovoljno performisali za ovaj deo kategorije kosovskog društva.

Dinner and fun time in the Elderly House in Prishtina

The next activity by KEDS employees was at the Elderly House in Prishtina. In order to offer them some joy and break the routine, KEDS organized an evening in the premises of the elderly home in Prishtina on 15 June 2017. On this evening, KEDS workers prepared dinner for 64 residents of this house with traditional food, while there were also cultural and artistic activities. The group of dancers from primary school "Afërdita" from Kishnapol village of Gjilan, and Xhemajl Berisha and Rasim Tërstena, performed voluntarily for the elderly.





Nxënësit mësojnë si funksionon KEDS

60 nxënës të shkollës fillore të Prishtinës "Xhemajl Mustafa" vizituan KEDS-in, ku mësuan më shumë rreth aktiviteteve të kompanisë. Nxënësit bënë një vizitë të veçantë në Qendrën e Kalibrimit. Atje, Menaxheri i Kalibrimit dhe AMR-së, Shukri Aliu u shpjegoi se si funksionojnë njehsorët elektrikë, duke filluar nga prodhimi, kalibrimi dhe vendosja e tyre në shtëpitë e konsumatorëve.

Učenici naučili kako funkcioniše KEDS

60 učenika osnovne škole u Prištini "Djemajl Mustafa" posetili su KEDS, gde su naučili više oko aktivnosti kompanije. Učenici su imali posebnu posetu u Centru za Kalibrisanje. Tamo je Menadžer Kalibrisanja i AMR-a, Šukri Aliu objanio kako funkcionišu električna brojila, počevši od proizvodnje, kalibrisanja i njihovog postavljanja po kućama potrošača.

Students learn how KEDS operates

60 students of the primary school "Xhemajl Mustafa" learn how KEDS operates. Students have made a special visit to the calibration center. There, AMR and Calibration Manager, Shukri Aliu, explained how electric meters operate, starting from their production, calibration, and placement in the houses of the customers.

Ligjëratat e Efiçiencës së Energjisë Elektrike

Me leksionet e studentëve të KEDS Academy nxënësit e klasave të katërta të shumë shkollave fillore në Prishtinë janë edukuar se si të kursejnë energjinë elektrike. Fëmijët kanë mësuar lidhur me masat efikase që mund të zbatojnë në shtëpitë e tyre. Në fund Elmeni, maskota jonë, i ka dhuruar nxënësve të pranishëm nga një broshurë me këshilla të ilustruara për kursim.
Ky projekt do të vazhdojë edhe në vitin e ardhshëm duke përfshirë të gjitha shkollat fillore në komunën e Prishtinës.

Predavanja o Štednji Električne Energije

Pod lekcijama studenata KEDS Academy, učenici četvrtih razreda mnogih osnovnih škola u Prištini su obrazovani kako da štede električnu energiju. Deca u učila u vezi sa efikasnim merama koje mogu primeniti u svojim kućama. Na kraju je Elmeni poklonio prisutnim učenicima po jednu brošuru sa ilustrovanim savetima za štednju.
Ovaj projakat će se nastaviti i sledeće godine obuhvatajući sve osnovne škole u opštini Prištine.

Energy Efficiency Lectures

Students of the KEDS Academy offered lectures on energy efficiency to the primary school students. Pupils learned how they can save the electricity in their homes. At the end of lectures Elmen offered some entertainment for pupils and gave them a book with information and advice on saving electricity. This project will continue in next year too, including all elementary schools in Prishtina Municipality.





KEDS dhe KEDS Academy shpërblehet me çmime

Gjatë vitit 2017, KEDS Akademia vazhdoi të njihej ndërkombëtarisht duke marrë çmime të njohura botërore. Shpërblimi më i rëndësishëm i marrë këtë vit është çmimi nga PR Daily "Honorable Mention", si mirënjohje e aktiviteteve të KEDS Academy në fushën e Programit të Bursave të Arsimit. Por çmimi më i rëndësishëm i këtij programi vjen nga studentët që e ndjekin atë dhe sukseset e tyre në jetën e tyre profesionale, gjë që dëshmon se objektivi i programit po përmbushet.

KEDS i KEDS Academy dobili priznanja

Tokom 2017 godina, KEDS Akademija je nastavila sa međunarodnim priznavanjima dobijajući poznate svestke nagrade. Najvažnija nagrada dobijena ove godine je PR Daily "Honorable Mention", kao priznanje aktivnostima KEDS Academy u oblasti Programa Stipendiranja Obrazovanja. Takođe najvažnija nagrada ovog programa dolazi za studente koji pohađaju to, i njihove uspehe u njihovim profesionalnim životima, stvar koja dokazuje da se objektiv programa ispunjava.

KEDS and KEDS Academy awarded internationally

During 2017, KEDS Academy received many international prizes. The best prize received this year is PR Daily "Honorable Mention", as a appreciation for the activities of KEDS Academy in the field of the Education Scholarship Program. But the most important award of this program comes from the students who attend it, and their success in their professional career, which proves that the program objectives are being met.

KEDS INVESTON 320 MIJË EURO NË ÇARSHINË E VJETËR TË GJAKOVËS

KEDS INVESTIRAO 320 HILJADA EURA KOD ČARŠIJE U DJAKOVICI

KEDS INVESTED 320,000 EUROS AT THE ÇARSHIA E GJAKOVËS

Çarshia e Gjakovës, që njihet një ndër më të mëdhatë në Evropën Juglindore, me një arkitekturë të ndërtimit të stilit tradicional, ka qenë cak i një investimi kapital të KEDS-it me një kosto prej mbi 320 mijë eurosh. Punët e kryera këtu i janë përshtatur arkitekturës së ndërtimit të këtij kompleksi kulturo-historik. Projekti është përmbyllur në tetor të këtij viti.

Čaršija u Djakovici koja je poznata kao jedna od najvećih u Jugoistočnoj Evropi, sa jednom arhitekturom izgradnje tradicionalnog stila, bila je cilj jedne kapitalne investicije KEDS-a sa veoma visokim troškovima, koji iznose više od 320 hiljada eura. Izvršeni radovi ovde su prilagođeni i arhitekturi izgradnje ovog kulturno-istorijskog kompleksa. Projekat je završen krajem oktobra ove godine.

Çarshia e Gjakovës, known as one of the biggest in Southeastern Europe, with a construction architecture of traditional style, was the objective of a capital investment of KEDS of over 320,000 euros. The works carried out here have been adapted to the construction architecture of this cultural and historical complex. The project was completed in October of this year.



Në këtë projekt, që ka qenë edhe kërkësë e vet komunës së Gjakovës, janë vendosur ormanet e tensionit të ulët që kanë zëvendësuar shtyllat e drurit rreth 50 vjet të vjetra, që kanë qenë në gjendje shumë të keqe dhe të kalbura. I gjithë rrjeti elektrik ajror është zevendësuar me atë nëntokësor.

U ovom projektu, koji je bio i sam zahtev opštine Djakovice, postavljeni su ormani niskog napona koji su zamenili drvene stubove stare oko 50 godina, koji su bili u veoma teškom stanju i truli. Cela vazdušna mreže je zamenjena sa onom podzemnom.

In this project, which was also the request of the municipality of Gjakova, are placed low voltage boxes that have replaced the wooden poles about 50 years old, which have been in a very bad condition and damaged. The entire electric network has been replaced with an underground one.

Të gjithë ata zejtarë e tregtarë të cilët zhvillojnë veprimtaritë e tyre në Çarshi, janë mjaft të kënaqur me ndryshimet në rrjetin energjetik që ua ka bërë KEDS-i. Për Gëzim Golën, zdrukthtar me profesion, heqja e shtyllave të vjetra jo vetëm që ka larguar rrezikun, por edhe ka zbukuruar Çarshinë.

"E kanë kënaq, kanë hequr të gjithë telat dhe shtyllat e vjetra dhe kanë largu edhe rrezikun dhe na kanë zbukuru Çarshinë", ka thënë Gola.
Ormanat e ri të tensionit të ulët që janë vendosur në Çarshi, janë punar enkas në fabrikë vetëm për këtë projekt, duke iu përshtatur mjedisit dhe arkitekturës së vjetër të vet Çarshisë të qytetit të Gjakovës.

Sve one zanatlije i trgovci koji razvijaju svoju delatnost u Čaršiji, su veoma zadovoljni sa promenama u energetskoj mreži koju je izvršio KEDS. Za Gëzin Golën, sa profesijom stolara, otklanjanje drvenih stubova, ne samo da je otklonila opasnost, nego je ulepšala Čaršiju.

"Dobro su odradili posao, otklonili su sve žice i stare stubove i otklonili opasnost kao i ulepšali grad", rekao je Gola.
Novi ormani niskog napona koji su postavljeni u Čaršiji, odrađeni su po poruđbenici u fabrici samo za ovaj projekat, prilagođavajući okolini i staroj arhitekturi same Čaršije grada Djakovice.

All those craftsmen and traders who carry out their activities in Çarshi are happy with the changes in the power grid that KEDS has implemented.
For Gezim Gola, a carpenter, the removal of old poles, not only removed the hazard, but also made Çarshi more beautiful.

"Great job, they have removed all the wires and old poles and have avoided the risk as well and they have made Çarshi much more beautiful," said Gola.
The new low voltage boxes that are located in the Çarshi are specially designed in the factory for this project, adapting to the surrounding and old architecture of the Çarshi of Gjakova city.





Gjatë punimeve në këtë projekt janë hapur 6,494 m gjatësi kanal kabllovik, janë shtrrirë 1968 m kabllo nëntokësore të tensionit të mesëm dhe 22,710 m kabllo nëntokësore të tensionit të ulët, gjithashtu janë hapur edhe 53 puseta si dhe janë vendosur 49 ormana të tensionit të ulët.
Edhe pronari i kafiterisë "Amichi" në Çarshi, Jahja Kërleshi, më nuk do të ketë pengesë në punë nga shtylla që kish mu para lokalit të tij.

"Ky investim nga KEDS-i ka qenë më se i domosdoshëm. Një shtyllë e vjetër para lokalit më pengonte në punë. Telat e vjetra dukeshin si merimanga dhe paraqisnin rrezik të madh. Me investimin e KEDS-it është hequr edhe rreziku dhe punën e kemi më të lehtë", ka thënë Kërleshi.

Tokom radova u ovom projektu su otvorena 6,494 m dužine kablovskog kanala, položeno je 1968 m podzemnog kabla srednjeg napona, i 22,710 m podzemnog kabla niskog napona, takođe su otvorene i 53 šahte kao i 49 ormana niskog napona.
I vlasnk kafića "Amichi" u Čaršiji, Jahja Kërleshi, neće više imati smetnje u poslu od stubova koje je pre imao ispred njegovog lokala.

" Ova investicija KEDS-a je bila više nego neophodna. Jedan stari stub ispred lokala mi je smetao na poslu. Stare žice su izgledale kao paučina i predstavljale su veliku opasnost. Sa investicijom KEDS-a otkonjena je opasnost i posao nam je mnogo olakšan," rekao je Kërleshi.

During the works in this project 6,494m long cable channel has been opened, 1968m underground medium voltage cables and 22,710m underground low voltage cables and 53 manholes are also opened and there were installed 49 low voltage boxes.
Even the owner of the "Amichi" coffee shop in Çarshi, Jahja Kërleshi, will no longer have obstacles at work from the pole that was right in front of his bar.

"This investment by KEDS has been more than necessary. An old pole in front of the café prevented me from working. Old wires looked like spiders and posed a great danger. With KEDS's investment, is removed the risk and work is much easier, "said Kërleshi.

“Ky investim, më i qëlluari i KEDS-it, i ka shtuar hijen qytetit dhe në të njëjtën kohë ka larguar rrezikun përgjithmonë”, thotë Bekim Kurshumlia, me profesion stomatolog.

Bekimi është ndeshur me dy shtylla të ngjitura njëra me tjetrën para ordinancës së tij dhe rrejti i vjetër i vinte nga fqinji përmbi kulm dhe kjo i paraqiste atij problem mjaft serioz. Me largimin e shtyllave dhe instalimin kabllor nëntokësor u zgjodh edhe problemi për Bekimin.

“U lirua hapësira, u largua edhe rreziku, dhe nga ana estetike është shumë më mirë”, përfundon Kurshumlia.
Me investimet në Gjakovë është ndarë shumë e kënaqur edhe kryetarja në shkuarje e Komunës, Mimoza Kusari-Lila. Ajo gjatë dy vjetëve të fundit i ka ndarë dy mirënjohje KEDS-it për investime në komunë.

I opštinski zvaničnici Djakovice imaju dobre reči za razvijene radove ovde od KEDS-a.
“Ova investicija je najispravnija od KEDS-a, ulepšala je izgled grada i istovremeno je otklonila zauvek opasnost”, tako kaže Bekim Kurshumlia, sa profesijom stomatologa.

Bekim je bio između dva spojena stuba među sobom ispred njegove ordinacije i stara mreža koja je dolazila od komšije iznad njegovog krova i to je predstavljalo njemu veoma ozbiljan problem. Sa otklanjanjem stubova i instaliranjem podzemnog kabla rešen je i problem za Bekima.

“Oslobođen je prostor, otklonjena je i opasnot, u esteskom delu je mnogo bolje”, završava Kurshumlia.
Sa investicijama u Djakovici je bila veoma zadovoljna i predsednica Opštine u odlasku , Mimoza Kusari-Lila. Ona je u dve zadnje godine predala dve zahvalnice KEDS-u za investicije u ovoj opštini.

Even municipal officials in Gjakova have good words about the work done here by KEDS.
“This investment, the best of KEDS, has added the beauty to the city and at the same time has removed the risk forever,” says Bekim Kurshumlia, a dentist with profession.

Bekim had two poles in front of his ordinance and the old network was coming from over his roof, and this posed a very serious problem to him. With the removal of the poles and underground cable installation, the problem for Bekim was solved.

“The space was released, the danger went away, and from the esthetic side is much better,” concludes Kurshumlia.
With investment in Gjakova, was very pleased the outgoing mayor of the Municipality, Mimoza Kusari-Lila. During the past two years, she has awarded two acknowledgments to KEDS for investments in the municipality.





INVESTIMET E KEDS-IT NË RRJET

ENERGY

INVESTICIJE KEDS-A NA MREŽI

KEDS INVESTMENTS IN NETWORK

Departamenti i Investimeve në KEDS ka përmbyllë me sukses edhe një vit, duke shtrirë investimet në rrjetin energjetik sipas Planit Zhvillimor në tërë vendin.
Janë një varg projektesh të përfunduara dhe shumë të tjera në proces.

Departman Investicija u KEDS je uspešno zaokružio još jednu godinu, polagavši investicije u energetsku mrežu prema Razvojnom Planu na celom mestu.
Postoji jedna niz završenih projekata i mnogi drugi su u procesu.

KEDS Investment Department has successfully completed another year, extending its investments in the energy network according to the Development Plan throughout the country.
There are a number of completed projects and many others underway



Banorët e Makermalit të entuziazmuar me investimet e KEDS-it

Në listën e prioriteteve për investime nga KEDS përfshihet edhe zona e Skenderajt. Në fshatin Makermal të këtij qyteti ka përfunduar projekti për përmirësimin e rrjetit energjetik nga KEDS-i.
Janë 130 familje që po gëzojnë përfitimet nga ky investim.

Stanovnici Makrmala oduševljeni sa investicijama KEDS-a

Na listi prioriteta za investicije od KEDS obuhvaćena je i zona Skenderaja. U selu Makermal ovog grada samo što je završen projekat za poboljšanje energetske mreže od KEDS-a.
Tu ima 130 porodica koje uživaju koristi od ove investicije.

Residents of Makermali enthusiastic with KEDS investments

In the list of priorities for KEDS investments is also included Skenderaj area. In the village of Makermal, has been already completed the project for improvement of the energy network by KEDS.
There are 130 families who are enjoying these benefits from this investment.

Nuredin Xhinovci 76 –vjeçar nga ky fshat, shprehet i entuziazmuar për ndryshimet në përmirësimet energjetike në fshat dhe largimin e rrezikut që e kanë pasur brenda oborrit të shtëpisë.

“Rrezikun e kena pas tepër të madh, trafon e kena pas në oborr që nga vitin 1971, është dashur me deviju murin për me ia bë vendin trafos. Veç 20 cm afër shpisë i kena pas telat e tensionit të naltë. Gjithë jena tut mos po na ndodhë naj e keqe. Me ardhjen e KEDS-it na u ka largu edhe frika, na kanë largu trafon prej oborrit. Na kanë vnu një trafo tjetër të re jashtë në rrugën. Na kanë shpëtu se jena kon në rrezik. Tash jemi shumë të kënaqur me KEDS-in dhe rrymën e kemi shumë stabile. Pa dritë s’ka jetë”, shprehet i kënaqur Xhinovci.

Nuredin Džinovci 76 –godišnjak iz ovog sela, izrašava oduševljenje za promene u energetskom poboljšanju u selu i otklanjanje opasnosti koje su imali unutar dvorišta kuće.

“Opasnost je bila velika, trafo nam je bio u dvorištu od 1971 godine, trebalo je da preusmerimo zid da bi naparvili mesta za trafo. Samo 20 cm blizu kuće imali smo žice visokog napona. Uvek sam se plašio da nam se ne dogodi neka nesreća. Dolaskom KEDS-a otklonjen je strah, odneli su trafo iz dvorišta. Postavili su jedan drugi novi trafo napolje na ulici. Spasili su nas jer smo bili u opasnosti. Sada smo veoma zadovoljni sa KEDS-om i struja nam je veoma stabilna. Bez svetla nema života”, izražava zadovoljstvo, Džinovci.

76-year-old Nuredin Xhinovci from this village expressed his enthusiasm for the changes in energy improvements in the village and removing the risk they had within the house yard.

“The hazard was high, the trafo was in the yard since 1971, and we had to deviate the wall to make space for the trafo. The HV wires were only 20 cm near the house. We were scared all the time that something bad is going to happen to us. With the arrival of KEDS the fear went away, they removed the trafo from the yard. They have placed a new trafo in the street outside. They saved us because we were in danger. Now we are very satisfied with KEDS and our electricity is very stable. Without light there is no life, “expressed Xhinovci pleased.



Në Makermal projekti ka përfshirë dy lagje. Në lagjen Guxhuli janë ndërruar të gjitha shtyllat e vjetra me të reja dhe me kabllo të izoluar. Kurse në lagjen Xhinovci është vendosur një trafo e re dhe janë ndërruar të gjitha shtyllat që kanë qenë me përçues të zhveshur dhe të rrezikshëm për banorët e kësaj lagjeje, dhe tani janë vendosur shtylla te reja me kabllo(bistek) të izoluar.

U Makermal projekat je obuhvatio dva naselja. U naselju Gudžuli su zamenjeni svi stari stubovi i postavljeni sasvim novi sa izolovanim kablom, gde je zauvek otklonjena opasnost. Dok u naselju Džinovci je postavljen jedan novi trafo kao i zamenjeni svi stubovi koji su bili sa neizolovanim provodnikom i opasni za stanovnike ovog naselja, a sada su postavljeni novi stubovi za izolovanim kablom (pletenasti), gde je vidljivo popravljen napon.

At Makermal, the project has included two neighborhoods. In the neighborhood of Guxhuli, all the old poles have been replaced and are placed completely new ones and with isolated cables, where the danger has been avoided. While in Xhinovci neighborhood a new trafo has been placed, and all the poles that have been with bare and hazard conductor have been replaced for the residents of that neighborhood, and now are placed new poles with isolated cables.

Trafo dhe shtylla të reja për banorët e Baicës së Lipjanit

Fshati Baicë i Lipjanit ka marrë një pamje krejt të re pas përfundimit të projektit të investimeve për këtë rajon nga KEDS-i. Janë 130 familje në Baicë që do të gëzojnë këto investime. Kohë më parë KEDS ka investuar edhe në fshatrat Jeta e Re dhe Ruvc i Vjetër të Lipjanit.

Mevlyde Bajraktari, banore e fshatit, tash më nuk do ta ketë problem për përdorimin e pajisjeve shtëpiake. Këtë ia ka mundësuar KEDS-i me investimet e fundit që ka bërë në fshatin e saj.

"Të gjitha punët e shtëpisë tani i bëj më lehtë, edhe makinat për mjeljen e lopëve po i përdori pa problem dhe tamlin e çoj me kohë në Qumështoren Korali në Fushë- Kosovë. Edhe makina e teshave dhe pajisjet tjera shtëpiake tash po më punojnë. Kemi shpëtu. I falënderoj për punën e mirë", ka thënë ajo.

Trafo i novi stubovi za stanovnike Baice kod Lipljana

Selo Baica kod Lipljana je dobila jedan sasvim novi izgled nakon završetka projekta investicija za ovaj region od KEDS-a. Ima 130 porodica u Baici koji uživaju koristi od ove investicije.
Ranije je KEDS investirao u selima Jeta e Re i Stari Ruvci kod Lipljana.

Mevlyde Bajraktari, stanovnica sela, sada neće imati problema u upotrebi kućnih aparata.
Ovo je omogućio KEDS sa zadnjim investicijama koje je uradio u njenom selu.

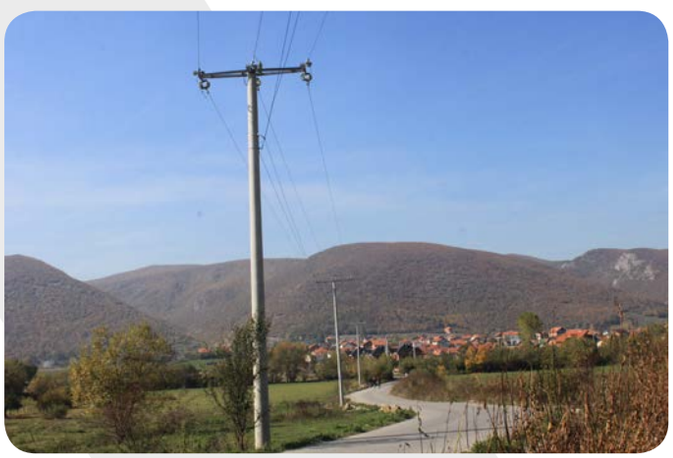
"Sve kućne poslove sada radim lakše, i mašine za muzenje krava koristim bez problema i sada mleko donosim u mlekaru Korali u Kosovom Polju na vreme. I mašina za pranje rublja i ostali kućni aparati sada rade. Spašeni smo. Zahvaljujem na dobrom radu", kaže ona.

New substation and poles for residents of Baica in Lipjani

Baica of Lipjan has taken a whole new look after the completion of the KEDS project for this village.There are 130 families in Baica who are enjoying these investments. Earlier, KEDS has invested in Jeta e Re and Ruvc i Vjeter.

Mevlyde Bajraktari, a village resident, now will no longer have problem using household appliances.
This was enabled to her by KEDS with the last investments it has made in her village.

"All the household work now I can perform easier. Even the milking machine is working now, which allows me to bring the milk on time to the dairy farm. The wardrobe machine and other household appliances are now working. I thank them for the good work", she says.





Pesë trafo të reja për Llapashticën e Podujevës

Gjatë muajit tetor të këtij viti KEDS ka përfunduar një projekt të madh në fshatin Llapashticë të Podujevës me kosto të përgjithshme mbi 200 mijë euro.
Gjendje energjetike në fshat ka qenë mjaft e rëndë, ku 114 shtëpi furnozoheshin vetëm nga një trafo. Kjo ishte e pamjaftueshme dhe mbingarkesat sillnin ndërprerje të shpeshta dhe pamundësohej furnizimi i rregullt me energji elektrike.

Pet novih trafoa za Lapašticu kod Podujeva

Tokom meseca oktobra ove godine, KEDS je završio jedan veliki projekat u selu Lapaštice kod Podujeva, sa ukupnim troškovima od iznad 200 hiljada eura.
Energetsko stanje u selu je bilo veoma teško, gde su se 114 kuća napajali samo od jednog trafoa. Ovo je bilo nedovoljno i preopterećenja su donosila česte prekide i onemugućavale napajanje električnom energijom.

Five new substations for Llapashtica of Podujeva

During October of this year, KEDS completed a major project in the village of Llapashtica, Podujeva, with a total cost of over 200 thousand euros.
The energy situation in the village was quite difficult, with 114 houses being supplied only by a substation. This was inadequate and overloads caused frequent breaks and disruption of power supply.

Ramadan Hodolli, banor i fshatit që merret me kultivimin e mjedrave, shprehet mjaft i kënaqur me investimet e KEDS-it në këto anë.

"Për rymën tash jemi të kënaqur. Kemi pas probleme të mëdha, shpesh na digjeshin pajisjet. Mu për veti më janë djeg katër frigorifera nga tensioni i rrymës. Çdo shtëpi ka pas përforcues. Tash jemi mirë, trafo na u ka afru 200-300 m, përpara e kena pas 2-3 km larg", ka thënë Hodolli.

Për të përmirësuar rrjetin energjetik këtu KEDS ka vendosur pesë trafostacione të reja të tipit shtyllë 10(20)/0.4 kV edhe atë 2 trafostacione me fuqi instaluese 160 kVA dhe 3 trafostacioe 100 kVA. Po ashtu, është rrënuar trafostacioni i vjetër kullë, që ka qenë i vjetër rreth 50 vjet.
Janë 163 familje që përfituan nga ky investim i KEDS-it.

Ramadan Hodolli, stanovnik sela koji se bavi gajenjem malina, izražava svoje zadovoljstvo sa investicijama KEDS-a u ovom delu.

"Sa strujom sada smo veoma zadovoljni. Imali smo velike probleme i često je sagorevala oprema. Meni su sagoreli četri frižidera od napona struje. Svaka kuće je imala pojačivač. Sada smo dobro, trafo nam je blizu 200-300 m, pre je bio 2-3 km daleko," rekao je Hodolli.

Da bi poboljšali energetsku mrežu KEDS je ovde postavio pet novih trafostanica tipa stub 10(20)/0.4 kV i to dve 2 trafostanice sa instaliranom snagom od 160 kVA i 3 trafostanice od 100 kVA. Takođe je srušena i stara trafostanica kula, koja je bila stara oko 50 godina.
Ima 163 porodica koje će imati koristi od ove investicije KEDS-a

Ramadan Hodolli, resident of the village that deals with the cultivation of raspberries, is satisfied with the investments of KEDS in these parts.

"We are now satisfied with the power supply. We had big problems and often our equipment got burned. Four fridge freezers have been burned by the power supply. Each home has an amplifier. Now we are well, the substation is 200-300m near us, while it was 2-3 km away, "said Hodolli.

To improve the power grid here, KEDS has set up five new substations types 10 (20) / 0.4 kV and 2 substations with 160 kVA installation power and 3 substations of 100 kVA. Also, the old substation, which has been around 50 years old, has been demolished.
There are 163 families who benefit from this KEDS investment.





KEDS vendos dy trafo të reja dhe rinon rrjetin në Mleqan të Malishevës

Banorëve të fshatit Mleqan të Malishevës KEDS ua ka lehtësuar shumë punët pas investimeve të fundit që ka bërë në këto anë. Lagjet Shabanaj, Sejdiaj dhe Selmanaj kanë ndjerë dukshëm këto investime. Gjithsej janë 108 familje në fshat që do të përfitojnë nga këto investime.

KEDS postavio dva nova trafoa i podmladio mrežu u Mlećanu kod Mališeva

Stanovnicima sela Mlećani kod Mališeva, koji se uglavnom bave građevinom, KEDS im je mnogo olakšao poslove nakon zadnjih investicija koje su urađene u ovom delu. Naselja Shabanaj, Sejdiaj i Selmanaj, vidljivo su osetili ove investicije. Ukupno su 108 porodica u selu koje će imati koristi od ovih investicija.

KEDS puts two new substations and renews the network in Mleçan of Malisheva

KEDS has made easier a lot the works of residents of Mleçan village of Malisheva after the recent investments they have made in these areas. Neighborhoods Shabanaj, Sejdiaj and Selmanaj, have benefiter from these investments greatly. There are 108 families in total in the village that will benefit from these investments.

Përveç banorëve edhe kryetari i fshatit, Ismet Kryeziu, shprehet mjaft i kënaqur me punën e KEDS-it.
“Si fshat, jemi të kënaqur me punën e KEDS-it që është bërë deri këtu. Kompania ka vendosur dy trafo të reja dhe janë larguar kabllot e vjetra dhe shtyllat që kanë qenë që nga viti 1970. Me këtë është larguar edhe rreziku që ka qenë gjithmonë i pranishëm”, ka thënë ai.

Osim stanovnika, i predsednik sela, Ismet Kryeziu, izražava svoje zadovoljstvo ra radom KEDS-a.

“Kao selo, zadovoljni sa radom KEDS-a što je urađeno do sada. Kompanija je postavila dva nova trafoa i otklonjeni su stari kablovi i stubovi koji su bili još od 1970 godine. Sa ovim, je otklonjena opasnost koja je uvek bila prisutna”, rekao je on.

In addition to the residents, also the chairman of the village, Ismet Kryeziu, expresses a high satisfaction with the work of KEDS.
“As a village, we are happy with the work of KEDS that has been done up to date. The company has set up two new substations and are removed the old cables and poles that have been since 1970. With this, the risk that has always been present is now avoided, he said.



Investimi i KEDS-it përmirëson jetën e banorëve të Ratkocit

KEDS ka shtrirë më sukses investimet në fshatin Ratkoc të Rahovecit duke ndryshuar tërësisht gjendjen energjetike që këtu ka qenë e mjerueshme.
Projekti i KEDS-it i planifikuar në këtë anë ka bërë që të zvogëlohen humbjet teknike, rëniet e tensionit dhe të rritet cilësia e furnizimit me energji elektrike.
“Një investim i duhur që nuk ka të paguar. Nga ana e rrezikshmërisë është vërtet dallim shumë i madh. Na kalonte rrjeti i tensionit të lartë nëpër oborr. Gjithashtu na ka ndihmuar edhe në biznes. Kam një fermë lopësh dhe shpesh makina për mjelje nuk funksiononte nga tensioni i dobët. Tash me vendosjen e trafos së re gjithçka është më mirë“, shprehet Arton Hoti, banor i këtij fshati.

Investicije KEDS-a poboljšali život stanovnika Ratkovca

KEDS je uspešno položio investicije u selu Ratkovci kod orahovca, promenivši u celini energetsko stanje koje je ovede bilo jadno.
Projekat KEDS-a planiran za ovaj deo, je učinio da se smanje tehnički gubici i padovi napona kao i povećan je kvalitet snabdevanja električnom energijom.
“Jedna potrebna investicija koja nema cenu. Od strane opasnosti je zaista velika razlika. Mreža niskog napona je prolazila kroz dvorište. Takođe nam je pomogla i u biznisu. Imam jednu farmu krava i često mašine za muzenje nisu funkcionisale od niskog napona. Sada sa postavljanjem novog trafoa sve je u najboljem redu “, izražava Arton Hoti, stanovnik ovog sela.

KEDS’s investment improves the lives of Ratkoc’s residents

KEDS has successfully invested in the village of Ratkoc in Rahovec, by completely changing the energy situation that has been miserable here.
The planned KEDS project on this area has reduced the technical losses, the voltage drops and the quality of the power supply has increased.
“A very important and needed investment. There is indeed a huge difference. The high voltage network passed through the yard. It also helped us in business. I have a cow farm and often the milking machines did not work because of the poor voltage. Now with the installation of the new substation, everything is better “, says Arton Hoti, a resident of this village.

Komuna e Vitisë me trafo të re

Një trafo të re me një kapacitet prej 1000 kVA ka vendosur KEDS në komunën e Vitisë dhe ka dislokuar të vjetrën që ka qenë me kapacitet më të vogël prej 630 kVA.
Kjo është bërë me kërkesë të komunës dhe trafoja e re është vendosur 55 m larg në distancë nga ajo e vjetra. Sipas zyrtarëve komunalë trafoja është vendosur në këtë lokacion sepse e vjetra ka penguar rreth-rrotullimin dhe aty komuna ka paraparë që të ngre një lapidar.
"KEDS me këtë projekt jo vetëm që ka përmbush kërkesën e komunës por në të njëjtën kohë edhe ka përforcuar rrjetin dhe ka shtuar kapacitetet energjetike për këtë pjesë të qytetit, duke bërë lidhjet kabllore të tensionit të mesëm dhe të ulët", ka thënë Ibrahim Neziri, koordinator në Departamentin e Mirëmbajtjes në komunën e Gjilanit.

Opština Vitine sa novim trafoom

Jedan novi trafo sa kapacitetom od 1000 kVA KEDS je postavio u opštini Vitine i premestio staru, koja je bila sa manjim kapacitetom , od 630 kVA.
Ovo je urađeno sa zahtevom opštine i novi trafo je postavljen 55 m dalje od onog starog. Prema opštinskim zvaničnicima, trafo je postavljen u ovoj lokaciji, jer je stari smetao u kružnom toku i tu je opština predvidela da podigne jedan spomenik.
"KEDS je sa ovim projektom ne samo ispunio zahtev opštine, nego istovremeno je pojačao i mrežu i povećao energetske kapacitete za ovaj deo grada, povezivajući kablovske linije srednjeg i niskog napona", rekao je Ibrahim Neziri, koordinator u Departmanu Održavanja u opštini Gnjilane.

Municipality of Viti with new substation

KEDS has installed a new 1000 kVA substation in Vitia municipality and has deployed the older, which was of a lower capacity of 630 kVA.
This is done at the request of the municipality and the new substation is located 55 m away from the old one. According to municipal officials, the substation is located at this location, because the old one has prevented the round-about where the municipality has foreseen to place a lapidary.
" With this project KEDS has not only met the demand of the municipality, but at the same time strengthened the network and has increased the energy capacities for this part of the city, making cable connections of medium and low voltage," said Ibrahim Neziri, Coordinator at the Department of Maintenance in the Municipality of Gjilan.



KEDS INVESTIMET

Listës së projekteve të përfunduara nga Departamenti i Investimeve i shtohen edhe shumë të tjera, si në:

- Pejë: Dardania I, Dardania II, Karagaçi, Rruga e Pejës, Leshani;
- Prishtinë: Kalabria 6, Sofalia 1 dhe Mutivoda;
- Malishevë: Shkoza 2;
- Shtërpcë: LP Brezovica në Shtërpcë;
- Shtime: Petrova I – Kulla Rashiti, Te Pishat;
- Vushtrri: TSSH Mekaniku në Maxhunaj;
- Ferizaj: Kulla Doganaj, TS Gaçka-Kulla; Greme – Omuraj - kanali kabllovik 20 kV;
- Drenas: TS Xhamia, Korreticë e Naltë dhe
- Suharekë: Semetisht Mulliri;
- Rahovec: Patiqan i Ulët e të tjera.

Na listi završenih projekata od Departmana Investicija slede i mnogi drugi, kao što su:

- Peć: Dardania I, Dardania II, Karagač, Ulica Peći, Lešani;
- Priština: Kalabria 6, Sofalia 1 i Mutivoda;
- Mališevo: Škoza 2 u Mališevu;
- Štrpce: DV Brezovica;
- Štimlje: Petrova I – Kula Rašiti, Kod Borova;
- Vučitrn: TSSH Mekaniku u Madžunaj;
- Uroševac: Kula Doganaj, TS Gačka-Kula; Greme – Omuraj – Kablovski kanali 20 kV;
- Glogovac: TS Džamija, Donja Koretica;
- Suva Reka: Semetište Mlin;
- Orahovac: Donji Patićani i drugi.

To the list of projects completed by the Investment Department adds include also:

TS Haxhija, TS bashkimi 1dhe 2 në Mitrovicë; Dardania I, D. Mugosha, Dardania II, Karagaçi, Rruga e Pejës, Leshan Un në Pejë.
Kalabria6, Sofalia1, Mutivoda në Prishtinë. Shkoza 2, Malishevë.
LP Brezovica, Shtërpce. Ptrova I – Kulla Rashiti, TSSH Mekaniku, TS Maxhunaj , Te Pishat në Shtime . TS Maxhunaj, Kulla Doganaj, TS Gaqka- Kulla, në Ferizaj . TS Xhamija , Korreticë e Naltë në Drenas. Greme – Omuraj, cable channels 20 kV. Ferizaj. Semetisht Mulliri në Suharekë. Patiqan i Ulët në Rahovec, etc.

NGJARJET POLITIKE NDËRKOMBËTARE QË SHËNUAN 2017-ËN

MEĐUNARODNI POLITIČKI DOGAĐAJI KOJI SU OBELEŽILI 2017-U

POLITICAL EVENTS THAT SHAPED 2017

Janar: Inaugurimi i Trump-it
Viti 2017 filloi me një ngjarje shumë të rëndësishme, që ishte inaugurimi i presidentit të Amerikës. Zgjedhja e presidentit Trump ishte dhe do të mbetet një moment historik, ngase pak besuan se ai do të fitojë.

Januar: Inaguracija Trumpa

Godina 2017 je počela sa jednim veoma važnim događajem, što je bila inauguracija predsednika Amerike. Izbor predsednika Trampa je bio i ostaće jedan istoriski trenutak, pošto su malo verovali daće on pobediti.

January: Trump's inaguration

2017 started with a very important event, the President Trump's innaguration as a president of USA. The Trumps election is a historical moment and only few believed he would win.



JANUARY
MARCH

March: UK activates Article 50

This British move comes nine months after the British voted 51.9% in favor of secession from the EU in the June referendum of 2016 but the referendum does not automatically trigger the country's exit. That is the job of Article 50. Article 50 of the Treaty of Lisbon gives any EU member the right to quit unilaterally and outlines the procedure for doing so. It gives the leaving country two years to negotiate an exit deal. This means Britain should officially leave the EU no later than April 2019. The UK is the first country to leave the EU.

Mars: Britania e Madhe aktivizoi nenin 50

Ky veprim vjen nëntë muaj pasi britanikët votuan 51.9% në favor të shkëputjes nga BE-ja në referendumin e qershorit të vitit 2016, por referendumi i vetëm nuk nënkupton automatikisht daljen e Britanisë nga BE. Për këtë është neni i 50-të i Traktatit të Lisbonës që i jep të drejtën çdo anëtari të BE-së për t'u larguar në mënyrë të njëanshme dhe përshkruan procedurën si duhet bërë këtë. Neni i jep shtetit përkatës dy vjet kohë për të negociuar marrëveshjen për largim. Kjo do të thotë që Britania duhet të largohet zyrtarisht nga BE, jo më vonë se në prill të 2019-ës. Britania e Madhe është vendi i parë që largohet nga BE.

Mart: Velika Britanija je aktivirila član 50

Ovo delovanje dolazi devet meseci pošto su britanci glasali 51.9% u korist izdvajanja od EZ-e na referendumu juna 2016 godine, ali sam referendum ne podrazumeva automatski izlazak Britanije iz EZ. Za ovo je član 50 Lisaboskog Sporazume koji daje pravo svakom članu EZ-e da se udalji na jednostran način i opisuje proceduru kao treba da se ovo uradi. Član daje odgovarajućoj državi vremena dve godine za pregovaranje sporazuma o izdvajanju. Ovo znači da Britanjia treba da se izdvoji zvanično od EZ ne kasnije od aprila 2019 godine. Velika Britanija je prva država koja se odvaja iz EZ.



Prill – Maj: Zgjedhjet presidenciale franceze

Kandidati i pavarur, Emmanuel Macron, fitoi zgjedhjet presidenciale në Francë. Macron fitoi 65.1 për qind të votave, duke mposhtur bindshëm ekstremisten e së djathtës, Marine Le Pen, e cila mori vetëm 35.9 për qind të votave.

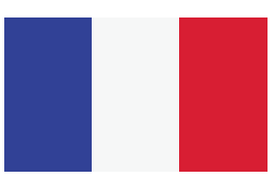
Këto zgjedhje presidenciale janë të veçanta për Francën, sepse Macron u bë presidenti më i ri në historinë e Francës dhe gjithashtu presidenti i parë që nuk vjen nga dy partitë kryesore tradicionale.

APRIL
MAY

April – Maj: Predsednički izbori u Francuskoj

Nezavisni kandidat, Emmanuel Macron pobedio je na predsedničkim izborima u Francuskoj. Macron je dobio 65.1 odsto glasova, pobedivši ubedljivo desnu ekstremičarku, Marine Le Pen, koja je dobila samo 35.9 odsto glasova.

Ovi predsednički izbori su posebni za francusku, jer je Macron postao najmlađi predsednik u istoriji francuske i takođe prvi predsednik koji ne dolazi iz dve glavne tradicionalne partije.



April – May: French presidential elections

Independent candidate Emmanuel Macron won the presidential election in France. Macron won 65.1 percent of the vote, convincingly defeating right-wing extremist Marine Le Pen, who received only 35.9 percent of the vote.

These presidential elections are special for France because Macron became the youngest president in France's history, and also the first president who does not come from the two main traditional parties since the founding of the modern republic in 1958.

Maj: Gara presidenciale e Iranit

Irani rizgjodhi presidentin Hassan Rouhani në detyrë. Rouhani mbështeti të ardhmen e tij politike mbi marrëveshjen bërthamore të Iranit me Shtetet e Bashkuara dhe fuqitë e tjera botërore, marrëveshje që dërgoi në lehtësimin e sanksioneve ekonomike mbi Teheran.

Maj: Predsednička trka u Iranu

Iran je ponovo izabrao za predsednika Hassan Rouhani na zadatku. Rouhani je podržao svoju političku budućnost na nuklearnom sporazumu Irana sa Sjedinjenim državama i ostalim svetskim silama, sporazum koji je doveo do olašavajućih sankcija nad Teheranom.

May: Iran's presidential race

Iran re-elected President Hassan Rouhani in office. Rouhani placed his political future on Iran's nuclear agreement with the United States and other world powers, which led to the easing of economic sanctions in Tehran.



FIRST HALF OF THE YEAR

Pjesa e parë e vitit: Referendumi në Turqi

Një referendum kushtetues u mbajt në Turqi më 16 prill 2017. Qëllimi i referendumit ishte të shtonte përgjegjësitë dhe fuqinë e presidentit të Turqisë dhe për të shuar zyrën e kryeministrit. Referendumi u mbajt nën një gjendje të jashtëzakonshme që u shpall menjëherë pas një puçi të dështuar ushtarak në korrik të 2016-tës. Presidenti aktual, Recep Tayyip Erdogan, fitoi me mbi 51 për qind të votave. Erdogan kishte kohë që e ishte përpjekur ta shtyjë këtë hap përpara.

Prvi deo godine: Referendum u Turskoj

Jedan ustavni referendum je održan u Turskoj 16 aprila 2017 godine. Cilj referenduma je bio da poveća odgovornosti i snagu Predsednika Turske i gašenje ureda Premijera. Referendum je održan u jednom vanrednom stanju koje je objavljeno odmah nakon jednog neuspelog vojnog puča u julu 2016 godine. Aktuelni Predsednik, Recep Tayyip Erdogan je podeio sa više od 51 odsto glasova. Erdogan je dugo vremena pokušavao da izgura ovaj korak napred.

First half of the year: Turkey's referendum

A constitutional referendum was held throughout Turkey on April 16, 2017. The referendum's aim was to add responsibilities to the President of Turkey and to abolish the office of Prime Minister. The referendum was held under a state of emergency that was declared following a failed military coup attempt in July 2016. The current President Recep Tayyip Erdogan won with over 51 percent of the vote. Erdogan has long been pushing this step forward.



Autumn: 19th National Congress of the Communist Party of China

Chinese President Xi Jinping addressed more than 3 hours to 2,280 delegates that represented the party's estimated 89 million members. The closed-door summit, that is held every 5 years, determines practically who will govern the country and what direction it will take in the upcoming mandate. During the congress, a new guiding ideology, labeled "Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era", was written into the party's constitution. In his speech, Xi listed the main achievements, pointing out that the benefits of socialism with Chinese characteristics turned China into a great world power.

Vjeshtë: Kongresi i 19-të Kombëtar i Partisë Komuniste të Kinës

Presidenti kinez, Xi Jinping, iu drejtua më shumë se 3 orë 2.280 delegatëve që përfaqësonin 89 milionë anëtarë të partisë. Takimi me dyer të mbyllura, që mbahet çdo 5 vjet, përcakton praktikisht se kush do të qeverisë vendin dhe çfarë drejtimi do të marrë vendi në mandatin e ardhshëm. Gjatë kongresit, një ideologji e re udhëzuese, e quajtur "Mendimi Xi Jinping mbi socializmin me karakteristikat kineze për një epokë të re", u shkrua në kushtetutën e partisë. Në fjalimin e tij, Xi renditi arritjet kryesore, duke vënë në dukje se përfitimet e socializmit me karakteristikat kineze e shndërruan Kinën në një fuqi të madhe botërore.

Jesen: 19-i Nacionalni Kongres Komunističke Partije u Kini

Kineski Predsednik, Xi Jinping se obratio više od 3 časova, 2.280 delegatima koji predstavljaju 89 miliona članova partije. Susret sa zatvorenim vratima, koji se održava svake 5 godine, praktično određuje ko će vladati zemljom i kakav pravac će imati zemlja u sledećem mandatu. Tokom kongresa, jedan nova ideologija usmeravanja, nazvana "Mišljenje Xi Jinpinga o socijalizmu sa kineskim karakteristikama za jednu novu epohu ", napisano je u ustavu partije. U svom govoru, Xi je poređao glavna dostignuća, postavivši napomene da koristi socijalizma sa kineskim karakteristikama pretvorili su Kinu u jednu veliku svetsku silu.



SEPTEMBER-NOVEMBER

Shtator – Tetor: Zgjedhjet në Gjermani

Angela Merkel, e cila tani më është udhëheqësja më e rëndësishme në Evropë, në shtator të 2017-ës ka siguruar mandatin e saj të katërt si kancelare e Gjermanisë. Merkel bëri histori në Gjermani, por autoriteti i saj është zvogëluar me hyrjen e partisë së ekstremit të djathtë në parlament për herë të parë në më shumë se 60 vjet.

Septembar – Oktobar: Izbori u Nemačkoj

Angela Merkel, koja je sada najvažniji rukovodilac u Evropi, u septembru 2017 godine je obezbedila svoj četvrti mandat kao kancelar Nemačke. Merkel je napravila istoriju u Nemačkoj, ali njen autoritet je smanjen sa ulaskom partije ektremne desnice u Parlamentu po prvi put za više od 60 godina.

September-October: Germany's election

Angela Merkel who is now long established as the most important leader in Europe, on September 2017 has secured a fourth term as German chancellor. Merkel makes history in German Vote, but her authority has been diminished by the entry of far-tight party into Parliament for the first time in more than 60years.



Nëntor – Hetimet rreth skandalit të Trump me Rusinë

FBI-ja amerikane ka gjetur prova të mjaftueshme për të ngritur akuza penale kundër ish-Këshilltarit të Sigurisë Kombëtare të Donald Trump, Michael Flynn i cili u detyrua të jap dorëheqje në shkurt pasi e mashtroi Shtëpinë e Bardhë për takimin me ambasadorin rus para se Trump të merrte detyrën.
Edhe dhëndrri i presidentit Trump, Jared Kushner, është marrë në pyetje nga Mueller rreth këtij skandali.

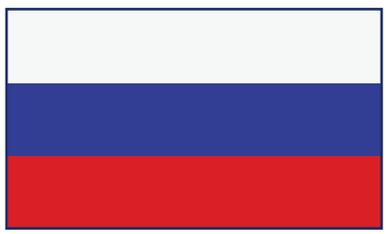
Novembar – Istraga oko skandala Trampa sa Rusijom

Američki FBI-a je pronašao dovoljno dokaza za podnošenje krivične prijave protiv bivšeg-Savetnika za Nacionalnu Bezbednost Donald Trampa, Michael Flynn koji je bio primoran da podnese ostavku u februaru pošto je obmanuo Belu Kuću za susret sa ruskim ambasadorom pre nego je Trump preuzeo dužnost.

I zet predsednika Trampa, Jared Kushner, je ispitivan od Muellera u vezi sa ovim skandalom.

November: Trump – Russia investigation

The FBI found enough evidence to file criminal charges against Donald Trump's former National Security Advisor Michael Flynn, who was forced to resign in February after deceiving the White House for meeting with the Russian ambassador before Trump took the office.
Trump's son in law, Jared Kouchner has been questioned by Mueller about this issue as well.





NJË CENTRAL ME ERË NË MALIN KITKA

ENERGY

JEDNA ELEKTRANA SA VETROM U PLANINI KITKA

WIND FARM – KITKA

Duke pasur për qëllim anëtarësimin në Bashkimin Evropian, ndër të tjera Kosova duhet të bëjë më shumë për edhe ngritjen e burimeve të ripërtërishme dhe nxitjen e efiçiencës së energjisë elektrike.

Parku me Erë në malin Kitka të Kamenicës është projekti më i ri në këtë drejtim që tashmë ka nisur dhe është në ndërtim e sipër.
Kompania kosovare Air Energy për një kohë të gjatë ka bërë matje të shpejtësisë së erës në malin Kitka në bashkëpunim me kompaninë gjermane "Anemos" dhe këto matje kanë dëshmuar se lokacioni në Kitka është tejet i përshtatshëm për të ndërtuar centralin e erës.

Imajući za cilj učlanjivanje u Evropsku Zajednicu, između ostalog Kosovo treba da uradi i povećanje obnovljivih izvora i podsticaj efikasnosti električne energije.

Park sa Vetrom na planini Kitka kod Kamenice je najnoviji projekat u ovom smeru koji je sada već počeo i u izgradnji je.
Kosovska Kompanija Air Energy dugo vremena je vršila merenja brzine vetra na planini Kitka u saradnji sa nemačkom kompanijom "Anemos" i ova merenja su dokazala da je lokacija u Kitki veoma povoljna za izgradnju centrale vetra.

In the course of preparations for EU membership, among others Kosovo is obliged to establish renewable energy resources and promote energy efficiency.

The newest project in this field, Wind Farm – Kitka in Kamenica has begun and is under construction. This is the first project of its kind. For a long time, Air Energy has been measuring the wind speed on Kitka mountain via the German company "Anemos" and these measurements have shown that the location in Kitka is very favorable for building a wind farm.







Sipas planifikimit të punëve centrali i erës pritet të lëshohet në prodhim në tetor të vitit 2018. Gjeneratorët janë blerë nga kompania me renome botërore për pajisje të energjisë elektrike – General Electric në Gjermani. Planifikimi dhe punët janë mbikëqyrur nga një staf i madh i inxhinierëve të fushave përkatëse. I gjithë projekti është investim i vet kompanisë dhe investitorëve të saj.

Prema planiranju radova, centrala vetra se očekuje da bude puštena u proizvodnji oktobra 2018 godine. Generatori su kupljeni od kompanije sa svetskim renomeom za opremu električne energije– General Electric u Nemačkoj. Planiranja i poslovi su nadgledani od jednog velikog osoblja inžinjera iz odgovarajuće oblasti. Čitav projekat je sopstvena investicija kompanije i njenih investitora.

According to the plan, the wind farm is expected to begin production in October 2018. Generators have been purchased by the world-renowned power utility company - General Electric. Planning and works were supervised by a large staff of relevant engineers in this field. The entire project is implemented by investors.

Me këtë projekt, Kosova përfiton një burim të konsiderueshëm të energjisë që nuk ndot ambientin.

Sa ovim projektom Kosovo dobija jedan značajan izvor energije koji ne zagađuje ambijent.

With this project, Kosovo, besides fulfilling the obligations of the EU, also benefits from this energy source that does not pollute the environment.

Ky projekt do të ndikojë edhe në uljen e papunësisë. Sipas studimeve të Air Energy në bazë të 32.5 megavatëve që do të instalohen në Kitka, pritet se do të krijohen 156 vende të punës. Deri më tani ende nuk ekziston një hartë që tregon pikat e Kosovës me mundësi për ndërtim të centraleve të erës.

Ovaj projekat će uticati i na smanjenju nezaposlenosti. Prema studijama Air Energy na osnovu 32.5 megavata koji će biti instalirani na Kitki, računa se da će se otvoriti 156 radna mesta. Do sada ne postoji neka mapa koja pokazuje tačke na Kosovu sa mogućnošću izgradnje centrala sa vetrom.

Once this project is completed it will also help with lowering of unemployment and the electricity supply of this region. Also, this region is expected to have economic growth. According to studies based on MW to be installed in Kitka it is calculated that the wind farm will create 156 jobs.

Derisa në Kosovë vetëm sa ka filluar ndërtimi i centraleve me erë, në shtetet e BE-së tregu energjetik sa i përket energjisë së erës është duke lulëzuar! Kapaciteti total evropian i gjenerimit të energjisë nga era sot përmban afro 94.000 MW.

Dok je na Kosovu samo već počela izgradnja centrala sa vetrom, u državama EZ-e energetsko tržište što se tiče energije vetra cveta. Totalni kapacitet evropske proizvodnje energije od vetra iznosi danas blizu 94.000 ME.

While Kosovo is underway on the construction of wind farms with one of the first projects of this kind, in the EU countries, the energy market in terms of wind energy is flourishing! The total European wind power generation capacity nowadays is approximately 94,000 MW.

Gjermania mbetet shteti i BE-së me kapacitetin më të madh të instaluar, derisa Danimarka është shteti me përqindjen më të lartë të energjisë së erës në konsumin total të energjisë me gati 26 %.

Nemačka ostaje država u EZ-i sa najvećim instaliranim kapacitetom, dok je Danska država sa najvećim postotkom energije vetra u totalnoj potrošnji energije sa blizu 26 % odsto.

Germany remains the EU's country with the largest installed capacity while Denmark is the country with the highest percentage of wind power in total energy consumption with nearly 26%.

NGJARJET MË TË MËDHA KULTURORE NË VITIN 2017

NAJVEĆI KULTURNI DOGAĐAJI U 2017 GODINI

BIGGEST CULTURAL EVENTS IN 2017

Ngjarjet kulturore ndërkombëtare

Viti 2017 u karakterizua nga shumë ngjarje të rëndësishme kulturore në botë. Gala mbrëmjet, fustanet e modës së fundit, të papriturat, dhe çmimet e shumta ishin të gjitha të pranishme gjatë netëve më të rëndësishme kulturore në vitin 2017.

Međunarodni kulturni događaji

Godina 2017 je karakterizovana od mnogih važnih kulturnih digađaja u svetu. Gala večeri, haljine zadnje mode, neočekivani događaji i mnoštvo nagrada bile su sve prisutne tokom najvažnijih kulturnih noći u 2017 godini.

International cultural events

2017 was characterized with many important cultural events in the world. Gala evenings, the latest fashionable dresses, surprises and the many prizes were presented during the most important cultural nights in 2017.



Oscar

Në shkurt të këtij viti u mbajt ceremonia e 89-të e ndarjes së çmimeve Oscar. Mbrëmja më e rëndësishme e vitit sa i përket filmit, pati nikoqir Jimmy Kimmel. “Moonlight” u shpall filmi më i mirë fitues, pas një ngatërrimi qesharak me filmin “La La Land”.

Aktorja më e mirë u zgjodh Emma Stone pas performancës në “La La Land”, kurse aktori më i mirë u zgjodh Casey Affleck, me filmin “Manchester by the Sea”. Filmi më i mirë i animuar u shpall “Zootopia”. Ceremonia edhe këtë vit ishte madhështore, e u bë edhe më interesante e qesharake nën udhëheqjen e Jimmy Kimmel.

Oscar

U februaru ove godine je održana ceremonija 89-e podele nagrada Oscar. Najvažnije veče godine što se tiče filma imala je za domaćina Jimmy Kimmel. “Moonlight” je izabran za pobednika kao najbolji film, nakon jedne komične zbunjenosti sa filmom “La La Land”.

Najboljom glumicom je izabrana Emma Stone nakon performanse u “La La Land”, dok je kao najbolji glumac izabran Casey Affleck sa filmom “Manchester by the Sea”. Za najbolji animirani film je proglašen “Zootopia”. Ceremonija je i ove godine bila veličanstvena, i postala je još interesantnija i smešnija pod vođstvom Jimmy Kimmel.

Oscar’s

In February this year, the 89th Oscar Awards ceremony was held. The most important night of the year was hosted by Jimmy Kimmel. “Moonlight” was chosen the best winner, after a mistake where La La Land was announced to be the winner.

The best actress was selected Emma Stone after her performance at La La Land, while Casey Affleck was chosen the best actor with the movie “Manchester by the Sea”. The best animated film was chosen “Zootopia”. The ceremony this year was magnificent, and became even more interesting because it was hosted by Jimmy Kimmel.





MTV Awards

Ngjarja më e madhe kulturore e muzikës “MTV Awards” edhe këtë vit u përcoll me shumë vëmendje nga artdashësit. Rita Ora, ishte ylli i mbrëmjes që u përfol më së shumti. Ajo u prezantua me një mantel banje, kurse gjatë mbrëmjes u paraqit me fustane tjera duke u përshtatur me performancat e saj. Shawn Mendes u shpall këngëtari më i mirë, dhe kënga e tij “There’s Nothing Holding’ Me Back” u zgjodh këna më e mirë. Artistë të tjerë, si David Guetta, Ed Sheeran, Dua Lipa e Eminem u shpërblyen gjithashtu.

MTV Awards

Najveći kulturni događaj za muziku “MTV Awards” i ove godine je praćen sa veliko pažnjom od strane ljubitelja umetnosti. Rita Ora, je bila zvezda večeri o kojoj se najviše prepričavalo. Ona se predstavila u jednom baden mantelu dok se tokom večeri pojavila sa drugim haljinama prilagodivši se njenim performansama. Shawn Mendes je izabran kao najbolji pevač, i njegova pesma “There’s Nothing Holding’ Me Back” je izabrana kao najbolja pesma. Ostali umetnici kao David Guetta, Ed Sheeran, Dua Lipa i Eminem takođe su nagrađeni.

MTV Awards

The biggest music cultural event “MTV Awards” this year was followed with enormous attention from art lovers. Rita Ora, was the star of the night that everyone talked about. She was introduced with a bathrobe and during the evening she appeared with other dresses adapting her performances. Shawn Mendes was the winner as the best singer, and his song “There’s Nothing Holding ‘Me Back” was chosen the best song of the night. Other artists like David Guetta, Ed Sheeran, Dua Lipa and Eminem were also awarded.

Çmimi Nobel për Letërsi

Autori britanik Kazuo Ishiguro mori këtë vit Çmimin Nobel për Letërsi. Akademia suedeze e nderoi autorin me çmimin më të rëndësishëm për letërsi, pas vlerësimit të lartë që i bënë librave të tij "The Remains of the Day" dhe "Never Let me Go". Sipas akademisë suedeze librat e Ishiguros kanë një impakt të fortë emocional. Autori u shpreh të ketë qenë shumë i befasuar nga shpallja e tij fitues, ku për një moment kishte menduar që akademia gabimisht e kishte thënë emrin e tij.

Nobelova nagrada za književnost

Britanski autor Kazuo Išiguro je dobio ove godine Nobelovu Nagradu za Književnost. Švedska Akademija je nagradila autora sa najvažnijom nagradom za književnost nakon visoke ocene za njegove knjige "The Remains of the Day" i "Never Let me Go". Prema Švedskoj akademiji knjige Išigura imaju jedan snažni emocionalni uticaj. Autor je izazio veliko iznanađenje zbog njegovog izbora kao pobednika, gde je za trenutak pomislio da je akademija pogrešila kada je prozvala njegovo ime.

Nobel Prize for Literature

British author Kazuo Ishiguro received this year's Nobel Prize for Literature. The Swedish Academy honored him with the most important prize for literature after the high ratings his books "The Remains of the Day" and "Never Let Me Go" got. According to the Swedish Academy, Ishiguro's books have a strong emotional impact. The author said he was very surprised by the announcement, for a moment he thought the Academy made a mistake when they announced his name.





BAFTA

Edhe këtë vit u mbajt ceremonia e Akademisë Britanike e Filmit dhe Arteve Televizive (BAFTA). Në ceremoninë e mbajtur në shkurt, filmi që shtjellon temën e refugjatëve "Home", e që është një bashkë-produksion kosovaro-britanik, u shpall si më i miri në kategorinë Filmi i Shkurtër Britanik. Aktorja më e mirë u zgjodh Sarah Lancashire me perfomancën e saj në filmin "Happy Valley". Kurse aktori më i mirë Adeel Akhtar, me filmin "Murdered By My Father".

BAFTA

I ove godine je održana ceremonija Britanske Akademije Filma i Televizijske Umetnosti (BAFTA). Na ceremoniji održanoj u februaru film koji je razradio temu izbeglica "Home", i koji je jedna zajednička kosovsko-britanska produkcija, izabran je za najbolji film u kategoriji Kratkometražni Britanski Film. Najboljom glumicom je izabrana Sarah Lancashire sa njenom performansom u filmu "Happy Valley". Dok je najbolji glumac Adeel Akhtar sa filmom "Murdered By My Father".

BAFTA

The British Academy of Film and Television Arts (BAFTA) was held this February. Kosovar-British co-production movie "Home", that was about refugees, won in the category of short movies. The best actress was chosen Sarah Lancashire with her performance in "Happy Valley" movie. The best actor was chosen Adeel Akhtar with the movie "Murdered by My Father".

NGJARJET KULTURORE VENDORE

DOMAĆI KULTIRNI DOGAĐAJI

LOCAL CULTURAL EVENTS

Dokufest

Edhe këtë vit si çdo vit tjetër Dokufest u përcoll me vëmendje të veçantë e mblodhi shumë artdashës e turistë në Prizren. Kinematë e Dokufest u mbushën plot, derisa festivali edhe këtë vit u karakterizua me shumë ngjarje interesante kulturore. Në të u shfaqën 245 filma nga 63 shtete të botës. Filmi më i mirë i Ballkanit u zgjodh “Buffet željezara” nga Goran Dević. Edhe filma tjerë si “My life without air” dhe “69 minutes of 86 days” u shpërblyen me çmime.

Dokufest

I ove godine kao svake druge godine Dokufest je praćen sa posebnom pažnjom i sakupio je mnoge ljubitelje umetnosti i turista u Prizrene. Biskopi Dokufestu su bili puni, dok je festival i ove godine okarakterizovan mnogim interesantnim kultirnim događajima. Na njumu su prikazana 245 filma iz 63 država u svetu. Za najbolji Balkanski film je izabran “Buffet željezara” od Gorana Devića. I drugi filmovi kao “My life without air” i “69 minutes of 86 days” su dobili nagrade.

Dokufest

As every other year, Dokufest was followed with special attention, and brought together in Prizren many art lovers and tourists from around the world.
Dokufest’s cinemas were full, while the festival this year was characterized by many interesting cultural events. There were showed 245 films from 63 countries around the world. The best Balkan film was chosen “Ironworks Buffet” by Goran Dević. Other movies like “My life without air” and “69 minutes of 86 days” were awarded with prizes.



facebook.com/dokufestprizren/

PriFest

Prishtina edhe këtë vit u bë qytet i filmit, gjatë festivalit ndërkombëtar të filmit “PriFest”. Mysafir special i festivalit ishte regjisori Paul Heggis, fitues i shumë çmimeve Oscar. Këtë vit u shfaq filmi i metrazhit të mesëm “Tisa”, që shtjellon temën e viktimave që humbën jetën në lumin “Tisa”. Filmi “T’padashtun”, me skenar dhe regji të Edon Rizvanollit, pati premierën kosovare, pikërisht në mbrëmjen e hapjes së PriFest.

PriFest

Priština je i ove godine bila grad filma tokom međunarodnog festivala filma “PriFest”. Specijalni gost festivala je bio režiser Paul Heggis, dobitnik mnogih nagrada Oskar. Ove godine je prikazan film srednje metraže “Tisa”, koji razrađuje temu žrtava koji su izgubili živote na reci “Tisa”. Film “Nešoželjni”, sa scenarijom i režijom Edona Rizvanolija, imao je kosovsku premijeru, tačnije u večeri otvaranja u PriFest.

PriFest

Prishtina became the city of film this year, during the international PriFest film festival. The festival’s special guest was director Paul Heggis, the winner of many Oscar prizes. This year, “Tisa” movie that discusses the topic of the victims who lost their lives in Tisa River was screened. Also, “T’padashtun” movie from Edon Rizvanolli had the Kosovo premiere, at the opening night of PriFest.





Debuton filmi “Martesa” i Blerta Zeqirit

Filmi artistik i metrazhit të gjatë “Martesa” e regjisores Blerta Zeqiri, është publikuar këtë vit. Traileri u lansua më herët, kurse premiera e filmit u shfaq më 28 nëntor dhe do të jetë pjesë e garës zyrtare të Tallinn Film Festival në Estoni. Në këtë film shtjellohet dashuria nëpërmjet një trekëndëshi, me rolet e tyre luajnë aktorët: Adriana Matoshi, Alban Ukaj e Genc Salihu.

Debituje film “Ženidba” od Blerta Zećiri

Umetnički dugometražni film “Ženidba” režiserke Blerta Zećiri je objavljen ove godine. Triler je lansiran ranije dok je premijera predstavljena 28 novembra i biće deo službenog takmičenja u Talin Film Festivalu u Estoniji. U ovom filmu se razvija ljubav između jednog trougla, u njihovim ulogama igraju glumci: Adriana Matoši, Alban Ukaj i Genc Salihu.

Blerta Zeqiri’s movie “The Marriage” debuts

“Marriage” movie by Blerta Zeqiri was released this year. The trailer was launched earlier and the premiere revealed on 28th of November and will be part of the official Tallinn Film Festival in Estonia. In this film that explores love through a triangle, with the cast of actors such as Adriana Matoshi, Alban Ukaj and Genc Salihu.

Filmi “Një Muaj” i Zgjim Terziqit

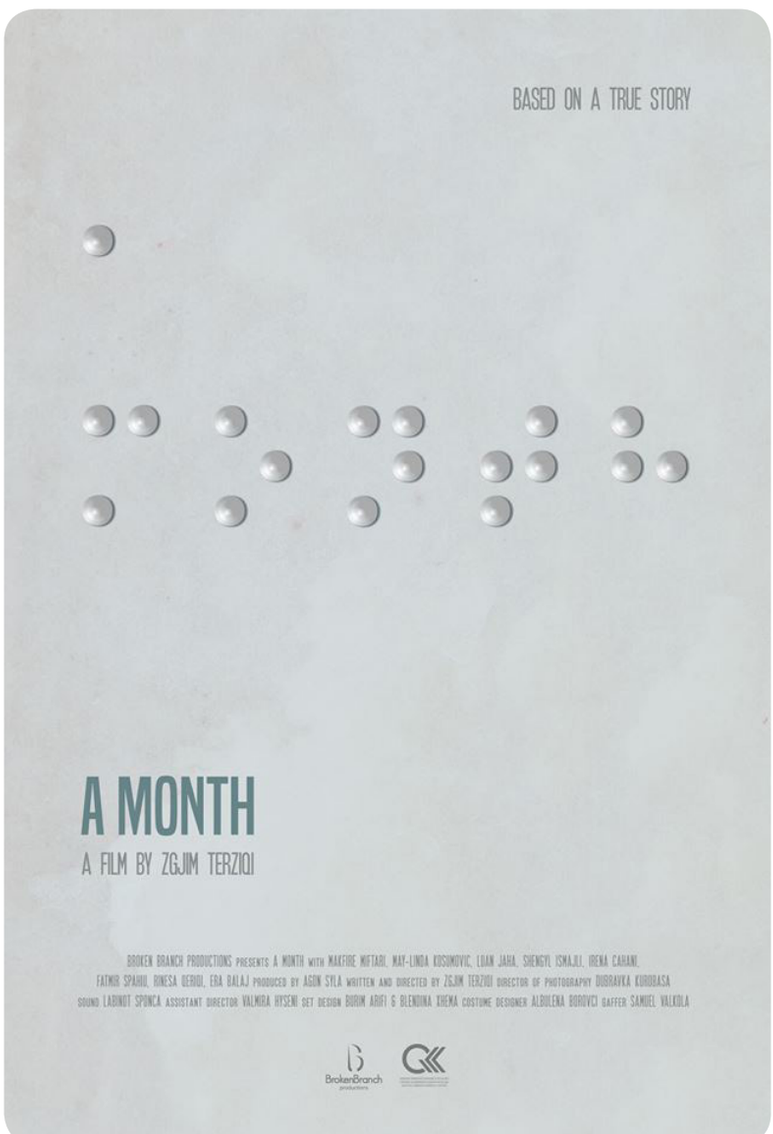
Këtë vit filmi i shkurtër “Një Muaj” me skenar dhe regji nga Zgjim Terziqi dhe producent Agon Syla është pranuar në konkurrencën zyrtare të filmave të shkurtër International Cinema of Tomorrow Competition në festivalin e Kajros, ku do të garojë për çmimin “Filmi më i mirë i shkurtër” dhe për çmimin special të jurisë. “Një Muaj” është film i bazuar në ngjarje të vërtetë dhe flet për Anën, një 40 vjeçare e verbër, e pa martuar, e cila jeton sipas marrëveshjes së katër motrave të saj.

Film “Jedan Mesec” od Zdjima Terzićia

Ovaj kratki film “Jedan Mesec” sa scenarijom i režijom od Zdjima Terzićia i producentom Agon Syla je primljen u zvaničnoj konkurenciji kratkih filmova International Cinema of Tomorrow Competition na festivalu u Kajro gde će se takmičiti za nagradu “ Najbolji kratki film” i specijalnu nagradu žirija. “Jedan Mesec” je film zasnovan na istinitom događaju i govori o Ani, jedna slepa 40 godišnjakinja, neoženjena, koja živi prema sporazumu četiri njene sestre.

“One Month” movie by Zgjim Terziqi

“One Month” short movie directed by Zgjim Terziqi and produced by Agon Syla, has been accepted in in the official competition for the best short film and the special jury prize in the International Cinema of Tomorrow Competition. “One Month” is a film based on a real story and talks about Anna, a blind, unmarried 40-year-old who lives under the supervision of her four sisters.



FILMAT MË TË PREFERUAR PËR T'U SHIKUAR GJATË FESTAVE TË FUNDIVITIT

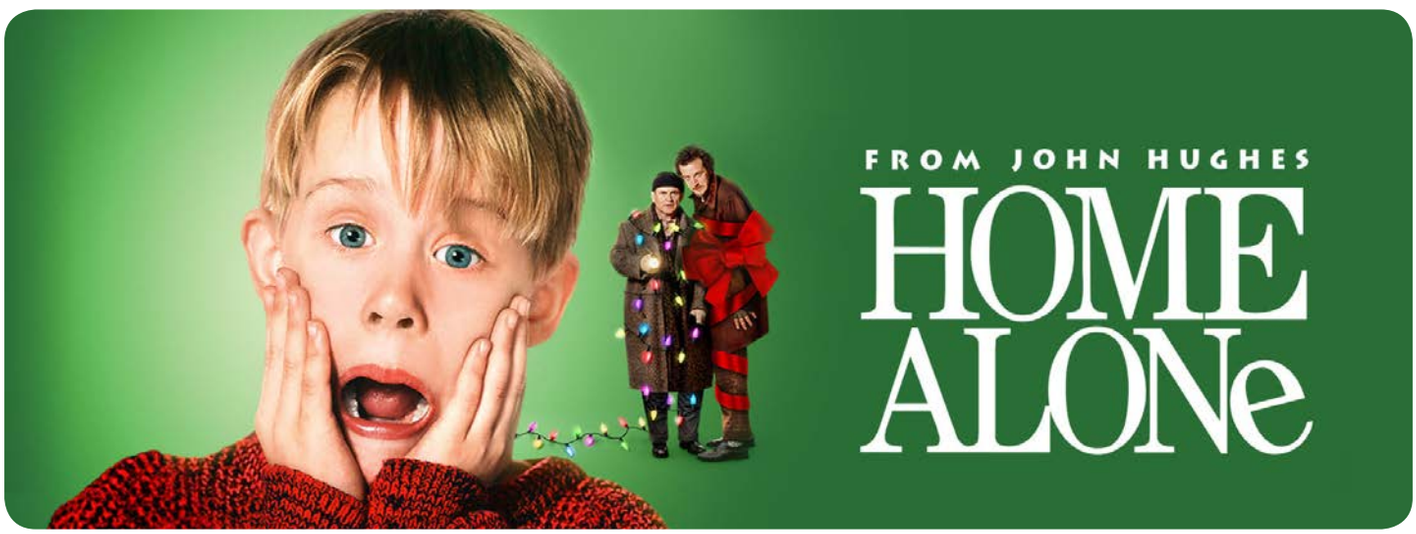
NAJOMILJENIJI FILMOVI ZA GLEDANJE TOKOM NOVOGODIŠNJIH PRAZNIKA

BEST MOVIES TO WATCH DURING THE HOLIDAYS

Festat e fundvitit, pushimet dhe koha e kaluar në shtëpi, kërkon edhe filma të mirë e interesantë. Filmat gjithmonë kanë përcjellë mbrëmjet e këndshme në shtëpi pranë familjes. Industria e filmit kujdeset që për fundvit të lansojë filma të veçantë me tema nga Krishtlindjet dhe Viti i Ri. Ata në fokus kanë gjithmonë familjen, dashurinë dhe momentet interesante e qesharake. Edhe pse çdo vit prezantohen filma të rinj, janë disa filma klasikë që edhe pse të vjetër, mbeten ende më të preferuarit.

Novogodišnji praznici , odmor i vreme provedeno kući zahteva i dobre i interesantne filmove. Filmovi su uvek pratili prijatne večeri u kući pored porodice. Industrija filma se stara da krajem godine lansira posebne filmove sa tematikom iz Božića i Nove Godine. Oni u fokusu uvek imaju porodicu, ljubav i interesantne smešne trenutke. Iako se svake godine predstavljaju novi filmovi, ima nekoliko klasičnih filmova iako stari ostaju još uvek među omiljenima.

End of the Year Holidays and the time spent at home, is a great time for some interesting movies. Films have always accompanied pleasant nights in the family. Film industry always launches very special movies during the Christmas and New Year. The topics usually are about love, family and funny and nice moments. Even though every year new movies are launched, there are some classic movies that are still among favorites.



Seria e filmave "Home Alone"

Filmat më të dashur gjatë festave të fundvitit sigurisht që janë ato të "Home Alone". Filmi i parë "Home Alone" u publikua më 1990, i dyti më 1992, i treti më 1997, i katërti më 2004, dhe i fundit më 2012. Filmat tregojnë përvojat e djaloshit që mbetet i vetëm në shtëpi, pikërisht për festat e fundvitit dhe dredhitë e tij qesharake për të mbrojtur shtëpinë. Filmi Home Alone 1 ishte shumë i suksesshëm. Ai mblodhi 476.7 milionë dollarë dhe u rendit si filmi numër 1 për 12 javë.

Serija filmova "Home Alone"

Najomiljeniji filmovi tokom novogodišnjih praznika sigurno su oni iz "Home Alone". Prvi film "Home Alone" je prikazan 1990, drugi 1992, treći 1997, i četvrti 2004, i zadnji 2012 godine. Filmovi prikazuju iskustva dečaka koji ostaje sam u kući, tačnije za novogodišnje praznika i njegove smešne podvale da bi sačuvao kuću. Filmi Home Alone 1 je bio veoma uspešan. On je sakupio 476.7 miliona dolara, i bio je poređan kao film broj 1, za 12 nedelja.

"Home Alone" Movies

One of the best movies to watch during end of year holidays is for sure "Home Alone" movie series. The first movie was launched in 1990, the second one in 1992, the third one in 1997, the fourth in 2004 and the last one in 2012. Movies show the experiences of a young boy that is left home alone for Christmas. Movie presents his funny moments while he tries to save his home. Home Alone 1 movie was very successful. It was able to get 476.7 million dollars in revenue and was ranked number one movie for 12 weeks.

Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas

Ky film tregon historinë e Grinchit, karakterit të gjelbër që urren Krishtlindjet dhe që dëshiron t'i shkatërrojë ato në fshatin e Whoville. Filmi i prodhuar në vitin 2000 nga Ron Howard, u adaptua nga libri i Dr. Seuss. Për shkak të momenteve qesharake dhe interesante, filmi ende pëlqehet nga publiku, duke vazhduar të jetë një film klasik i festave të fundvitit.

"Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas"

Ovaj film prikazuje istoriju Grincha, zeleni karakter koji mrzi Božić i želi da uništi to u selu Whoville. Film je proizveden 2000 godine od Ron Howard, prilagođen iz knjige Dr. Seuss. Zbog smešnih i interesantnih trenutaka film je još uvek omiljen među gledaocima, nastavljajući da bude jedan klasičan film novogodišnjih praznika.

Dr. Seuss' How the Grinch Stole Christmas

This movie presents the history of Grinch, a green character that hates Christmas, and wants to ruin them in Whoville village. This movie was produced in 2000 from Ron Howard, and was adapted from the renowned Dr. Seuss book series. Because of many funny and interesting moments, this movie is still a favorite, being a classic holiday movie.





The Santa Clause

Filmi "The Santa Clause" është film i prodhuar në vitin 1994, me regji të John Pasquin. Tregon historinë e Scott Calvin një njeriu të thjeshtë që aksidentalisht e rrëzon babagjyshin nga çatia e shtëpisë, dhe me magji shndërrohet vetë në babagjysh. Babagjyshit të ri i rritet mjekra dhe i shëndoshet barku. Duke hasur në situata interesante dhe komike, karakteri bëhet i dashur për të gjithë. Edhe pse i vjetër, ky film mbetet klasik i festave të fundvitit dhe ende shikohet nga miliona njerëz në tërë botën.

"The Santa Clause"

Film "The Santa Clause" je film proizveden 1994 godine, u režiji John Pasquin. Prikazuje istoriju Scott Calvin jednog čoveka koji nesrećno obara Deda Mraza sa krova, i sa magijom se sam pretvara u Deda Mraza. Novom Deda Mrazu izraste brada i povećava stomak. Susreće se u interesantnim i komičnim situacijama, karakter postaje omiljen za sve. Iako star ovaj film ostaje klasika novogodišnjih praznika i još se gleda od miliona ljudi širom sveta.

"The Santa Clause"

"The Santa Clause" movie is produced in 1994, directed by John Pasquin. It shows the story of Scott Calvin, an ordinary man who accidentally kills a man in a Santa suit, and then is magically transformed into a Santa. The new Santa Clause gains weight and grows an inexplicably white beard. By facing many comic situations, he becomes a really loving character in the movie. Even though this movie is quite old, it is still watched from millions of people around the world.

Elf

Filmi “Elf” një komedi familjare, prodhuar në vitin 2003, tregon historinë e një njeriu që është rritur si Elf dhe që vjen prej Polit të Veriut në Amerikë, në kërkim të identitetit të tij të vërtetë. Meqë është rritur si Elf, ai nuk mund të përshtatet me jetën në New York dhe e ka vështirësi në kërkim të babait të tij. Ky film ju bënë të qeshni fort dhe të relaksoheni derisa kaloni ditët e pushimit me familjet tuaja për fundvit.

“Elf”

Film “Elf” je porodična komedja, proizveden 2003 godine, prikazuje istoriju jednog čoveka koji je odrastao kao Elf i dolazi sa Severnog Pola u Americi, u potrazi sa njegovim pravim identitetom. Pošto je odrastao kao Elf, on se ne može prilagoditi sa životom u New Jorku i ima poteškoće u potrazi njegovog oca. Ovaj film će vas nasmejati jako i da se relaksirate dok provodite dane odmora sa vašom porodicom tokom novogodišnjih praznika.

“Elf”

“Elf” is a 2003 American Christmas fantasy comedy film directed by Jon Favreau and written by David Berenbaum. It shows the history of a man grown up as an Elf that comes from ne North Pole to America, in search of his true identity. Because he is grown up as an Elf he doesn’t fit in in the life of New York and has difficulties finding his father. This movie is very funny and gives you lots of laughs, while you enjoy your holiday with the family.





Jingle All The Way

Filmi “Jingle All The Way” u prodhua në vitin 1996 dhe është një film komedi, klasik i festave të fundvitit. Babai që luhet nga aktori i famshëm Arnold Schwarzenegger, bënë çmos që për Krishtlindje t’ia blejë djalit të tij dhuratën e preferuar. Mirëpo, në çdo dyqan lodra është shitur dhe ai duhet të udhëtojë në gjithë qytetin që të gjejë një të tillë. Filmi karakterizohet nga situata komike dhe interesante, që e bënë atë një film ideal për t’u shikuar gjatë festave të fundvitit.

“Jingle All The Way”

Film Jingle All The Way je proizveden 1996 godine i to je jedna klasična komedija novogošinjih praznika. Oca koga igra poznati glumac Arnold Schwarzenegger, čini svašta da za Božić kupi njegovom sinu omiljeni poklon. Ali u svakoj prodavnici igračka je prodata i on mora da putuje po celom gradu da bi pronašao jednu sličnu. Film karakterizuju komične i interesantne situacije, koje čine da film bude idealan za gledanje tokom novogodišnjih praznika.

“Jingle All The Way”

“Jingle All The Way” was produced in 1996 and is an American comedy film. The father, Arnold Schwarzenegger, vows to get his son a Turbo Man action figure for Christmas. Every store is sold out of them and he travels all over town and competes with everybody else in order to find one. This movie has many comic and interesting situation, that makes it a perfect one to watched during holidays.

KËNGËT E PREFERUARA GJATË FESTAVE TË FUNDVITIT

OMILJENE PESME TOKOM NOVOGODIŠNJIH PRAZNIKA

BEST END OF THE YEAR HOLIDAY SONGS

Secili meriton një atmosferë të këndshme tash kur festat e fundvitit po afrohen. E si do të ishte një festë e këndshme pa muzikë të mirë? Ndër vite kanë dominuar disa këngë që janë pëlqyer më së shumti nga publiku. Disa këngë edhe pse të vjetra, vazhdojnë të jenë të preferuara.

Svako zaslužuje jednu prijatnu atmosferu sada kada se približavaju novogodišnji praznici. Kako bi bio jedan prijatan praznik bez najbolje muzike? Godinama su dominirale neke pesme koje su se najviše sviđale publici. Neke pesme, iako su stare nastavljaju da budu omiljene.

Everyone deserves a nice celebration feeling, now that the holidays are just around the corner. And how can a celebration be complete without good music? Throughout years, many holiday theme songs have been published. Some of them are really liked from the public, even though they are old.



Maria Carey – “All I want for Christmas is you”

Në vitin 1994, Mariah Carey, krijoi këngën origjinale të Krishtlindjeve “All I want for Christmas is you”, që zuri numrin 83 në top-lista, mirëpo u ribë çdo vit, për çdo Krishtlindje derisa u bë një këngë klasike e festave. Tash, për të gjithë, kjo këngë mbetet më e preferuara.

Maria Carey – “All I want for Christmas is you”

Godine 1994, Mariah Carey je kreirala originalnu Božićnu “All I want for Christmas is you”, koja je zauzela 83 mesto u top listama, ali je svake godine prerađena, za svaki Božić dok nije postala jedna klasična praznična pesma. Sada za sve ova pesma ostaje najomiljenija.

Maria Carey – “All I want for Christmas is you”

In 1994, Mariah Carey wrote an original Christmas song called “All I Want For Christmas Is You.” It clipped the charts at number 83, but was revived for Christmas playlists year after year, until it became a holiday classic. Now, for most people this song is still one of the favorites.

Glee – “Jingle Bell Rock”

Nuk ka festë pa “Jingle Bell Rock”. Kënga e vetme rock e famshme e festave të fundvitit argëton ende miliona njerëz në çdo vend të botës. Kënga u publikua dy ditë para Krishtlindjeve në vitin 1957 nga Bobbly Helms dhe ende arrin të jetë në top listat e këngëve më të dashura. Ndër vite, kjo këngë u këndua nga shumë këngëtarë të famshëm dhe u bë kolona zanore e shumë filmave dhe programeve të njohur.

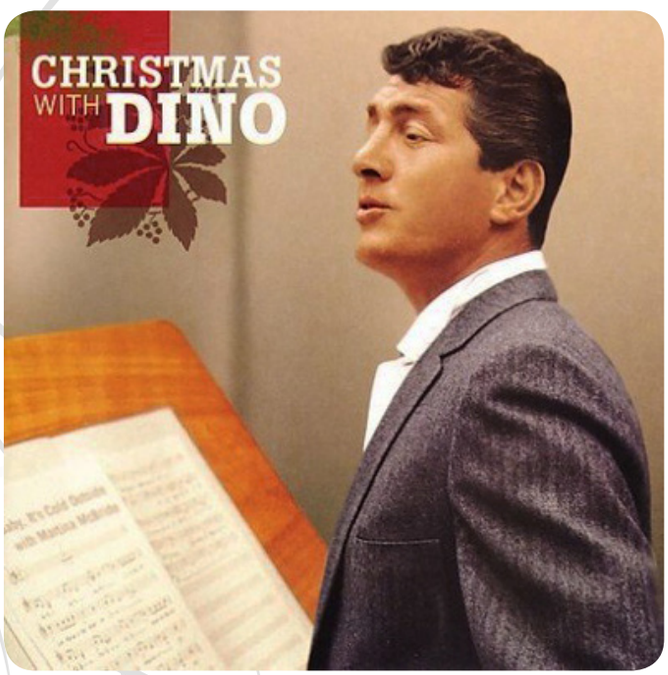
Glee – “Jingle Bell Rock”

Nema praznika bez “Jingle Bell Rock”. Jedina poznata rock pesma za novogodišnje praznike još uvek zabavlja milione ljudi na svakom mestu sveta. Pesma je objavljena dva dana pre Božića 1957 godine od Bobbly Helms i dalje uspeva da bude u top listama najomiljenijih pesama. Godinama su ovu pesmu otpevali mnogi slavni pevači i postala je zvučna kolona mnogih filmova i poznatih programa.

Glee – “Jingle Bell Rock”

There is no celebration without “Jingle Bell Rock”. The only famous rock song of holiday still entertains millions of people all around the world. This song was published two days before Christmas in 1957 by Bobby Helm and still is on the top list of most favorite songs.





Dean Martin - “Let it snow! Let it snow! Let it snow!”

Kënga “Let it snow! Let it snow! Let it snow!”, është krijuar në vitin 1945 nga Sammy Cahn dhe Jule Styne. Më vonë kënga është kënduar nga shumë këngëtarë të famshëm, si Frank Sinatra dhe Michael Bublé. Kënga jep mesazhin për të festuar me më të dashurit në shtëpi pranë stufës me zjarr, derisa jashtë bie borë. Edhe pse më shumë se 70 vjet, kjo këngë mbetet një nga klasiket e përhershme të festave.

Dean Martin - “Let it snow! Let it snow! Let it snow!”

Pesma “Let it snow! Let it snow! Let it snow!”, je nastala 1945 godine od Sammy Cahn i Jule Styne. Kasnije je pesma otpevana od mnogih slavnih pevača kao Frank Sinatra i Michael Bublé. Pesma šalje poruku da slavimo sa najvoljenijima u kući pored kamina dok napolju pada sneg. Iako ima više od 70 godina, ova pesma ostaje jedna od večite klasike praznika.

Dean Martin - “Let it snow! Let it snow! Let it snow!”

Let it snow! Let it snow! Let it snow!”, song was written by the songwriter Sammy Cahn and songwriter Jule Styne in 1945. Later the same song was covered by Frank Sinatra and Michael Buble. The song gives the message about making the most of a snowy day by spending it with loved ones by the fire.

Michael Bublé - “It’s Beginning to Look a Lot Like Christmas”

Lista nuk do të kompletohej pa zërin e Michael Bublé dhe këngën klasike kushtuar festave të fundvitit, me një melodi të lehtë e të ngrohtë. Kënga “It’s Beginning to Look a Lot like Christmas” është shkruar nga Meredith Willson, dhe është kënduar nga shumë këngëtarë të tjerë. Kënga ka qenë gjithashtu kolona zanore e filmit “Home Alone”.

Michael Bublé - “It’s Beginning to Look a Lot Like Christmas”

Lista ne bi bila kompletna bez glasa Michael Bublé, i klasične pesme posvećene novogodišnjim praznicima, sa jednom lakom i toplom melodijom. Pesma “It’s Beginning to Look a Lot like Christmas” je napisana od Meredith Willson, i otpevana od mnogo ostalih pevača. Pesma takođe bila zvučna kolona filma “Home Alone”.

Michael Bublé - “It’s Beginning to Look a Lot Like Christmas”

The list cannot be complete without Michael Buble’s voice, and his classic holiday song, with a nice and warm melody. “It’s Beginning to Look a Lot like Christmas” was written by Meredith Wilson, and during the years it has been sang by many singers. “It’s Beginning to Look a Lot Like Christmas” was official song of “Home Alone” movie.





Justin Bieber – “Mistletoe”

Lista mbyllet me këngën më të re të preferuar të fundvitit nga Justin Bieber. Këngëtari i ri lansoi këngën “Mistletoe” më 2011 gjatë një koncerti në Rio de Janeiro dhe arriti të marrë më shumë se 287 milionë klikime në kanalin e tij në Youtube. Kënga përçon mesazhin e dashurisë dhe mirësisë.

Justin Bieber – “Mistletoe”

Lista se zatvara najnovijom omiljenom novogodišnjom pesmom od Justin Bieber. Mladi pevač je lansirao pesmu “Mistletoe” 2011 godine tokom jednog koncerta u Rio de Janeiro i uspeo da dobije više od 287 miliona klikova na svom kanalu u Youtube. Pesma šalje poruku ljubavi i dobrote.

Justin Bieber – “Mistletoe”

Last but not least, “Mistletoe” by Justin Bieber is another favorite song. Bieber debuted the song in 2011 during a concert in Rio de Janeiro and reached more than 287 million clicks on his YouTube channel. This song transmits the message of love and friendship.

FITUESIT E ÇMIMIT NOBEL NË SHKENCË

DOBITNICI NOBELOVE NAGRADE ZA NAUKU

NOBEL PRIZE WINNERS IN SCIENCE

Çmimi Nobel për kimi

Shkencëtarët Jacques Dubochet, Joachim Frank dhe Richard Henderson, e kanë fituar Çmimin Nobel për kimi, për zhvillimin e mikroskopisë së krio-elektronit. Akademia Mbretërore Suedeze e Shkencave ka thënë se e ashtuquajtura "metodë e ftohtë" e zbuluar nga këta tre shkencëtarë, mundëson përcaktimin e strukturës së bio-molekulave në rezolucion të lartë.

"Kjo metodë e ka lëvizur biokiminë në një epokë të re", thuhet në arsyetimin me rastin e shpalljes së fituesve të çmimit, çmim ky në vlerë prej 1.1 milionë dollar amerikanë.

"Shkencëtarët tash mund t'i ngrijnë bio-molekulat dhe t'i vizuelizojnë proceset, që kurrë nuk janë parë më herët, dhe kjo është vendimtare për kuptimin bazik të kimisë së jetës dhe për zhvillimin e mjeteve farmaceutike", kanë thënë në Akademinë Mbretërore Suedeze të Shkencave në Stokholm. Shkencëtari Dubochet është zviceran, Frank është shtetas amerikan i lindur në Gjermani, ndërsa Henderson është britanik.

Nobelova nagrada za Hemiju

Naučnici Jacques Dubochet, Joachim Frank i Richard Henderson, dobitnici su Nobelove Nagrade za hemiju, za razvoj mikroskopije krio-elektrona. Švedska Kraljevska Akademija Nauka je rekla da je takozvana " hladna metoda" otkrivena od ova tri naučnika omogućava određivanje biomolekulne strukture u visokoj rezoluciji.

"Ova metoda je pomerila biohemiju u jednu novu epohu", kaže se u obrazloženju slučajem proglašenja dobitnika nagrade, u iznosu od 1.1 miliona američkih dolara.

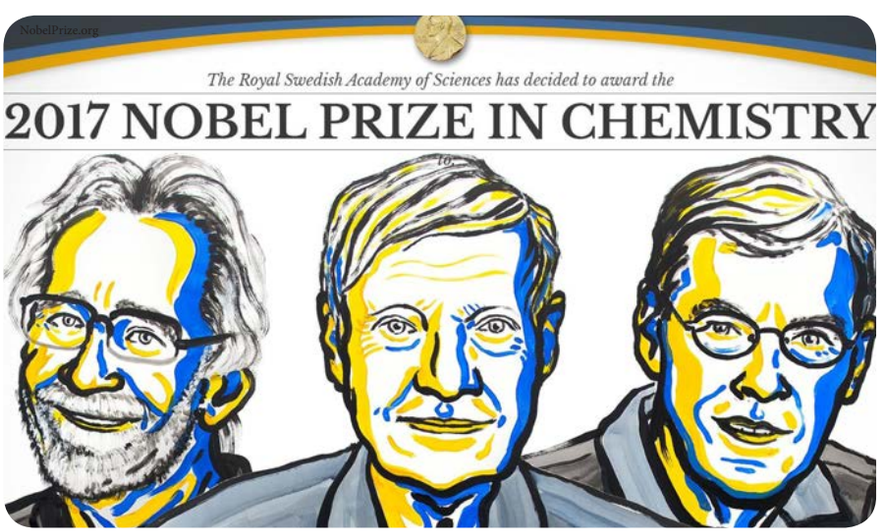
"Naučnici sada mogu da smrzavaju biomolekule i da vizueliraju procese, koje nisu nikada viđene ranije, i ovo je odlučujeće za osnovno razumevanje hemije života i za razvoj farmaceutičkih sredstava", rekla je Švedska Kraljevska Akademija Nauka u Stokholmu. Naučnik Dubochet je švajcarac, Frank je američki državljanin rođen u Nemačkoj, dok je Henderson britanac.

Nobel Prize in Chemistry

Scientists Jacques Dubochet, Joachim Frank, and Richard Henderson have won the Nobel Prize for chemistry, for developing cryo-electron microscopy. Royal Swedish Academy of Sciences said that the so called "cold method" invented by the three scientist gives a high-resolution structure determination of biomolecules.

This method has moved biochemistry in new level" was said in the announcement of the prize winners. Prize worth 1.1 million American dollars.

"Researches can now freeze the biomolecules and visualize the processes that they have never seen before and this is crucial for understanding life chemistry and development of pharmaceuticals" said Royal Swedish Academy of Sciences in Stockholm.
Scientist Dubochet is Swiss, Frank is an American citizen born in Germany, while Henderson is British.





Çmimi Nobel në fizikë

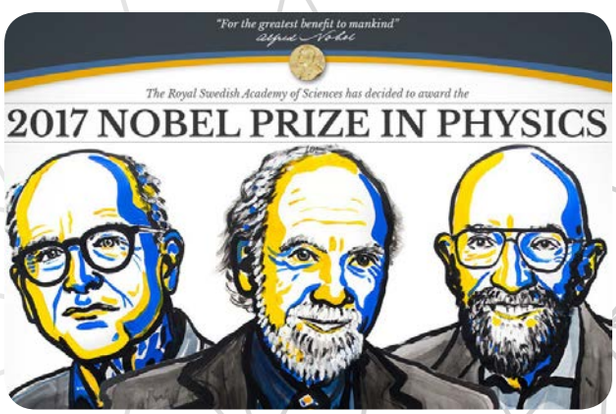
Rainer Weiss, Barry C Barish dhe Kip S Thorne u shpallën fitues të Çmimit Nobel në fizikë për vitin 2017. Ata zhvilluan detektorin LIGO dhe arritën të observojnë valët gravitacionale. Shkencëtarët janë nderuar për punën e tyre në zhvillimin e Ligo-s (pajisje e posaçme e dizajnuar për observim dhe zbulim të valëve gravitacionale). "Çmimi i këtij viti tronditi botën", kanë thanë në Akademinë Mbretërore Suedeze të Shkencave në Stokholm. Prej këtyre observatorëve të sofistikuar në Tokë, shkencëtarët regjistruan valët gravitacionale nga përplasja e vrimave të zeza masive disa miliarda vite dritë larg.

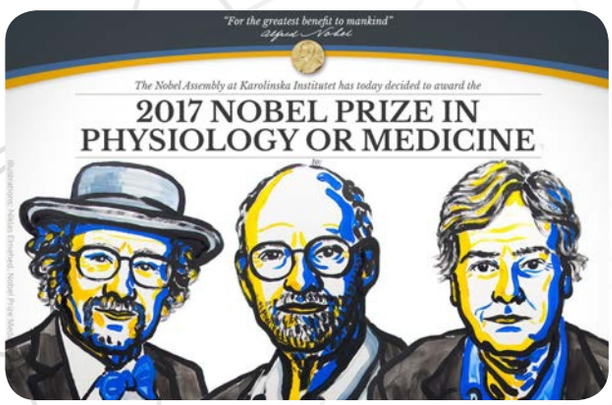
Nobelova nagrada za fiziku

Rainer Weiss, Barry C Barish i Kip S Thorne su proglašeni kao dobitnici Nobelove Nagrade za fiziku za 2017 godinu. Oni su razvili detektor LIGO i uspeli da observiraju gravitacione talase.
Naučnici su počastvovani za njihov rad u razvoju Ligo-a (posebna dizajnirana oprema za observaciju i otkrivanje gravitacionih talasa). "Nagrada ove godine je potresla svet", rekli su Švedskoj Kraljevskoj Akademiji Nauka u Stokholmu.
Od ovih sofisticiranih observatora na Zemlji, naučnici su registrovali gravitacione talase od sudara crnih masivnih rupa nekoliko milijarde svetlosne godine dalje.

Nobel Prize in Physics

Rainer Weiss, Barry C. Barish, and Kip S. Thorne have won the Nobel Prize for physics for decisive contributions to the LIGO detector and the observation of gravitational waves.
Scientists are honored with this prize for the development of LIGO (a specially designed facility for detecting cosmic gravitational waves). "This yeas prize shocked the world" said Royal Swedish Academy of Sciences in Stockholm.
From their sophisticated observatories on Earth, scientists recorded gravitational waves from the collision of a pair of massive black holes some billion light years away.





Çmimi Nobel për mjekësi

Jeffrey C. Hall, Michael Rosbash dhe Michael W. Young kanë fituar Çmimin Nobel në fushën e Mjekësisë, për zbulimet e tyre rreth ritmeve cirka-dike-funksionimin ditor të trupit të njeriut.
Zbulimi i tyre shpjegon se si bimët, kafshët dhe njerëzit përshtatin ritmin e tyre biologjik në mënyrë që të sinkronizohet me lëvizjet e Tokës. Duke përdorur mizat e frutave si model, laureatët e këtij viti zbuluan që një gjen që ata po e analizonin enkodon një proteinë që mblidhet në qeliza gjatë natës dhe pastaj degradohet gjatë ditës. Gjenet dhe proteinat që këta shkencëtarë analizuan kanë një impakt të madh në jetën tonë të përditshme. Duke kuptuar bazat e ritmeve cirkadike kuptojmë më shumë për sjelljet tona, orën e gjumit dhe metabolizmin.

Nobelova nagrada za medicinu

Jeffrey C. Hall, Michael Rosbash i Michael W. Young su dobili Nobelovu Nagradu u oblasti Medicine, za njihovo otkriće oko cirkardialnih ritmova-dnevno funkionisanje ljudskog tela.
Njihovo otkriće objašnjava kako se biljke, životinje i ljudi prilagođavaju u njihvom biološkom ritmu na način da se sinhronizuje sa pomeranjima Zemlje. Upotrebljavajući muve plodova kao model, laureati ove godine otkrili su jedan gen koji su oni analizirali enkodiranje jednog proteina koji se sakuplja u ćelijama tokom noći i potom se degradira tokom dana. Geni i proteini koje su ovi naučnici analizirali imaju jedan veliki uticaj u našem svakodnevnom životu. Shavatajući osnove cirkadialnih ritmova više razumemo o našem ponašanju, vremenu spavanja i metabolizmu.

Nobel Prize in Medicine

Jeffrey C. Hall, Michael Rosbash and Michael W. Young have won Nobel Prize in Medicine for their discoveries of molecular mechanisms controlling the circadian rhythm.
Their discovery explains how plants, animals and humans adapt their biological rhythm in order to synchronize it with Earth movement. By using a fruit fly as a model, they discovered that the gene the scientists were analyzing encodes a protein which gathers in cells at night and disperses during the daytime. The genes and proteins these scientists analyzed have a massive impact on our everyday lives. Understanding the basis of circadian rhythm sheds light on aspects of behavior, sleep cycles, and metabolism.

KEDS ACADEMY 5

KEDS ACADEMY 5

KEDS ACADEMY 5

51 pjesëtarët e rinj të KEDS Academy do të ndjekin pjesën teorike dhe praktike të programit. Në fund ata do të pajisen me certifikata të njohura ndërkombëtare prej Universitetit Boğaziçi nga Stambolli. Këto e bëjnë KEDS Academy programin më të rëndësishëm edukativ në sektorin e Përgjegjësisë Shoqërore të Korporatave, duke fituar edhe shumë çmime prestigjioze ndërkombëtare.

51 novih učesnika KEDS Academy će pratiti teorijski i praktični deo programa. Na kraju oni će biti opremljeni sa međunarodno priznatim sertifikatima od Univerziteta Boğaziçi iz Istanbula. Ovo čini od KEDS Akademije najvažniji obrazovni program u sektoru Koorporativne Društvene Odgovornosti, dobijajući i mnoga međunarodna priznanja.

51 new members of KEDS Academy will follow the theoretical and practical part of the program. In the end they will be equipped with internationally recognized certificates from Boğaziçi University from Istanbul. This makes KEDS Academy the most important educational program in the Corporate Social Responsibility sector, winning many prestigious international awards.



KEDS Academy po hyn në vitin e pestë, ndërsa tashmë janë rreth 200 të rinj që kanë dalë të përgatitur dhe të aftësuar për tregun e punës, përderisa një pjesë e konsiderueshme e tyre tashmë janë pjesë e KEDS-it.
Këtij projekti edhe këtë vit iu bashkëngjitën edhe 51 pjesëtarë të rinj, të cilët vijnë nga i gjithë vendi me profile të ndryshme. Sikur edhe gjeneratat e mëparshme edhe këta do të ndjekin pjesën teorike dhe praktike të programit. Gjatë kësaj periudhe ata do të avancojnë dhe zgjerojnë njohuritë e tyre duke kaluar nëpër disa shkallë të aftësimit.
Si çdo herë tjetër edhe këtë vit janë përzgjedhur më të mirët, me synimin e qartë që të shndërrohen në liderë të së ardhmes përmes programit të lidershipit, si dhe përmes aftësimeve teknike për nxënësit nga shkollat e mesme teknike.

KEDS Academy ulazi u petu godinu, sada imamo oko 200 mladih koji su izašli pripremljeni i osposobljeni za tržište rada, dok jedan priličan deo njih sada su deo KEDS-a.
Ovom projektu i ove godine su se pridružili 51 novih učesnika, koji dolaze iz cele zemlje sa raznim profilima.
Kao i ranije generacije, i oni će pratiti teorisjski i praktični deo programa.
Tokom ovog perioda oni će napredovati i proširiti njihova znanja prelazeći nekoliko stepena osposobljavanja.
Kao i svaki put i ove godine su izabrani najbolji, sa jasnim ciljem da se pretvore u lidere budućnosti preko programa liderširpa kao i tehničkih osposobljavanja za učenike srednjih tehničkih škola.

KEDS Academy is entering the fifth year, while there are already about 200 young people who have been prepared for the labor market, while a considerable part of them are already part of KEDS.
This year 51 new members from all over the country joined this project with. Like previous generations, they will also follow the theoretical and practical part of the program. During this time, they will advance and broaden their knowledge by going through several levels of training.
Like every year, the best ones are selected, with the clear intention to prepare them for future leaders through the leadership program as well as technical training for students from technical secondary schools.

Aftësimi teorik, pos pjesës së menaxhmentit të KEDS-it, bëhet duke u bazuar edhe në marrëveshjen e bashkëpunimit që KEDS ka me Ministrinë e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë të Kosovës (MASHT) dhe me Universitetin e Prishtinës “Hasan Prishtina”.
Pjesë integrale e KEDS Academy edhe këtë vit është Universiteti Boğaziçi nga Stambolli. Ky është ndër universitetet më me renome në botë, përderisa studentët përfitojnë shumë nga profesorët që vijnë nga atje çdo vikend në Prishtinë për të ligjëruar para tyre. Të gjithë kandidatët që kanë përfunduar KEDS Academy janë pajisur edhe me certifikata të njohura ndërkombëtare nga ky universitet.

Teorijsko osposobljavanje, osim dela menadžmenta KEDS-a, vrši se oslanjajući se na sporazumu o saradnji koje KEDS ima sa Ministarstvom Obrazovanja, Nauke i Tehnologije Kosova (MONT) i sa Univerzitetom u Prištini “Hasan Prishtina”.
Integralni deo KEDS Academy i ove godine je Univerzitet Boğaziçi iz Istanbula. Ovo je jedan od univerziteta sa renomeom u svetu, dok studenti dobijaju mnogo od profesora koji dolaze odatle svakog vikenda u Prištini, da bi predavali pred njima.
Svi kandidati koji su završili KEDS Academy su opremljeni i sa međunarodno priznatim sertifikatima od ovog univerziteta.

Theoretical training, apart from the KEDS management, is covered based on the cooperation agreement that KEDS has with the Ministry of Education, Science and Technology of Kosovo (MEST) and the University of Prishtina “Hasan Prishtina”.
An integral part of KEDS Academy also this year is Boğaziçi University from Istanbul. This is one of the most renowned universities in the world, and students benefit from many professors coming in Prishtina every weekend to give lectures to them.
All candidates who have completed KEDS Academy have also been equipped with internationally recognized certificates from this university.

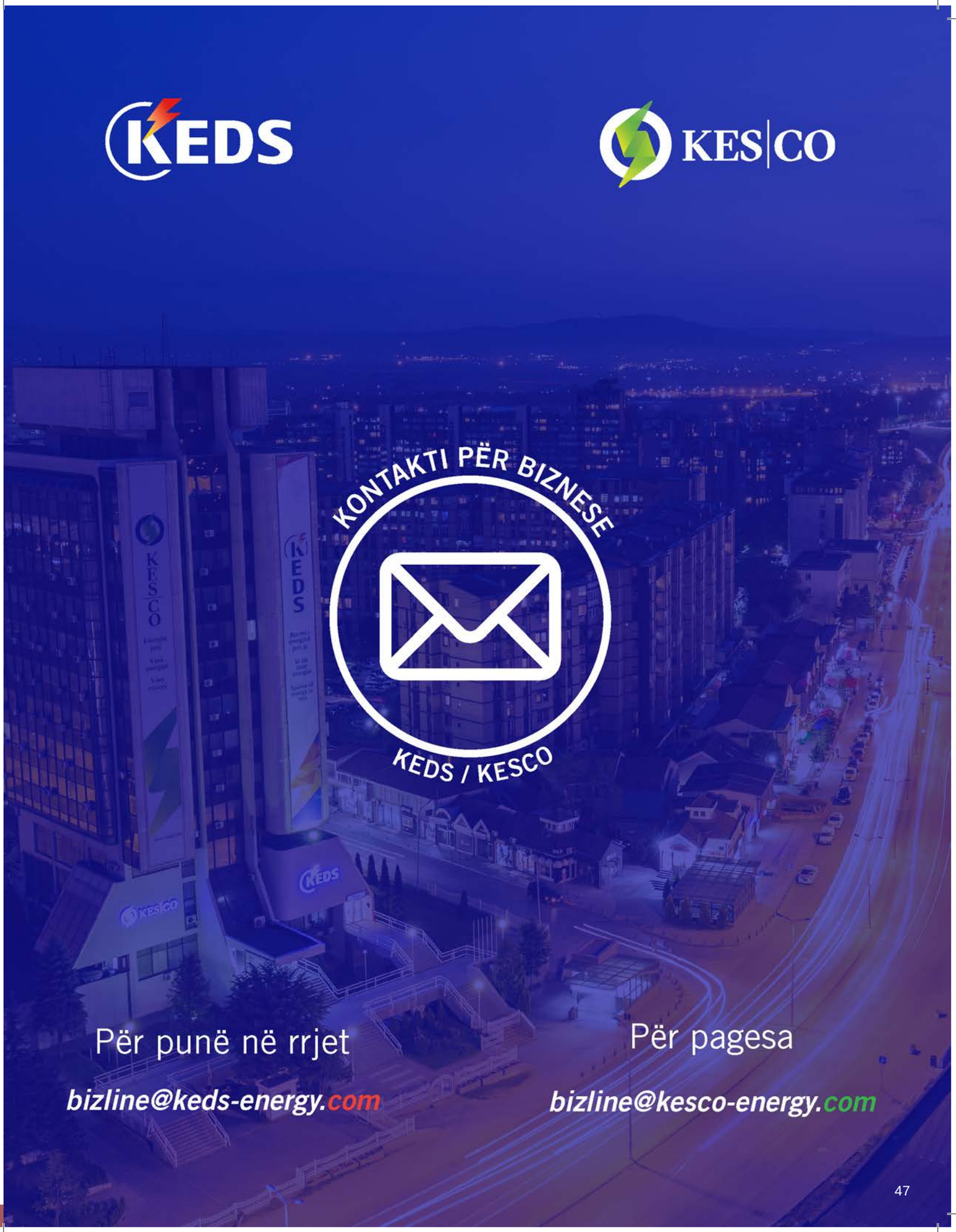




KEDS Academy është programi më i rëndësishëm edukativ në Kosovë në sektorin e Përgjegjësisë Shoqërore të Korporatave, duke fituar edhe shumë çmime prestigjioze ndërkombëtare, në mesin e të cilave edhe 4 çmime Stevie Award.
Ky projekt ka nxitur krijimin e disa programeve të ngjashme si në Kosovë, ashtu edhe në rrafshin ndërkombëtar. Sa i përket edukimit vendor, pikërisht bazuar në KEDS Academy, MASHT ka nisur iniciativën e aftësimit të mëtutjeshëm të nxënësve dhe studentëve përmes institucioneve dhe kompanive anekënd Kosovës.

KEDS Akademija je najvažniji obrazovni program na Kosovu u sektoru Koorporativne Društvene Odgovornosti, dobijajući i mnoge međunarodne prestižne nagrade, među kojima i 4 nagrade Stevie Awards.
Ovaj projekt je inicirao stvaranje i nekoliko sličnih programa na Kosovu, tako i na međunarodnom delu.
Što se tiče domaćeg obrazovanja, upravo zasnovano na KEDS Academy, MONT je započeo inicijativu daljeg osposobljavanja učenika i studenata preko institucija i kompanija širom Kosova.

KEDS Academy is the most important education program in Kosovo in the Corporate Social Responsibility sector, winning many prestigious international awards, among which 4 Stevie Awards.
This project has encouraged the creation of some similar programs in Kosovo and internationally.
As far as local education is concerned, based on KEDS Academy, MEST has launched the initiative of further training of students in institutions and companies throughout Kosovo.


KEDS
KES|CO
KONTAKTI PËR BIZNESE
KEDS / KESCO
Për punë në rrjet
bizline@keds-energy.com
Për pagesa
bizline@kesco-energy.com

PËRFAQËSUESJA MË E RE NË FUTBOLLIN NDËRKOMBËTAR

NAJMLAĐA REPREZENTACIJA U MEĐUNARODNOM FUDBALU

THE KOSOVO NATIONAL FOOTBALL TEAM

Rreth njëzet djem që kanë profesion futbollin përfaqësojnë Republikën e Kosovës në futboll. Kjo përfaqësuese vepron në kuadër të Federatës së Futbollit të Kosovës. Kosova është anëtar i UEFA-s dhe FIFA-s që nga maji 2016.

Oko dvadestak momaka kojima je profesija fudbal predstavljaju Republiku Kosova u fudbalu. Ova reprezentacija deluje u sklopu Fudbalske Federacije Kosova. Kosovo je član UEFA i FIFA od maja 2016 godine.

The Kosovo national football team represents Kosovo in international men's football. It operates under the auspices of the Football Federation of Kosovo. They have been a member of UEFA and FIFA since May 2016.

Lojtarët me më së shumti paraqitje



Samir Ujkani është lojtari me më së shumti paraqitje për kombëtaren e Kosovës, deri më tani. Ai u lind më 5 korrik 1988 dhe luan si portier për klubin italian Cremonese. Ujkani më parë përfaqësoi Shqipërinë në U21.

Samir Ujkani je igrač sa najviše utakmica za reprezentaciju Kosova, do sada. On je rođen 5 jula 1988 i brani za italijanski klub Cremonese. Ujkani je ranije predstavljao Albaniju za U21.

Samir Ujkani is the most capped player in the history of Kosovo with 16 caps. Samir Ujkani born 5 July 1988 plays as a goalkeeper for Italian club Cremonese. Ujkani previously represented Albania at youth and full international level .

Igrači sa najviš utakmica



Amir Rrahmani i lindur më 24 shkurt 1994 luan qendërmbrojtës për klubin kroat Dinamo, Zagreb. Ai ka mbi 10 paraqitje për përfaqësuesen e Kosovës.

Amir Rrahmani je rođen 24 februara 1994, igra na poziciji štopera za hrvatski klub Dinamo Zagreb. On ima iznad 10 nastupa za reprezentaciju Kosova.

Amir Rrahmani born 24 February 1994 plays as a centre-back for Croatian club Dinamo Zagreb. He had 11 caps for Kosovo national team.

Most capped players



Fanol Përdedaj luan për 1860 Mynih. Ai u rrit në Gjermani ku përfaqësoi ekipe të ndryshme për të rinj, përpara se të kalonte për të luajtur për Kosovën. Edhe Fanoli ka kaluar 10 paraqitje për Kosovën.

Fanol Përdedaj igra za 1860 Mynih. On je porastao u Nemačkoj gde je igrao za razne ekipe u mlađim kategorijam, pre nego što je prešao da igra za Kosovo. I Fanoli je prešao 10 pojavljivanja za Kosovo.

Fanol Përdedaj played for 1860 Munich. He was raised in Germany, and represented their youth football teams, before switching to play for Kosovo. He has had 11 caps for Kosovo national team.



Leart Paçarada, i lindur më 8 tetor 1994, luan në rolin e mbrojtësit për klubin gjerman Sandhausen. Paçarada më parë përfaqësonte Gjermaninë dhe Shqipërinë në nivel ndërkombëtar të të rinjve. Ai gjithashtu është afër Përdedajt dhe Rrahmanit për nga paraqitjet për përfaqësuesen e Kosovës.

Leart Paćarada, rođen 8 oktobra 1994, igra na odbrambenoj poziciji za nemački klub Sandhausen. Paćarada je ranije igrao za Nemačku i Albaniju na međunarodnom nivou za mlade. On je takođe blizu Përdedajt i Rrahmania za predstvljanja u reprezentaciji Kosova.

Leart Paqarada born 8 October 1994 plays as a left back for German club Sandhausen. Paqarada previously represented Germany and Albania at youth international level. He has also had 11 caps for Kosovo national team.



Milot Rashica i lindur më 28 qershor 1996 luan si mesfushor sulmues për klubin holandez Vitesse dhe është sulmuesi më i dalluar i përfaqësueses së Kosovës.

Milot Rašica rođen 28 juna1996, igra veznog napadača za holandski klub Vitesse i on je najpoznatiji napadač reprezentacije Kosova.

Milot Rashica plays as an attacking midfielder for Dutch club Vitesse and he is a distinguished player of Kosovo national team.



Valon Berisha luan si mesfushor në skuadrën austriake Red Bull Salzburg. Më parë ka luajtur në skuadrat Egersund dhe Viking në Norvegji.

Valon Beriša igrač sredine terena u austrijskoj ekipi Red Bull Salzburg. Ranije je igrao za ekipe Egersund i Viking u Norveškoj.

Valon Berisha plays as a midfielder for Austrian club Red Bull Salzburg.
He has played for Egersung and Viking in Norway



Bernard Berisha i lindur më 24 tetor 1991 luan si mesfushor për klubin rus, Akhmat Grozny.

Bernard Beriša rođen 24 oktobra 1991, igra kao vezni igrač za ruski klub , Akhmat Grozny.

Bernard Berisha born 24 October 1991 plays as a midfielder for Russian club Akhmat Grozny.





Hekuran Kryeziu luan si mesfushor për klubin zviceran Lucern.

Hekuran Kryeziu igra veznog igrača za švajcarski klub Lucern.

Hekuran Kryeziu plays as a midfielder for Swiss club Luzern.



Enis Alushi luan si mesfushor për FC Nürnberg.

Enis Aluši igra kao vezni igrač za FC Nürnberg.

Enis Alushi plays as a midfielder for 1. FC Nürnberg.



Besar Halimi luan si mesfushor sulmues për Brondby, i huazuar nga Mainz 05.

Besart Halimi igra veznog napadača za Brondby, pozajmljen od Mainz 05.

Besar Halimi plays as an attacking midfielder for Brøndby, on loan from Mainz 05.



Bersant Celina luan si mesfushor për Ipswich Town, i huazuar nga Manchester City.

Bersant Celina igra veznog igrača za Ipswich Town, pozajmljen od Manchester City.

Bersant Celina plays as a midfielder for Ipswich Town, on loan from Manchester City.



Albert Bunjaku shënoi golin e parë të Kosovës në një ndeshje të njohur nga FIFA dhe golin e parë për Kosovën në një ndeshje zyrtare. Ai u lind më 29 nëntor 1983 dhe luan për Erzgebirge.

Albert Bunjaku je postigao prvi gol za Kosovo u jednoj utakmici priznatoj od FIFA i prvi gol za Kosovo u jednoj zvaničnoj utakmici. On je rođen 29 novembra 1983 i igra za Erzgebirge.

Albert Bunjaku scored Kosovo's first goal in a FIFA recognised match and the first goal for Kosovo in an official match. He was born on November 29, 1983 and plays for Erzgebirge Aue.

Historiku i pranimit në UEFA dhe FIFA

Më 6 maj 2008, Kosova aplikoi për anëtarësim në FIFA. Aplikimi i Kosovës është diskutuar në Kongresin e FIFA-s në Cyrih, në tetor të vitit 2008 kur ishte refuzuar anëtarësimi.

Në shtator 2012, Lorik Cana së bashku me Xherdan Shaqirin, Granit Xhakën dhe Valon Behramin, i shkruan një letër Presidentit të FIFA-s Sepp Blatter, duke i kërkuar atij që të lejojë ekipin përfaqësues të Kosovës të luajë ndeshje miqësore. Letra u nënshkrua gjithashtu nga disa futbollistë të tjerë shqiptarë, si Armend Dallku, Mërgim Mavraj, Samir Ujkani, Alban Meha, Burim Kukeli, Etrit Berisha dhe Ahmed Januzi.

FIFA më 22 maj 2012, deklaroi se Kosova mund të luajë në miqësoret ndërkombëtare sipas nenit 79 të Statutit të FIFA-së.
Më 13 janar 2014 përfaqësueses kosovare i është dhënë leje nga FIFA për të luajtur kundër ekipeve anëtare të FIFA-s në miqësoret ndërkombëtare, me përjashtim të "ekipeve përfaqësuese të vendeve të ish-Jugosllavisë".

Ndërsa në një takim të Komitetit Ekzekutiv UEFA aprovoi kërkesën e Federatës së Kosovës për pranimin në UEFA në kongresin e rregullt që u mbajt në Budapest, më 3 maj 2016. Dhjetë ditë më vonë, më 13 maj 2016 Kosova është pranuar edhe në FIFA si anëtari i 210-të në kongresin e 66-të në Meksikë me 141 vota pro dhe 23 kundër.

Istorijat prijema u UEFA i FIFA

6 maja 2008, Kosovo je apliciralo za članstvo u FIFA. Apliciranje Kosova je diskutirano na Kongresu FIFA u Cyrih, oktobra 2008 godinakada je odbijeno članstvo.

U septembru 2012, Lorik Cana zajedno sa Džerdan Šačiri, Granit Džaka i Valon Behrami napisali su jedno pismo predsedniku FIFA Sepp Blatter, zahtevajući od njega da dozvoli ekipi repreznetacije Kosova da igra prijateljske mečeve. Pismo je takođe potpisano od ostalih albanskih fudbalera kao Armend Dalku, Mergim Mavraj, Samir Ujkani, Alban Meha, Burim Kukeli, Etrit Beriša i Ahmed Januzi.

FIFA je 22 maja 2012, izjavila da Kosovo može igrati međunarodne prijateljske mečeve prema članu 79 Statuta FIFA.
Dana 13 januara 2014 reprezentaciji Kosova je data dozvola od FIFA za igranje protiv ekipa članica FIFA u prijateljskim međunarodnim utakmicama, sa izuzetkom "ekipama reprezentacija bivše -Jugoslavije".

Dok u jednom susretu Izvršnog Komiteta UEFA usvojila zahtev Federacije Kosova za prijem u UEFA na redovnom kongresu koji je održan u Budapestu 3 maja 016.
Deset dana kasnije, 13 maja 2016 Kosovo je primljeno i u FIFA kao 210 član na 66-om kongresu u Meksiku sa 141 glasa pro i 23 protiv.

Acceptance history in UEFA and FIFA

On 6 May 2008, after the declaration of independence, Kosovo applied for FIFA membership. Kosovo's application was discussed at the FIFA Congress in Zurich, in October 2008 when Kosovo was rejected membership in FIFA.

In September 2012, Albanian international player Lorik Cana, along with Swiss internationals Xherdan Shaqiri, Granit Xhaka and Valon Behrami (all of them with Kosovar Albanian origin) wrote a declaration to that time FIFA President Sepp Blatter, asking him to allow the Kosovo national team to play friendly matches. The declaration was also signed by some other Albanian footballers; Armend Dallku, Mërgim Mavraj, Samir Ujkani, Alban Meha, Burim Kukeli, Etrit Berisha, and Ahmed Januzi.

In a meeting held in 22nd May 2012, FIFA decided to allow friendly matches to be played, according to article 79 of FIFA's statute.
On 13 January 2014, the national team was given permission by FIFA to play against FIFA member associations in international friendlies, with the notable exception of "representative teams of countries of the former Yugoslavia".

At an Executive committee meeting, UEFA approved the request from the federation to the admission in UEFA to the next Ordinary Congress to be held in Budapest on 3 May 2016. Ten days after Kosovo was accepted also in FIFA as 210th member in 66th congres in Mexico with 141 votes pro and 23 against.

ÇKA TË PËRGATISIM PËR NATËN E VITIT TË RI?

ŠTA DA SPREMIMO ZA NOVOGODIŠNJU NOĆ ?

WHAT TO COOK FOR NEW YEAR'S EVE?

Antipasta

Djathë i fërguar me susam dhe mjaltë

Përbërësit: Djathë feta, ve, miell, susam, mjaltë.
Përgatitja: Copat e djathit prehen në madhësi të preferuar, kalohen në ve, miell dhe susam dhe pastaj fërgohen në vaj. Servohet me mjaltë.

Kroketë me patate

Përbërësit: Pure patateje, qumësht, qepë të bluara, e kuqja e vesë, miell, kripë, piper. Përgatitja: Përbërësit përzihen dhe bëhet forma me lugë të akullores. Kalohet në vezë dhe thërrime buke dhe fërgohet deri sa të bëhet ngjyrë kafe.

Salcë me avokado

Përbërësit: Avokado, qepë të kuqe, kripë, piper të zi, limon, spec të djegës, majdanoz dhe domate.
Përgatitja: Avokado shtypet, përbërësit tjerë copëtohen në copa të vogla dhe përzihen krejt së bashku. Preferohet të hahet me patatina të misrit.

Meze

Përbërësit: Ullinj, mishra te ftohtë dhe lloje djathërash të preferuar, fruta të thatë, kërpudha të skuqura, xhem të fikut dhe shkopinj të njelmët.
Përgatitja: Përbërësit vendosen në pjatën e mezes sipas dëshirës.

Antipasta

Pohovani sir sa susamom i medom

Sastojci: Sir feta, jaja, brašno, susam, med.
Priprema: Kriške sira sećemo na poželjnu veličinu, izvaljamo u jaja i brašno i pohujemo na ulju. Servira se sa medom.

Kroketi sa krompirom

Sastojci: Krompir pire, mleko, mleveni luk, žumance, brašno, so, biber.
Priprema: Sastojci se pomešaju i oblikuju se kašikom za sladoled. Përbërësit përzihen dhe bëhet forma me lugë të akullores. Prelazi na jaja i mrvice hleba i prži se dok ne dobije kafenu boju.

Sos sa avokadom

Sastojci: Avokado, crveni luk, so, crni biber, limun, ljute paprike, celer i paradajz.
Priprema: Avokado se istuca, ostali sastojci se iseckaju u male komade i pomešaju se zajedno. Preporučuje se da se jeda sa čipsom od kukuruza.

Predjelo

Sastojci: Maslinke, hladno predjelo i vrste poženjih sireva, suvi plodovi, pržene pečurke, slatko od smokve i slani štapići.
Priprema: Sastojci se postavljaju u tanjiru za predjelo prema želji.

Appetizer

Fried cheese with sesame and honey
Ingredients: Feta cheese, eggs, flour, sesame, honey
Preparation: Cut cheese in preferred sizes, dip in the beaten egg and roll in flour then fry in oil. Served with honey.

Potatoes croquette

Ingredients: Potatoes puree, milk, minced onions, egg yolk, flour, salt, black pepper
Preparation: Mix the ingredients (besides the egg yolk). Shape using ice cream scoop. Dip in the beaten egg, then roll through bread crumbs. Fry each croquette in shallow oil until brown on all sides.

Guacamole

Ingredients: Avocado, red onion, salt, black pepper, lemon, spicy pepper, parsley and tomatoes
Preparation: Mash the avocado. Chop the other ingredients in small pieces and mix it with the mashed avocado. It is suggested to eat it with corn chips.

Appetizer

Ingredients: Olives, preferred cold meats and cheese, nuts, dry fruits, fried mushrooms, fig jam and pretzel sticks.
Preparation: The ingredients are placed on the appetizer plate as desired.









Sallata

Sallatë Cezar

Përbërësit: Sallatë të gjelbër, feta të bukës, djathë parmezan, hudhër, salcë cezar, 1 vezë e zier, limon dhe vaj ulliri.
Përgatitja: Sallata e gjelbër të lahet dhe të teret. Përbërësit tjerë të shtohen sipas dëshirës.

Sallatë ruse apo sallata Oliver

Përbërësit: majonezë, zarzavate të prera në kube: patate, karota, bizele, qepë, tranguj turrshi, vezë, mish të preferuar, vaj ulliri, uthull, kripë dhe piper.
Përgatitja: Perimet të zihen dhe të përzihen bashkë. Pasi të ftohet masa të vendoset majoneza.

Salata

Cezar salata

Sastojci: Zelena salata, krišle hleba, sir parmesan, beli luk, sos cezar, 1 kuvano jaje, limun, maslinovo ulje.
Priprema: Zelena salata se opere i iscedi. Ostali sastojci se dodaju prema želji.

Ruska salata ili salata Oliver

Sastojci: majonez, povrće iseckano u kvadratiće: krompir, šargarepe, grašak, luk, krastavac turšija, jaja, poželjno meso, maslinovo ulje, sirće, so, biber.
Priprema: Povrće se kuva i zajedno pomeša. Pošto se ohladi masa postavi se majonez.

Salads

Cesar salad

Ingredients: Romaine, croutons, parmesan cheese, garlic, Cesar dressing, boiled egg, lemon and olive oil
Preparation: Wash and dry the romaine. Cut in preferred pieces and add the all the above mentioned ingredients.

Russian salad or Oliver Salad

Ingredients: mayonnaise, chopped potatoes, carrots, peas, pickles, boiled egg, preferred cold meat, olive oil, vinegar, salt and black pepper
Preparation: Boil the veggies and mix it with all other ingredients. Add the mayo in the end.









Mishëra

Pulë apo gjel deti

Përbërësit: Pula apo gjeli i detit, kripë, piper i zi, vaj ulliri dhe gjalpi.
Përgatitja: Pula apo gjeli i detit të piqet në furrë me mbushje të perimeve sipas dëshirës dhe shijes suaj. Perimet mund të vendosen edhe anash tavës që të përdorën si garniturë e pulës.

Biftek

Përbërësit: Biftek, vaj ulliri, kripë, piper i zi.
Përgatitja: Nxirret mishi 30 minuta para dhe marinohet (me vaj ulliri, kripë e piper të zi). Nxehet tigani shumë para se të vendoset mishi.

Fruta deti të fërguara

Përbërësit: Karkaleca, midhje, kallamar, vaj ulliri, rigon, mentë, limon, piper i zi
Përgatitja: Frutat e detit të pastrohen dhe të marinohen me përbërësit e lartpërmendur. Të fërgohen ngadalë.

Meso

Piletina ili ćuretina

Sastojci: Pileće ili ćureće meso, so, crni biber, maslinovo ulje, maslac
Priprema: Pileće ili ćureće meso se peče u rerni sa punjenim povrćem prema vašoj želji i ukusu. Povrće se može postaviti i pored lonca kako bi se koristilo kao garnir za piletinu.

Biftek

Sastojci: Biftek, maslinovo ulje, so, crni biber.
Priprema: meso se vadi 30 minuta ranije i marinira se. Tiganj se greje mnogo ranije pre nego se postavi meso.

Prženi morski plodovi

Sastojci: Rakovi, školjke, lignje, maslinovo ulje, origano, menta, limun, crni biber.
Priprema: Morski plodovi se očiste i mariniraju sa gore navednim sastojcima. Polako se prže.

Meats

Chicken or turkey

Ingredients: Chicken or turkey, salt, pepper, olive oil, butter
Preparation: Marinate the meat and roast the chicken or turkey in oven and stuff it with the preferred vegetables. The veggies can be also placed on the side of the chicken dish.

Steak

Ingredients: Steak, olive oil, salt and black pepper
Preparation: Remove the steak 30 min before cooking time and marinate. Heat the pan well before putting the meat.

Fried sea food

Ingredients: Shrimp, mussel, calamari, oregano, mint, lemon, salt and pepper
Preparation: Wash the sea food and marinate. Fry them slowly.

Desert

Tiramisu

Përbërësit: 400 gr biskota të gjata, 500 gr djathë maskarpone, 6 vezë, 130 gr. sheqer, kakao pluhur dhe 3 filxhana kafe ekspres.
Përgatitja: Rrahim të bardhat e vezëve derisa të bëhet një shkumë. Në tjetër enë rrahim të verdhat e vezëve me sheqerin, pastaj shtojmë maskarponen. Në fund bashkohen të dy masat. Në tepsi renditen biskotat e lagura me kafe dhe mbulohet me krem dhe kakao pluhur. E njëjta shtresë përsëritet.

Pije

Sangria

Përbërësit: verë të kuqe, limon, portokall, mollë, ëmbëlsues, ujë mineral dhe rum.
Përgatitja: frutat të prehen në copa të vogla. Në një enë të madhe të vendoset vera dhe përbërësit. Shtoni akullin.

Desert

Tiramisu

Sastojci: 400 gr dugog keksa, 500 gr sira maskarpone, 6 jaja, 130 gr šećera, kakao u prahu,3 šolje ekspres kafe.
Priprema: Tucamo belance dok ne postane šlag. U drugu posudu mešamo žumance sa šećerom, potom dodajemo maskarpone. Na kraju pomešamo obe mase. Na tepsiji poređamo otopljeni keks sa kafom i pokrijemo sa kremom i kakao prahom. Isti sloj je ponavlja.

Piće

Sangria

Sastojci: crno vino, limun, pomorađa, jabuka, zaslađivać, mineralna voda, rum
Priprema: voće se isecka na male komadiće. U jednu veliku posudu se postavi vino i sastojci. Dodajte led.

Dessert

Tiramisu

Ingredients: 400 gr ladyfinger biscuits, 500 gr mascarpone, 6 eggs, 130 gr sugar, cocoa powder, 3 cups espresso coffee
Preparation: Beat the egg whites until it becomes a foam. In another bowl beat the egg yolks with the sugar, then add the mascarpone. In the end mix both mixtures. In the baking tray, pay the biscuits dampened in coffee and covered with cream and cocoa powder. The same layer is repeated.

Drinks

Sangria

Ingredients: Red wine, lemon, orange, apple, sweetener, club soda, rum
Preparation: Cut the fruits into small pieces. Pour the wine and rum in a big dish and add all the fruits. Add ice.





DEKORIME FESTASH QË MUND T'I BËNI VET

UKRASE ZA PRAZNIKE KOJE MOŽETE URADITI SAMI

AMAZING CHRISTMAS DECORATIONS TO DO IT YOURSELF

Mbajtësi dekorues për qiri nga gota

Së pari pastrojeni gotën. Pastaj zgjedhni gjethet e gjelbra të vogla të pishës. Këto gjethe vendosni në një tavolinë dhe spërkatni me ngjitës.

Pritni disa sekonda që ngjitësi të kapet në gjethe e më pas vendosni secilën gjethe në gotë. Majat e gjetheve duhet të vendosen lart kurse rrënjët poshtë.

Lërini gjethet të teren për disa minuta. Me ndihmën e gërshërëve preni pjesët e mbetura të gjetheve.

Më pastaj vendosni në të një qiri dhe dekorimi është gati.

Ukrasni držač za sveće od čaše

Prvo očistite čašu. Potom izaberite male zelene listove jelke. Ove listove postavite na jedan sto i prskajte sa lepkom.

Sačekajte nekoliko sekundi i lepak će se zalepiti na listovima, i kasnije postavite svaki list na čaši. Vrhove listova treba da postavite više dok korene dole.

Ostavite listove da se osuše za nekoliko minuta. Potom uz pomoć makaza odsecite ostatak delova listova.

Potom postavite u njemu jednu sveću i dekoracija je gotova.

Green glass candle holder

First clean the glass. Then select any flat evergreen pieces you would like to use. Coat the greenery with spray adhesive.

Wait a few seconds for the adhesive to get tacky and then attach each piece to the container with the ends hanging from the bottom of the container.

Allow the greenery to dry for a few minutes. Then trim the bottoms with sturdy scissors, floral snips, or garden shears.

Place in the glass a candle, and the decoration is ready.









Dekorues i rrumbullakët për derë

Zgjedhni bimën e preferuar dhe prisni disa degë rreth 12 centimetra. Pastaj i lidhini ato me tel në formë të rrumbullakët.

Zgjidhni disa kokrra manaferrash ose rruaza dekorative vendosini bashkë me gjethet.

Përfundojeni rrethin duke i prerë pjesët e panevojshme.

Dekoruesin mund ta vendosni kudo në shtëpi. Është ideal që të vendoset në hyrje të derës së shtëpisë.

Stoli bredhi në formë Elfi

Për të krijuar një Elf dekorues duhet të keni një copë tekstili të gjelbër, një boçë pishe si dhe një topth ose rruazë druri.

Me ndihmën e ngjitësit vendoseni topin e drurit në boçë të pishës.

Preni në formë të trekëndëshit copën e tekstilit. Kjo prerje do të përdoret për kapelën e Elfit. Për të bërë kapelën rrotulloni materialin në forme trekëndëshi dhe ngjiteni me ngjitës.

Një pjesë të vogël të materialet vendose si shall rreth qafës.

Me ndihmën e lapsit, vizatojani sytë.

Boçi në formë “Elfi” është i gatshëm të zbukurojë bredhin tuaj.

Okrugli ukras za vrata

Izaberite poželjnu biljku i odsecite nekoliko grančica dugih oko 12 centimetara. Potom povežite njih sa žicom u okruglom obliku.

Izaberite nekoliko zrnca kupina ili dekorativne perle i postavite zajedno sa listovima.

Završite krug odsecajući nepotrebne delove.

Dekoraciju možete postaviti svuda po kući. Idealno je da se postavi na ulazu kućnih vrata.

Ukrasi za jelku u obliku Elfa

Da bi stvorili jedan dekorativni Elf treba da imate jedan deo zelenog tekstila, šišarku jelke kao i jednu lopticu ili drvenu perlu.

Uz pomoć lepka postavite drvenu lopticu na šišarku jelke.

Isecite u obliku trougla deo tekstila. Ove seckanje će se upotrebiti za kapu Elfa. Da bi napravili kapu obrnite materijal u obliku trougla i zalepite lepkom.
Jedan mali deo materijala postavite kao šal oko vrata.

Uz pomoć olovke, nacrtajte oči.

Kugla u obliku “Elfa” je spremna da ulepša vašu jelku.

Holiday wreath for your house door

Cut sections of bay leaf branches about 12 centimeters. Wrap the ends together with floral wire.

Section off some berries or beads and attach them to the leaf.

Finish the wreath by trimming extra leaves.

You can place the holiday wreath anywhere in the house. It is perfect for placing it outside your house door.

Mini Pinecone Elf Ornaments

To form an Elf Ornament, you will need a piece of t-shirt, a pinecone and a wooden bead.

Using glue, secure the wooden bead to the top of the mini pinecone.

First, cut a small piece of a material in a triangle shape. You can use an old T-shirt. This will become the “hat.”

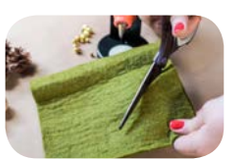
Wrap the small rectangle of felt around the “neck” and glue into place.

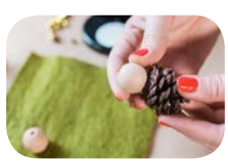
Using a marker, make two simple dots for eyes on the wooden bead.

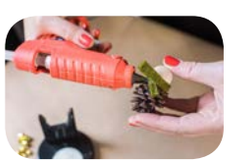
The Pinecone “Elf” ornament is ready for your Christmas Tree



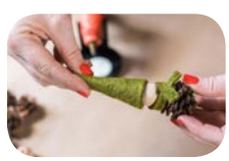














DITËT E NDRYSHME TË VITIT TË RI NË TË GJITHË BOTËN

RAZLIČITI DANI NOVE GODINE NA CELOM SVETU

DIFFERENT NEW YEAR'S DAYS AROUND THE WORLD

Dita e Vitit të Ri që është më 1 janar shënon fillimin e vitit në kalendarin gregorian dhe është festë publike në shumë vende të botës. Festimet e Vitit të Ri ndryshojnë shumë në kulturat dhe fetë e ndryshme dhe në llojin e kalendarit që përdorin. Përkundër kësaj, festimet e Vitit të Ri në të gjithë botën shënohen me festime, me njerëz të veshur me rroba të reja, duke ndarë me nevojtarët dhe duke përgatitur receta delikatesë për festë.

Ja një vështrim rreth festimeve të ndryshme të Vitit të Ri.

Dan Nove Godine, koji je 1 januara, obeležava početak godine u gregorijanskom kalendaru i to je jedan javni praznik u mnogim zemljama. Proslave Nove Godine se razlikuju mnogo u kulturama i raznim religijama, kao i u vrsti kalendara koje koriste. Uprkos ovome, proslave Nove Godine na celom svetu se obeležavaju praznicima, sa ljudima obučenimn novim odelima, podelivši sa siromašnima i pripremajući delikatesne recepte za praznik.

Evo jednog pregleda oko raznih praznovanja Nove Godine.

New Year's Day, which is on January 1, marks the start of the year in the Gregorian calendar and it's a public holiday in many countries. New Year's Day celebrations vary widely across different cultures and religions as well as the type of calendar used. Despite this, New Year celebrations all over the world are marked with festivities with people wearing new clothes, sharing with the needy and making a variety of delicacies for the celebration.

Here's a look at various other celebrations.



Viti i Ri Kinez - çdo vit data bie më 21 janar deri më 21 shkurt sepse bazohet në kalendarin lunar (hënor) të Kinës. Viti i ri kinez në vitin 2018 bie më 16 shkurt (e premte) dhe festivali do të zgjasë deri më 2 mars, rreth 15 ditë në total. Kalendari hënor kinez gjithashtu lidhet me 12 shenja kafshësh në zodiakun kinez, kështu që çdo 12 vjet konsiderohet si një cikël. Viti 2018 do të jetë viti i qenit.

***Kineska Nova Godina** – svake godine datum pada između 21 januara do 21 februara, jer se zasniva na Kineskom lunarnom kalendaru. Kineska Nova Godina u 2018 godini pada 16 februara (petak), i festival će trajati do 2 marta, oko 15 dana u totalu. Lunarni Kineski Kalendar takođe je povezan sa 12 znakova životinja u kineskom zodijaku, tako da se svaka 12 godina smatra kao jedan ciklus. 2018 godina će biti godina psa.*

Chinese New Year - every year the changing date falls between Jan. 21 - Feb. 21, because it is based on the Chinese Lunar Calendar. The Chinese New Year of 2018 falls on February 16th (Friday), and the festival will last to March 2nd, about 15 days in total. The lunar calendar is also associated with 12 animal signs in Chinese zodiac, so every 12 years is regarded as a cycle. 2018 is a Year of the Dog.





Viti i Ri Hebraik ose Rosh Hashanah në 2018 do të fillojë të dielën, më 9 shtator dhe do të zgjasë 2 ditë. Rosh Hashanah bie në vjeshtë në dy ditët e para të muajit të shtatë të kalendarit hebraik “Tishrei”. Për hebrenjtë është koha e introspektivës ku shikohen gabimet gjatë vitit të kaluar dhe planifikohen ndryshime për atë që është përpara. Festa shënohet me ngrënien e mollëve të zhytur në mjaltë si një simbol për një vit të ri të ëmbël. Një pjesë e madhe e ditës kalohet në sinagogë pasi ajo është një nga ditët më të shenjta të vitit.

***Jevrejska Nova Godina** ili Roš Hašanah u 2018 će početi u nedelju, dana 9 septembra i trajaće dva dana. Roš Hašanah pada na jesen u prva dva dana sedmog meseca jevrejskog kalendara “Tišrei”. Za jevreje, je vreme introspektive gde se gledaju greške tokom prošle godine i planiraju promene za ono što je ispred. Praznik se obeležava jedenjem jabuka potopljene u medu kao jedan simbol za jednu slatku novu godinu. Jedan veliki deo dana se provodi u sinagogi, pošto je to jedan od najsvetijih dana u godini.*

Jewish New Year or Rosh Hashanah in 2018 will start on Sunday, the 9th of September and will continue for 2 days. Rosh Hashanah falls in autumn on the first two days of the seventh month of the Hebrew calendar “Tishrei”. For Jews, it is a time of introspection and to look back at their mistakes over the past year and plan changes for the one ahead. The holiday is marked with the eating of apples dipped in honey as a symbol for a sweet new year. Most often the day is spent in a synagogue, as it is one of the holiest days of the year.

Viti i Ri Islamik - i njohur gjithashtu si “Al Hijra”, që do të thotë migrim për shkak të Muhammedit nga Meka në Medinë në këtë ditë. Al Hijra bie në ditën e parë të Muharremit, i cili është muaji i parë në kalendarin hënor islam, por data e saktë nuk është kurrë e sigurt pasi që secili shtet islamik e shpall atë në bazë të shikimeve të hënës, por në përgjithësi mund të parashikohet me saktësi të madhe. Në këtë ditë bëhen lutje të veçanta dhe shfaqja e hënës së re festohet në xhami. Al Hijra më 2018 do të festohet të martën e 11 shtatorit.

Islamska Nova Godina *– takođe poznata kao “Al Hijra”, što znači migracija zbog Muhameda od Meke u Medinu ovog dana. Al Hijra pada prvog dana Muharema, koji je prvi mesec lunarnog islamskog kalendara, ali tačan datum nikad nije siguran pošto svaka islamska država objavljuje to na osnovu pogleda meseca, ali uopšte se može predvideti sa velikom tačnošću. Ovog dana se vrše posebne molitve i prikazivanje novog meseca se slavi u džamiji. Al Hijra će se 2018 slaviti u utorak 11 septembra.*

Islamic New Year - also known as the “Al Hijra” which means travel because of the travel of Muhammad from Mecca to Medina on this day. It falls on the first day of Muharram, which is the first month in the lunar Islamic calendar but the exact date is never certain, since each country announces it based on moon sightings, but it can generally be predicted with great accuracy. Special prayers are said and the appearance of the new moon is celebrated in mosques. The Al Hijra on 2018 will be celebrated on Tuesday of September 11th.





Viti i Ri Tajlandez - i quajtur Songkran festohet nga 13 deri më 15 prill. Një nga aktivitetet kryesore është hedhja e ujit. Tajlandezët hedhin ujë me enë, përdorin armë me ujë dhe përdorin gypat e ujitjes së kopshtit për të lagur njëri-tjetrin. Uji është simbolik me shpresë që do të sjellë shira të bollshme në vitin e ri. Të gjitha statujat dhe imazhet e Budës pastrohen për fat dhe prosperitet të mirë.

Tajlandska Nova Godina *- nazvana Songkran se slavi od 13 do 15 aprila. Jedna od glavnih aktivnosti je prosipanje vode. Tajlanđani prosipaju vodu posuđem, koriste oružja sa vodom i koriste cevi za navodnjavanje vrtova da bi okvasili jedni druge. Voda je simbolična sa nadom da će dovesti bujne kiše u novoj godini. Sve statuje i kipovi Bude se čiste za sreću i bolji napredak.*

Thai New Year - also called the Songkran is celebrated from April 13-15. One of the main activities is the throwing of water. Thais throw containers of water, use water guns, and even garden hoses to soak each other. The water is symbolic in the hopes that is will bring good rains in the new year. All Buddha statues and images are also cleansed for good luck and prosperity.

Viti i Ri Etiopas - i quajtur Enkutatash, që do të thotë “dhuratë me gurë të çmueshëm” do të jetë më 11 shtator, në fund të shirave të mëdha. Etiopasit festojnë duke vallëzuar dhe kënduar në këtë festival pranveror. Disa qytete kanë festime fetare spektakulare edhe pse nuk është ekskluzivisht një festë fetare.

Etiopijska Nova Godina *- nazvana Enkutataš, što znači “poklon sa dragim kamenjem “. Biće 11 septembra, na kraju velikih kiša. Etiopljani slave plasajući i pevajući u ovom prolećnom festivalu. Nekoliko gradova imaju spektakularne religiozne proslave iako nije ekskluzivno jedan verski praznik.*

Ethiopian New Year - also called Enkutatash, meaning the “gift of jewels.” It will be on Sept. 11, at the end of the big rains. Dancing, singing, and celebrations happen as the people celebrate this spring festival. Some cities have spectacular religious celebrations although it is not exclusively a religious holiday.



CILI VEND FESTON I PARI VITIN E RI DHE CILI VEND I FUNDIT?

KOJA ZEMLJA PRVA SLAVI NOVU GODINU I KOJA ZEMLJA ZADNJA?

WHICH COUNTRY CELEBRATES NEW YEAR FIRST AND WHERE IS THE LATEST?

Me një fluturim të shpejtë midis dy lokacioneve është e mundur që ju të mund të përjetoni ardhjen e vitit të ri 2018 dy herë.
Pra Viti i Ri arrin në kohë të ndryshme nëpër vende të ndryshme anembanë botës. Atëherë, cili vend do të festojë i pari ardhjen e vitit të ri 2018 dhe cili i fundit?

Shpërthimet e fishekzjarrëve mbi portin e Sidneit simbolizojnë fillimin e festimeve të Vitit të Ri për shumicën. Por mund t’ju habisë fakti kur të dëgjoni se Australia nuk është vendi i parë në botë që mirëpret Vitin e Ri.

Moguće je da jednim brzim letom između dve lokacije, možete doživeti doček nove 2018 godine dva puta. Dakle Nova Godina dolazi u raznim vremenima po raznim zemljama širom sveta. Onda, koje mesto prvo slavi dolazak nove 2018 godine i gde će na kraju stići?

Eksplozija vatrometa iznad luke u Sidneju obeležava početak proslave Nove Godine za većinu.
Ali može vas iznenaditi činjenica kada čujete da Australija nije prvo mesto koje dočekuje Novu Godinu.

It’s possible to get a quick flight between two locations so you count down to 2018 twice
The New Year arrives at different times for different countries across the world. So which country will count down to 2018 first and where does the New Year arrive last?

Fireworks exploding over Sydney harbor symbolizes the start of global New Year’s festivities.
But it may surprise you to hear that Australia is not the first country in the world to welcome the New Year.

Në ishullin e vogël e të qetë Tonga Viti i Ri do të arrijë në 2018-tën në orën 10:00 më 31 dhjetor - plot tre orë para se të arrijë në Down Under.
E ku do të arrijë 2018-shi i fundit?
Pas udhëtimit në të gjithë botën, Viti i Ri përfundimisht do të arrijë një rreth pothuajse të plotë.

Vendi ose vendet e fundit në të cilat do të arrijë i fundit 2018-ta do të jenë ishujt e vegjël të SHBA-ve.

Ishulli i Bakerit dhe Howland Island do të përshëndesin Vitin e Ri në ora 12:00 më 1 janar - ose të paktën do të bënin nëse aty do të banonte ndokush.
E dyta e fundit do të jetë Samoa amerikane e cila do të festojë në orën 11 - vetëm 558 milje nga Tonga, ku vendasit dhe vizitorët tashmë kanë festuar plot 25 orë përpara.

Prandaj është e mundur që të merrni një fluturim të shpejtë në mes të dyve dhe festoni arritjen e vitit të ri 2018 dy herë.

Na malom i mirnom ostrvu Tonga nova godina će stići u 2018-oj u 10:00 časova 31 decembra – puna tri časa pre nego stigne na Down Under.
Gde će stići 2018-a na kraju?
Nakon putovanja po celom svetu, Nova Godina će završno postići jedan takoreći pun krug.

Mesto ili zadnja mesta gde će stići 2018-a biće mala ostrva u SAD.

Ostrvo Bakerit i Howland Island će pozdraviti Novu Godinu u 12:00 časova 1 januara- ili bi to uradili kada bi neko živeo tamo.
Druga zadnja će biti američka Samoa koja će slaviti 11 časova- samo 558 milja od Tonga, gde domaćini i posetioci sada su već proslavili 25 časa ranije.

Zato moguće je da uzmete jedan brzi let između dva mesta i slavite doček nove 2018 godine dva puta.

The tiny pacific island of Tonga will ring in 2018 at 10am GMT on December 31 – a full three hours before it reaches Down Under.
Where will 2018 arrive last?
After travelling all around the world, the New Year will eventually come full circle – or near enough.

The last place or places to receive 2018 will be the tiny outlying islands of the US.

Baker Island and Howland Island will greet the New Year at 12 Midday on January 1 – or at least they would if any people lived there.
Second last will be American Samoa at 11am – just 558 miles from Tonga, where locals and visitors were celebrating a full 25 hours before.

It's therefore possible to get a quick flight in between the two and count down to 2018 twice.

Në çfarë kohe vjen Viti i Ri në të gjithë botën?

Duke u referuar kohës në Prishtinë shihni kur bota do të mirëpresë vitin 2018:

U koje vreme dolazi Nova Godina u celom svetu?

Sa vremenom Prištine, ovo je vreme kada će svet dočekati 2018 godinu:

What time does New Year arrive around the world?

With Prishtina time, this is when the world will welcome in 2018:



Ora në Prishtinë ***Vreme u Prištini*** **Prishtina Time**	**Vendet që hyjnë në 2018 në këtë kohë** ***Mesta koja ulaze u 2018 u ovom vremenu*** **Countries Going Into Year 2018 at This Point in Time**	**Qytetet që hyjnë në 2018** ***Gradovi koji ulaze u 2018*** **Cities Entering Year 2018**
Sun 11:00	Samoa dhe ishujt Christmas/ Kiribati *Samoa i Božićna ostrva/Kiribati* Samoa and Christmas Island/Kiribati	Kiritimati, Apia, Salelologa (Savai'i)
Sun 12:00	New Zealand *Zelanda e Re* Novi Zeland	Auckland, Suva, Wellington, Nukualofa
Sun 13:00	Një pjesë e vogël e Rusisë *Jedan mali deo Rusije* Small region of Russia	Anadyr, Funafuti, Yaren, Tarawa, Majuro
Sun 14:00	Australia *Australija* Australia	Melbourne, Sydney, Canberra, Honiara
Sun 16:00	Japonia, Korea Jugore *Japan, Južna Koreja* Japan, South Korea	Tokyo, Seoul, Dili, Ngerulmud, Yakutsk
Sun 17:00	China, Philippines *Kina, Filipinet* Kina, Filipini	Beijing, Hong Kong, Manila, Singapore
Sun 18:00	Indonezia, Tajland *Indonesia, Thailand* Indonesia, Thailand	Jakarta, Bangkok, Hanoi, Phnom Penh
Sun 21:00	Azerbejxhan *Azerbejdžan* Azerbaijan	Dubai, Abu Dhabi, Muscat, Port Louis
Sun 22:00	Moska / Rusi *Moskva/Rusija* Moscow/Russia	Moscow, Ankara, Baghdad, Nairobi
Sun 23:00	Greqia dhe 31 shtete tjera *Grčka i 31 drugih država* Greece and 31 more	Cairo, Athens, Bucharest, Johannesburg
Mon 00:00	Kosova dhe 43 shtete tjera *Kosovo i 43 druge države* Kosovo and 43 more	Brussels, Madrid, Paris, Rome, Algiers
Mon 01:00	Brtitania e madhe dhe 26 shtete *Velika Britanija i 26 države* United Kingdom and 26 more	London, Casablanca, Dublin, Lisbon, Accra

Ora në Prishtinë	Vendet që hyjnë në 2018 në këtë kohë	Qytetet që hyjnë në 2018
Vreme u Prištini	*Mesta koja ulaze u 2018 u ovom vremenu*	*Gradovi koji ulaze u 2018*
Prishtina Time	**Countries Going Into Year 2018 at This Point in Time**	**Cities Entering Year 2018**
Mon 04:00	Argjentina , Brazili *Argentina, Brazil* Argentina, Brazil	Buenos Aires, Santiago, Asuncion
Mon 04:00	Argjentina , Brazili *Argentina, Brazil* Argentina, Brazil	Buenos Aires, Santiago, Asuncion
Mon 05:00	Disa regjione te Kanadasë Neki regioni Kanade Some regions of Canada	Caracas, La Paz, San Juan, Santo Domingo
Mon 06:00	Disa regjione të SHBA-ve Nekoliko regiona SAD-a Regions of USA	New York, Washington DC, Detroit, Havana
Mon 12:00	Samoa Amerikane Američka Samoa American Samoa	Alofi, Midway, Pago Pago
Mon 13:00	Pjesa më e madhe e ishujve të vegjël të SHBA-ve Najveći deo malih ostrva SAD-a Much of US Minor Outlying Islands	Baker Island, Howland Island



MESAZHET E PUNËTORËVE TË KEDS/KESCO PËR FESTAT E FUNDVITIT

PORUKE RADNIKA KEDS/KESCO ZA NOVOGODIŠNJE PRAZNIKE

KEDS/KESCO WORKERS MESSAGES FOR THE END OF YEAR HOLIDAYS

E kush mund të na sjellë më së miri mesazhet e punës e sakrificës sesa punonjësit e terrenit, nga puna e të cilëve konsumatorët tanë kanë furnizim më të mirë me energji elektrike. Ata flasin nga vendi i punës në prag të festave.

Ko može najbolje poslati poruke rada i žrtvovanja nego terenski radnici, od čijeg rada naši potrošači imaju najbolje snabdevanje električnom energijom. Oni pričaju sa radnog mesta na pragu praznika.

Who best can bring us messages of hard work and sacrifice? It is undoubtedly our field workers, from whose work our customers have the best supply of electricity. Their message comes directly from the field even on the eve of holidays.

Urojmë të ketë shëndet, mirëqenie dhe kushte më të mira për të gjithë!



Distrikti i Prishtinës

Departamenti i Operimeve
Pozita: Teknik për sanimin e prishjeve
Ekipi: Nexhat Fazliu, Lumni Rrahimi, Xhevdet Haliti, Xhevat Gashi, Selim Zeqiri, Behxhet Revuqi
Në momentin që marrim porosinë nga Qendra e Thirrjeve për ndonjë prishje nga thirrjet e konsumatorëve, ne jemi aty gati për intervenim. Shpesh ndodh që prishja ta zë prishjen dhe mundohemi që sanimet të kryhen me kohë që konsumatorët të mos mbesin pa energji elektrike. E për këtë duhet me qenë aktiv 24 orë.
Këto nuk janë punët e vetme që bëjmë ne. Kemi edhe një plan dinamik mujor, ku përveç tjerash bëjmë riparimin dhe shtrirjen e rrjetit, vendosjen e shtyllave e shumë punë që kërkohen.
Urojmë të ketë shëndet, mirëqenie dhe kushte më të mira për të gjithë!

Distrikt Prištine

Departman Operiranja
Pozicija: Tehničar za saniranje kvarova
Ekipa: Nexhat Fazliu, Lumni Rrahimi, Xhevdet Haliti, Xhevat Gashi, Selim Zeqiri, Behxhet Revuqi
U trenutku kada dobijemo poruku iz Pozivnog Centra za neki kvar od poziva potrošača, mi smo tu za intervenisanje. Često se događa da kvar sustiže drugi kvar i trudimo se da se saniranja završimo na vreme kako potrošači ne bi ostali bez električne energije. Za ovo treba biti aktivan 24 časa.
Ovo nije jedini posao koji mi radimo. Imamo i jedan dinamični mesečni plan, gde osim ostalog vršimo remont i polaganje mreže, postavljanje stubova i mnoge poslove koji se zahtevaju.
Želimo da bude zdravlja, dobrobiti i bolje uslove za sve!

Prishtina District

Operations Department
Position: Technician for repairing defects
Team: Nexhat Fazliu, Lumni Rrahimi, Xhevdet Haliti, Xhevat Gashi, Selim Zeqiri, Behxhet Revuqi
The moment we receive a message from the Call Center for any breakdown from customer care center, we are there to intervene. It often happens that the we receive calls for back to back breakdowns and we try to make the repairs on time so that consumers do not stay without electricity. And for this we must be available 24 hours.
These are not the only things we do. We also have a dynamic monthly plan, where among other things we are repairing and extending the network, setting up poles and many other duties that are required.
We wish all good health, well-being and better conditions for everyone!

Distrikti i Prizrenit

Departamenti i Operimeve
Pozita: lexues-shkyçës
Ekipi: Merxhan Saliji dhe Dardan Maralusha
Për gjithë përvojën e punës që kemi, kemi ardhur në përfundim se vetëm duke e dashur dhe respektuar punën arrihet suksesi.
Konsumatorët kërkojnë trajtim të veçantë. Deri në momentin e fundit mundohemi të gjejmë ndonjë zgjidhje për të mos ardhur deri te ndërprerja e energjisë.
Detyra jonë është që të informojmë dhe paralajmërojmë konsumatorët për borxhin që kanë dhe t'i bindim ata që të kryejnë obligimet ndaj kompanisë.
Numri i konsumatorëve që informojmë brenda një dite është 30-50.
Për të pasur sukses maksimal është i nevojshëm edhe angazhimi maksimal.
I urojmë të gjithë kolegëve shëndet, mbarësi dhe suksese në punë, se pa punë s'ka asgjë!

Distrikt Prizrena

Departman Operiranja
Pozicija: čitać-isključivać
Ekipa: Merxhan Saliji, Dardan Maralusha
Za ukupno iskustvo u poslu koje imao, došli smo do zaključka da samo voleći i poštivajući posao postiže se uspeh.
Potrošači zahtevaju poseban tretman.
Do zadnjeg trenutka pokušavamo da nađemo neko rešenje kako ne bi došlo do prekida energije.
Naš zadatak je da informišemo i najvimo potrošače za dug koji imaju i da ubedimo njih da izvrše obaveze prema kompaniji. Broj potrošača koje informišemo u toku jednog dana je od 30-50.
Da bi imali maksimalni uspeh, treba i angažovanje da bude maksimalno.
Svim kolegama želimo zdravlje, blagostanje i uspehe na poslu, jer bez rada nema ništa!

Prizren District

Department of Operations
Position: reader-disconnector
Team: Merxhan Saliji, Dardan Maralusha
Based on the work experience we have, we have come to the conclusion that the success can be achieved only by loving and respecting the work you do.
Customers require special treatment.
We always try to find a solution not to disconnect them.
Our job is to inform and warn consumers about the debt they have and to persuade them to perform their obligations to the company. The number of customers we inform in one day is 30-50.
To achieve maximum success, the engagement must be maximal.
We wish all colleagues health, prosperity and success at work, because without work there is nothing!



I urojmë të gjithë kolegëve shëndet, mbarësi dhe suksese në punë, se pa punë s'ka asgjë!

Distrikti i Gjakovës

Departamenti për Kontrollimin e Humbjeve
Pozita: Teknik i matësve
Punëtorët: Petrit Gola, Flamur Shllaku, Arben Muxaxhiri dhe Astrit Hasanaj
Vitin që po e lamë pas vërtet ishte sfidues për punën tonë, por edhe i begatë.
Si ekip funksionojmë shumë mirë në kryerjen e detyrave të parashtruara. Jemi gjithmonë aty ku duhet dhe kur duhet në mënyrë që procesi i punës të mos ndalet.
Urime, fat e gëzime dhe pa rreziqe në punë! Urime edhe për të gjithë konsumatorët tanë!

Distrikt Djakovice

Departman za Kontrolu Gubitaka
Pozicija: Tehničar merenja
Radnici: Petrit Gola, Flamur Shllaku, Arben Muxaxhiri, Astrit Hasanaj
Godina koja prolazi zaista je bila izazovna za naš rad, ali i napredna. Kao ekipa funkcionišemo veoma dobro u izvršavanju postavljenih zadataka. Mi smo uvek tu gde treba i kada treba na način da se proces rada ne zaustavi. Čestitamo, sreće i radosti i bez opasnosti na poslu! Srećno i za sve naše potrošače!

Gjakova District

Loss Control Department
Position: Meter Tech
Workers: Petrit Gola, Flamur Shllaku, Arben Muxaxhiri, Astrit Hasanaj
The year we leave behind was challenging but also prosperous. We function as a very good team in performing all the set tasks. We are always where and when needed, so that the work process does not stop. Happy New Year, luck and joy and no risks at work! Happy New Year to all of our customers!





Urime, fat e gëzime dhe pa rreziqe në punë!

Urime edhe për të gjithë konsumatorët tanë!

Urime festat e fundvitit!

Distrikti i Pejës,

Pozita: Teknik në kontrollimin e humbjeve
Shefket Gashi
Këtë punë me përgjegjësi që na e ka besuar kompania e kryej me dëshirë, vullnet dhe me përkushtim. Mundohem të jap maksimumin dhe cak e kam suksesin.
Me rastin e festave te fundvitit dëshiroj ta përcjell një mesazh urimi për kolegët e mi, për gjithë kolektivin, për konsumatorët e kompanisë tonë dhe gjithë qytetarët e Kosovës: “Duke punuar ndershëm, duke përmbushur secili obligimet e veta, jeta e gjithë qytetarëve tonë do të jetë e lumtur”.
Urime festat e fundvitit!

Distrikt Peći,

Pozicija:tehničar za kontrolu gibitaka
Shefket Gashi
Ovaj posao sa odgovornošću koji nam je poverila kompanija, vršim sa željom, voljom i posvećenošću. Trudim se da dajem maksimum i cilj mi je uspeh. Prilikom novogodišnjih praznika želim da prenesem jednu poruku čestitke za moje kolege, za ceo kolektiv, za potrošače naše kompanije i svim građanima Kosova.
Radeći pošteno , ispunjavajući svako svoje obaveze, život svih naših građana će biti srećan.
Srećni novogodišnji praznici!

The District of Peja,

Position: technician in losses controlling
Shefket Gashi
This responsible job that the company has entrusted us to do, we do it with great desire, will and dedication. We try to give the maximum and aim for success.
On the occasion of the holiday season we would like to send a congratulatory message to our colleagues, for the entire company, to the customers of our company and to all the citizens of Kosovo.
By working honestly, fulfilling every obligation, the life of all our citizens will be happier.
Happy New Year!

Distrikti i Ferizajt

Departamenti i Operimeve
Pozita: Teknik për kontrollimin e prishjeve
Ekipi: Dalip Reçica dhe Mentor Hajdini
Obligimi i ynë është që gjithsesi të furnizojmë konsumatorët me energji elektrike.
Punën e bëjmë me zemër dhe e duam profesionin që ushtrojmë. Nuk kthehemi nga terreni kokulur, por kokëlart. Asnjë prishje nuk mbetet pa u rregulluar maksimum brenda dy orëve, pa marrë parasysh cili është problemi. Kjo është arsyeja për respekt të përbashkët nga të dy palët.
Urojmë që viti që vjen të na sjellë edhe më shumë suksese, si në punë dhe në jetë.
Shëndet e të mira për të gjithë punëtorët e KEDS-it!

Distrikt Uroševca

Departman Operiranja
Pozicija: tehničar za kontrolu kvarova
Ekipa: Dalip Reçica, Mentor Hajdini
Naša obaveza je svakako da snabdevamo potrošače električnom energijom.
Posao izvršavamo srcem i volimo profesiju koju vršimo. Ne vraćamo se sa terena pognute glave, nego ponosni. Nijedan kvar ne ostaje bez regulisanja unutar dva časa, bez obzira kakav je problem. Ovo je razlog za međusobno poštovanje obe strane.
Želimo da godina koja dolazi donese još više uspeha, kao na poslu i u životu.
Puno zdravlja i sve najbolje za sve radnike KEDS-a!

Ferizaj District

Department of Operations
Position: Technician of defect control
Team: Dalip Reçica, Mentor Hajdini
Our obligation is to supply consumers with electricity.
We work with our hearts and love our profession. We feel proud when we come back from the field. There is no breakdown that remains without fixing within two hours, no matter what the problem is. This is the reason for mutual respect by both parties.
We wish the coming year to bring us more success, both at work and in life.
Good health for all KEDS workers!





Distrikti i Gjilanit

Ekipi i Mirëmbajtjes
Ekipi i punëtorëve: Bajram Ramadani, Heset Zeqiri, Driton Ajeti, Mentor Bajrami, Pajtim Halili, Nuhi Mursel dhe Samet Aliu
Jemi një ekip prej 7 vetave me grupmosha të ndryshme, nga 26 deri në 64 vjet. Puna na ka bashkuar dhe na ka bërë si një familje.
Edhe pse puna në terren i ka vështirësitë e veta, sidomos kur kushtet atmosferike nuk janë të mira, ne nuk ndalemi. Këtë punë e bëjmë me dëshirë të madhe.
Detyrat që na parashtrohen nga stafi menaxhues i kryejmë me përgjegjësi të plotë për të përmbushur objektivat e KEDS-it. Ndodh të rrimë edhe pas orarit të punës dhe jemi në shërbim të konsumatorëve 24 orë.
Urojmë shëndet të plotë për të gjithë punëtorët e KEDS-it!

Distrikt Gnjilana

Ekipa Održavanja
Ekipa radnika: Bajram Ramadani, Heset Zeqiri, Driton Ajeti, Mentor Bajrami, Pajtim Halili, Nuhi Murseli, Samet Aliu
Imamo jednu ekipu od 7 članova razne starosti, od 26 do 64 godina. Posao nas je sjedinio i sada smo kao jedna porodica.
Iako rad na terenu ima svoje poteškoće, naročito kada vremenske prilike nisu dobre, mi ne stajemo. Ovaj posao radimo sa velikom voljom.
Zadaci koji nam se postave od menadžerskog osoblja izvršavamo sa punom odgovornošću da bi ispunili objektive KEDS-a. Dešava se da ostanemo i nekon isteka radnog vremena. Na službi smo potrošača 24 časa.
Želimo puno zdravlja za sve radnike KEDS-a!

District of Gjilan

Maintenance Team
Employee Team: Bajram Ramadani, Heset Zeqiri, Driton Ajeti, Mentor Bajrami, Pajtim Halili, Nuhi Murseli, Samet Aliu
We are a team of 7 people of different ages, from 26 to 64 years. Work has united us and made us like a family.
Although work on the field has its own difficulties, especially when the weather conditions are not good, we do not stop. We do this job with great desire.
The tasks assigned to us by the management staff are carried out with full responsibility to fulfill the objectives of KEDS. It also happens to work after working hours. We are on customer service 24 hours.
We wish good health for all KEDS employees!

Distrikti i Mitrovicës

Pozita: Teknik për kontrollimin e humbjeve në Departamentin për Kontrollimin e Humbjeve
Ekipi: Fidan Seferi dhe Rahim Ferizi
Puna jonë ka të bëjë me kontrollimin e njehsorëve, të kyçjeve ilegale dhe me kontrollimin e konsumatorëve që nuk kanë fare njehsorë.
Edhe pse natyra e punës është mjaft e ndjeshme, detyra jonë është të identifikojmë parregullsitë dhe t'i eliminojmë ato, por edhe t'i bindim konsumatorët dhe t'i njoftojmë për çdo parregullsi.

Urojmë që konsumatorët të vetëdijesohen dha ta kuptojnë që parregullsitë u bëjnë dëm atyre vetë, por edhe të tjerëve dhe në vitin që vjen sa më pak keqpërdorime!
Të gjithëve kolegëve urime e gëzuar Vitin e Ri 2018!

Distrikt Mitrovice

Pozicija: tehničar za kontrolu gubitaka u Departmanu za Kontrolu Gubitaka
Ekipa: Fidan Seferi, Rahim Ferizi
Naš rad se tiće sa kontrolom brojila, ilegalnih priključenja, kontrole potrošača koji uopšte nemaju brojila.
Iako je priroda posla veoma osetljiva, naš zadatak je da indentifikujemo nepravilnosti i da eliminišemo to, ali i da ubedimo potrošače da nas obaveste za svaku nepravilnost.

Želimo da se potrošači osveste i da razumeju da nepravilnosti prave štetu njima samima, ali i drugima i da u godini koja dolazi bude što manje zloupotreba!
Svim kolegama čestitamo srećnu Novu Godinu 2018!

Mitrovica District

Position: Loss Control Technician at the Department of Loss Control
Team: Fidan Seferi, Rahim Ferizi
Our work involves controlling meters, illegal connections, controlling consumers who do not have enough meters.
Although the nature of the work is quite sensitive, it is our job to identify irregularities and eliminate them, but also to convince consumers and notify them of any irregularities.
We wish consumers to become aware of how irregularities damage them and others, and in the coming year to have less misunderstandings!
To all colleagues: Happy New Year 2018!

Të gjithëve kolegëve urime e gëzuar Vitin e Ri 2018!



TË UROJMË BASHKË PËR 2018

ZAJEDNIČKE ČESTITKE ZA 2018 GODINU

LET'S WISH ALL TOGETHER FOR 2018

Në ndërrim të moteve secili ndodhet para dëshirave e shpresave të mëdha, para kujtimit të përjetimeve dhe sprovave.
Përgëzime për punën e palodhshme të gjithë atyre që me përgjegjësi morën mbi vete barrën e rëndë që ta ndrisin (ndriçojnë) vendin. Kreativiteti juaj ka ardhmëri me prosperitetin dhe idetë e reja.

Urimet e sinqerta për punën e kryer mirë e me sukses, në veçanti atyre që edhe në borë e shi nuk u zmbrapsën për t'i ofruar qytetarit shërbimet e duhura.

Është koha e duhur që të zbulojmë horizontet e reja e të realizojmë disa ëndrra, të zbulojmë fuqinë e besimit në vete, t'i gëzohemi gjërave të vogla dhe të përgatitemi për sfida të reja.
Të thellojmë e forcojmë bashkëpunimin e ndërsjellë, të kemi më shumë mirëkuptim, respekt e dashuri për njëri tjetrin! Gëzuar dhe për shumë mot!

Le të jetë vit i energjisë, i mposhtjes së vështirësive dhe i ndriçimit për të gjithë!

Kësaj here kemi vendosur të urojmë ndryshe, ashtu që pjesa dërmuese e departamenteve të shprehin dëshirat e synimet e veta. Andaj ju lëmë të shfletoni dëshirat e synimet e familjes së madhe KEDS & KESCO.

U prelasku godine svako se nalazi pred željama i velikim nadanjima, pred sećanjima doživljaja i izazova.
Čestitke za neumoran rad svima onima koji su sa odgovornošću uzeli na sebi teško breme da osvetle zemlju.
Vaša kreativnost ima budućnost sa napretkom i novim idejama.

Iskrene čestitke za dobro i uspešno izvršen posao, posebno onima koji po snegu i kiši nisu oklevali da bi građanima pružili potrebne usluge.

Sada je pravo vreme da otkrijemo nove horizonte i ostvarimo neke snove, da otkrijemo snagu vere u sebe, da se radujemo malim stvarima i da se pripremimo za nove izazove.
Da produbimo i ojačamo međusobnu saradnju, da imamo više razumevanja, poštovanja i ljubavi među sobom. Živeli puno godina!

Neka bude godina energije, pobede poteškoća i osvetljenja za sve!

Ovaj put smo odlučili da drugačije čestitamo, tako što će veliki deo departmana izraziti svoje želje i ciljeve. Zato vas ostavljamo da prelistate želje i ciljeve velike porodice KEDS & KESCO.

In the New Year's Eve, each one of us stands before great wishes and hopes, memories, experiences and challenges. Congratulations on the hard work of all those who responsibly took on the heavy burden to enlighten the country. Your creativity has a future with prosperity and new ideas.

Sincere wishes for a job well-done, especially those who in snow and rain did not stop providing the proper services to the citizens.

It is the right time to discover new horizons and to realize some dreams, to discover the power of self-confidence, to rejoice in small things, and to prepare for new challenges.
To deepen and strengthen mutual co-operation, to have more understanding, respect and love for one another! Cheers for many more years to come!

Let it be the year of energy, overcoming hardships and brightness for everyone!

This time we have decided to congratulate differently, so that the vast majority of the departments express their wishes and intentions. So, let us explore the wishes and congratulations of the great KEDS & KESCO family.

KEDS

Urime!

KES|CO

Departamenti shërbime me konsumatorë KESCO

E nderuara familje KESCO/KEDS,
Ju keni punuar shumë këtë vit, ndërsa tani ka ardhur koha të përgatitemi për përvoja të reja, sfida të reja, mundësi të reja. Në vitin që po vjen, ne do të vazhdojmë me mbështetjen tonë të vazhdueshme për qytetarët e Kosovës për t'iu lehtësuar jetën e tyre. Ne do t'u ofrojmë atyre shumë shërbime të reja, duke u bazuar në përdorimin e zhvillimeve të shekullit të ri.
Si departament i kujdesit ndaj klientit ne dëshirojmë që viti i ardhshëm t' ju sjell gjithnjë e më shumë lumturi. Të keni shëndet të mirë dhe të arrini majat e suksesit.
Ju urojmë një Vitin e Ri të suksesshëm dhe të begatë.

Departman Službe za Potrošače KESCO

Poštovana porodico KESCO/KEDS,
Vi ste mnogo radili ove godine, sada je došlo vreme da se pripremimo za nova iskustva, nove izazove, nove mogućnosti. U godini koja dolazi, mi ćemo nastaviti sa našom neprestanom podrškom za građane Kosova kako bi olakšali njihov život. Mi ćemo njima pružiti mnogo novih usluga, oslanjajući se na korišćenje razvoitka novog veka.
Kao departman brige prema klijentima mi želimo da sledeća godina donese svima mnogo radosti. Da imate dobro zdravlje i dostignete vrhove uspeha.
Želimo vam blagostanje i jednu uspešnu Novu Godinu.

Customer Care Department KESCO

Dear KESCO/KEDS family,
You have worked a lot this year with great effort, now time has come to get ready for new
experiences, new challenges, new opportunities… In the new year we will continue our endless support to make Kosovo citizens lives better. We will offer them more and newer services by using new century developments.
As Customer Care Department we wish the coming year brings you more and more
happiness… Have a great year filled with immense happiness and luck! Stay in good health
and achieve greater heights of success.
We wish you a successful and prosperous New Year.





Departamenti i sistemit të operimeve KEDS

Çdo Viti i Ri mund të duket vetëm një faqe e re e një kalendari, por gjithashtu është një mundësi për të bërë gjithçka më mirë. Edhe për suksesin apo dështimin, për trishtim dhe argëtim, për gjërat që janë dhe për gjërat që ishin.
Përveç çdo gjëje, do të kemi një shpresë të re!
Ne ju dëshirojmë një vit ku të gjitha shpresat bëhen të vërteta dhe për shumë vite në vijim.

Departman Sistema Operiranja KEDS

Svaka Nova Godina može izgledati kao jedna nova stranica u kalendaru, ali takođe to jedna mogućnost da se sve uradi bolje. I za uspeh ili neuspeh, za tugu i zabavu, za stvari koje jesu i za one koje su bile.
Osim svega, imaćemo jednu novu nadu!
Mi vam želimo jednu godinu gde će sva nadanja postati stvarnost i za mnoge sledeće godine.

System Operation Department KEDS

Every New Year may seem just a new page of a calendar but it is also a chance to make
everything better, for the success or failure, for sadness and fun, for the present and for the past.
Besides everything, we will have a new hope!
We wish all your hopes come true.

Departamenti për humbje të energjisë elektrike KEDS

Viti që lamë pas ishte një vit i madh dhe i suksesshëm, në të cilin ne së bashku realizuam projekte të rëndësishme dhe kjo na mbush me besim, krenari, shpresë dhe siguri, se viti që vjen do të jetë një vit i bardhë, një vit në të cilin me përpjekje të përbashkëta do të rrisim më shumë efikasitetin e punës dhe rezultatet, do të ndikojmë në zvogëlimin e humbjeve të caktuara sipas targeteve. Ju urojmë një Vit të Ri të lumtur për të gjithë!

Departman za Gubitke Električne Energije KEDS

Godina koju ostavljamo je bila jedan velika i uspešna godina, u kojoj smo zajedno ostvarili važne projekte i ovo nas ispunjava sa poverenjem, ponosom, nadom i sigurnošću, da će godina koji dolazi biti jedan svetla godina, jedna godina u kojoj ćemo zajedničkim naporima povećati još više efikasnost i rezultate rada, uticaćemo na smanjenu gubitaka prema određenim ciljevima.
Želimo vam jednu Srećnu Novu Godinu za sve!

Energy Losses Department KEDS

The year we left behind was a great and successful year, in which we jointly carried out important projects and this fills us with the confidence, pride, hope and the security that the coming year will be even a better year, a year in which we will increase the efficiency of the work and the results by joint efforts will affect the reduction of target losses. We wish you a Happy New Year for everyone!





Departamenti i Burimeve Njerëzore KEDS

Urojmë që ky Vit i Ri të jetë vit i aspiratave të reja, përballim i sfidave të jetës dhe sukses i së ardhmes. Më shumë dashuri dhe respekt për njëri tjetrin. Gëzuar për shumë mote!

Departman Ljudskih Resursa KEDS

Želimo da ova Nova Godina bude godina novih aspiracija, istrajnost u životnim izazovima i uspeh u budućnosti. Više poštovanja i ljubavi među sobom. Živeli za mnogo leta!

Human Resources Department KEDS

We wish a New Year of new aspirations, facing the challenges of life and success of the future. More love and respect for each other. Cheers and Happy New Year!

Departamenti i investimeve KEDS

Si departament i investimeve ne jemi krenar për vitin 2017 që po e lëmë pas me shumë arritje dhe suksese. Do të doja të ndaja me ju një përmbledhje të punëve të mëdha që kryem gjatë vitit që po e lëmë pas derisa përgatitemi ta presim 2018-tën me entuziazëm të madh.

Departman Investicija KEDS

Kao departman investicija mi smo ponosni za 2017 godinu koju ostavljamo sa mnogo ostvarenja i uspeha. Želim sa vama da podelim jedan sadržaj operacija godine koju ostavljamo dok se spremamo da dočekamo 2018-u sa velikim entuzijazmom.

Investment Department KEDS

As Investment Department we are proud to have left 2017 behind with many achievements and successes. We would like to share with you a summary of our operations this past year as we prepare to welcome 2018 with great excitement.

Ne po vazhdojmë të rrisim kualitetin e rrjetit. Në bazë të kërkesës së madhe, në vitin 2017, departamenti i investimeve përfundoi 290 projekte të ndryshme që ndërruan rrjetin elektrik në 7 distrikte, 20 nëndistrikte dhe rritën rehatinë e qytetarëve. Janë vendosur më shumë se 10 000 shtylla elektrike dhe janë shtrirë 800 000 metra kabllo gjatë tërë vitit. Shuma e përgjithshme e projekteve investuese kalon shifrën 5 milionë euro që ka përfshirë 20 000 konsumatorë.
Ne jemi më pranë standardeve evropiane. Tani po afrohet viti i ri i cili na mundëson për të arritur qëllime të reja. Paralelisht me objektivat e vitit 2018 ne vazhdojmë përgatitjet tona për ta ngritur cilësinë e shërbimit duke përgatitur më shumë se 180 projekte të ndryshme që sjellin rrjetin e KOSOVËS më afër standardeve evropiane. Deri në fund të vitit 2018 qytetarët do të kenë më pak ndërprerje të energjisë elektrike, më pak rënie të tensionit dhe cilësi më të lartë të energjisë elektrike me anë të investimeve dhe efikasitetit që është duke u rritur dita ditës.
Dua të them se ne do të vazhdojmë të rrisim komoditetin e qytetarëve dhe cilësinë e shërbimit tonë. Ne ju dëshirojmë më të mirat për ju dhe të dashurit tuaj.
Gëzuar Viti i Ri 2018 !

Mi nastavljamo da podižemo kvalitet mreže. Na osnovu velikih zahteva, u 2017 godini, departman investicija je završio raznih 290 projekata koji su promenili električnu mrežu u 7 distrikta, 20 poddistrikta i povećao bezbednost kod građana. Postavljeno je više od 10,000 električnih stubova i 800.000 metara kabla tokom cele godine.
Ukupni iznos investivnih projekta prelazi iznos od 5 miliona eura koji je pokrio 20.000 potrošača.
Mi smo bliže evropskim standardima. Sada se približava nova godina koja nam omogućava da dostignermo nove ciljeve. Paraleno sa novim objektivima 2018 godine, mi nastavljamo naše pripreme da bi povećali kvalitet usluga pripremajući se za 180 raznih projekata koji dovode mrežu KOSOVA bliže evropskim standardima. Do kraja 2018 godine, građani će imati manje prekida električne energije, manje padova napona i veći kvalitet električne energije uz pomoć investicija i efikasnosti koje je svakog dana u porastu.
Želim da kažem da ćemo mi nastaviti da povećavamo udobnost građana i kvalitet naše službe. Želimo sve najbolje vama i vašim najdražima.
Srećna Nova 2018 Godina!

We continue to increase quality of network. In 2017, investment department achieved 290 different projects that improved the network of 7 districts, 20 sub districts and increase the comfort of citizens. More than 10.000 copes of poles are renewed/ directed and 800.000 meters of cables/ conductors is implemented through the year. Total network investment projects worth more than 15 million Euro and effects more than 20.000 clients.
We are closer to European Standards. Now that the new year is approaching which creates opportunity to reach new goals. In parallel with 2018 targets, we continue our preparations for strengthening the quality of service by preparing more than 180 different projects that brings KOSOVO network closer to European quality and standard. By the end of 2018, citizens will have less interruptions, less voltage drops and higher quality of electricity due to the investments and efficiency increasing everyday.
We would like to say that we will continue to increase the comfort of the citizens and quality of our service and we share our best wishes with you and your loved ones.
Happy New Year 2018 !





Departamenti i operimeve KEDS

Me dëshirën e madhe që ky vit t' ju ketë lënë sa më të përmbushur urojmë që viti 2018 t'ju sjellë sa më shumë dashuri, lumturi dhe mbi të gjitha shëndet në familjet tuaja. Përkundër sukseseve evidente gjatë vitit që po e lemë pas, viti 2018 është një mundësi e hapur për ne, që së bashku, t'i përkushtohemi edhe më shumë zhvillimit të projekteve dhe sukseseve tona.

Departman Operiranja KEDS

Sa velikom željom da vas ova godina ostavi što ispunjenima želimo da da 2018 godina donese što više ljubavi, sreće i iznad svega zdravlja u vašim porodicama. Uprkos vidljivim uspesima tokom godine koju ostavljamo, godina 2018 je jedna otvorena mogućnost za nas, da se zajednički, posvečujemo još više razvoju projekata i naših uspeha.

Operations Department KEDS

With the great desire that last year has left you fulfilled in every aspect, we wish you the year 2018 brings you more love, happiness and health in your families. Despite the obvious successes during the year that we are leaving behind, 2018 is an open opportunity for us to jointly dedicate more to our projects and our successes.

Departamenti i Prokurimit KEDS

Shpresojmë që ky vit t'ju sjellë lumturi të reja, qëllime të reja, arritje të reja. Ju urojmë një vit të mbushur plot me dashuri.

Departman Nabavke KEDS

Nadamo se da će ova godina doneti nove radosti, nove ciljeve, nova dostignuća. Želimo vam jednu godinu ispunjena sa ljubavi.

Procurement Department KEDS

We hope that this year will bring you happiness, new goals, new achievements. We wish you a year full of love.





Departamenti për Planifikim Financiar KEDS

Ishte një vit sfidues por produktiv, si për ne si Departament i Buxhetit ashtu edhe për KEDS-in si korporatë. Dashtë Zoti që edhe në vitin e ardhshëm dhe në vitet vijuese të na përcjellin me një ambient konstruktiv pune, zhvillim dhe progres të admirueshëm brenda departamentit tonë dhe KEDS-it në përgjithësi.

Departman za Finasijsko Planiranje KEDS

Bila je jedan izazovna godina ali produktivna, za nas kao Departman Budžeta tako i za KEDS kao koorporaciju. Ako Bog da, da i u sledećoj godini kao i godinama koje slede da nas prate u jednom konstruktivnom ambijentu rada, razvoja i poželjnog napretka unutar našeg departmana i KEDS-a uopšte.

Financial Planning Department KEDS

It was a challenging but productive year, both for us as the Budget Department and for KEDS as a corporation. With God's will we hope that also the coming years we will have a constructive working environment, development and admirable progress within our department and KEDS in general.

Divizioni i IT KEDS / IT Divizion KEDS

Jemi në prag të ndërrimit të moteve, dhe është koha kur fillon të shpërndahet virusi i festës së Vitit te Ri, një virus i rrezikshëm i gëzimit, një virus i shpresës për një vit të ri më të mirë. Këtë herë, departamenti i IT ju kërkon ta HAPNI atë dhe të lejoni që gëzimet që barten me te t'ju përcjellin edhe në Vitin e Ri që po afrohet.
Divizioni i IT-se ju uron një Vit të Ri sa me të mirë dhe sa më të suksesshëm, plot fat dhe plot begati.
Gëzuar Vitin e Ri 11111100010!

Divizija IT KEDS / IT Divizion KEDS

Na pragu smo promene godina, i vreme je kada počinje širenje virusa praznika Nove Godine, jedan opasan virus radosti, jedan virus nade za jednu bolju godinu.
Ovoga puta, departman IT zahteva od vas da OTVORITE to i dozvolite da se radositi prenesu sa njim i da vas prate i u Novoj Godini koja se približava.
Divizija IT-a vam želi što bolju i uspešniju Novu godinu, sa puno sreće i blagostanja.
Srećna Nova Godina 11111100010!

IT Division KEDS

We are on the Eve of the New Year, and it is time to start spreading the New Year holiday virus, a dangerous virus of joy, a virus of hope for a better new year.
This time, the IT department asks you to OPEN it and let the joys that it carries be with you even in the coming New Year.
The IT Division wishes you a very happy New Year, with great success, luck and of prosperity.
Happy New Year 11111100010!





Departamenti i Logjistikës KEDS

Ne, si departament logjistik, si çdo vit më parë kemi bërë shumë aktivitete për t'iu mundësuar stafit të departamenteve tjera punë të lehtë.
Kemi bërë investime në makina të reja, kemi rinovuar mobiliet. Ne gjithashtu kemi aktivizuar një softuer të ri që kemi zhvilluar me burime brenda kompanisë, i cili përfshin depo dhe module financimi, për të kontrolluar më mirë dhe më sigurt proceset hyrëse dhe dalëse nga depot.
Përmes këtij mesazhi, duam t'i falënderojmë edhe departamentet tjera për punën ekipore dhe përkrahjen e palodhshme.
Besojmë se edhe në vitin 2018 ne do ta ruajmë konsistencën dhe të japim të gjithë përkrahjen e nevojshme për të arritur qëllimet e kompanisë sonë siç kemi bërë gjithmonë.

Departman Logistike KEDS

Mi, kao departman logistike, kao svake godine ranije imali smo puno aktivnosti kako bi omogućili osoblju ostalih departmana lakši posao.
Imali smo investicija u novim mašinama, renovirali smo nameštaj. Mi smo takođe aktivirali jedan novi softver koji smo razvili sa izvorima unutar kompanije, koji obuhvata magacine i module finansiranja, da bi bolje i bezbednije kontrolisali ulazne i izlazne procese iz magacina.
Preko ove poruke, želimo da se zahvalimo i ostalim departmanima za ekipni rad i neumornu podršku.
Verujemo da ćemo i u 2018 godini sačuvati doslednost i dati svu potrebnu podršku u postizanju ciljeva naše kompanije kako smo uvek i radili.

Logistic Department KEDS

We, as the logistic department, like every year before, made lots of activities to make easier job for other departments.
We invested in new cars and renewed furniture. We've also activated a new software we developed with in-company sources, which also includes warehouse and finance modules, to make better and safer control of the processes related to entrance and exit from warehouses. I thank my team who contributed selflessly and other departments' members' through this message.
We believe that also in 2018 we will maintain the consistency and give all necessary support to achieve our company goals,like we always did.

Zyra Ligjore KEDS

I urojmë të gjithë kolegëve dhe bashkëpunëtorëve të kompanisë KEDS/KESCO, Vitin e Ri 2018, me shpresë se do të jetë i suksesshëm sikur viti paraprak. Brenda vitit 2017, na kanë përcjellë shumë sfida në përfaqësimin e lëndëve të kontesteve të ndryshme gjyqësore, të cilat me një përkushtim nga stafi ynë janë tejkaluar me sukses. Gjithashtu, bashkëpunimi me departamentet e ndryshme të kompanisë ka qenë në nivelin e duhur dhe të kënaqshëm, të cilët i falënderojmë për ndihmën dhe përkrahjen.

Zakonski Ured KEDS

Čestitamo svim kolegama i saradnicima kompanije KEDS/KESCO, Novu 2018 Godinu , sa nadom da će biti uspešna kao prošla godina. Unutar 2017 godine, su nas pratili mnogi izazovi u predstavljanju predmeta i raznih sudskih sporova, koje smo posvećenošću našeg osoblja uspešno prevazišli. Takođe, saradnja sa raznim departmanima kompanije je bila na potrebnom i zadovoljavajućem nivou, kojima zahvaljujemo za pomoć i podršku.

Legal Office KEDS

We wish all colleagues and associates of KEDS / KESCO, Happy New Year 2018, hoping to be successful as the previous year. Within 2017, we have faced many challenges in the representation of various litigation cases, which with a dedication from our staff have been successfully overcome. Also, cooperation with the various departments of the company has been at the right and satisfactory level, and we thank them for the help and support.





Departamenti i proceseve të biznesit KEDS

Urojmë që Viti i Ri t'ju japë forcë për t'u përballuar me sfidat e jetës dhe për të pasur gjithçka nën kontroll në çdo hap të punës që do të ndërmerrni!

Departman Procesa Biznisa KEDS

Želimo da vam Nova Godina daje snagu da se suočite sa životnim izazovima i da sve imate pod kontrolom u svakom radnom koraku koji ćete preduzeti!

Business Process Department KEDS

Let's hope that the New Year will give you the strength to face the challenges of life and to have everything under control at every step of the job you are going to undertake!

Departamenti Tregtimi i Energjisë KESCO

Në prag të Vitit te Ri, urojmë të gjithë qytetarët për një vit të mbarë me shumë mirëqenie e prosperitet, duke u zotuar se me punë dhe vetëmohim do t'i orientojmë forcat në hapjen dhe zhvillimin efikas të bashkëpunimit me tregjet rajonale, me të vetmin qëllim që t'i ofrojmë shërbime sa më cilësore konsumatorëve në terë Kosovën.

Departman Trgovine Energijom KESCO

Na pragu Nove Godine, želimo svim građanima jednu uspešnu godinu sa mnogo blagostanja i napretka, obavezujući se da sa radom i odricanjem preusmerimo snage na otvaranju i efikasnog razvoja saradnje sa regionalnim tržištima, sa jedinim ciljem kako bi pružili što kvalitetnije usluge potrošačima na celom Kosovu.

Energy Trading Department KESCO

On New Year's Eve, we wish all citizens a good year with plenty of prosperity and well-being, pledging that with work and dedication we will focus our forces in opening and developing efficient cooperation with regional markets with the only goal; to provide quality services to consumers throughout Kosovo.





Departamenti për Tarifa dhe Çështje Rregullative KEDS

Departamenti i Tarifave me kërkesa pa fund
U ka shkaktuar shumë prej juve një vit plot mund
Por tash është koha për një urim
E le të fillojmë duke ju dëshiruar shumë durim
Paçi shëndet, lumturi dhe të mira shumë
Të mirat e juaja mos paçin fund
Qoftë ky Viti i Suksesit tuaj
Më i mirë se tjetri qoftë secili muaj!

Departman za Tarife i Regulativna Pitanja KEDS

Departman Tarifa sa beskrajnim zahtevima
Prouzrokovao je mnogima od vas mnogo muke
Ali sada je vreme za čestitanje
Počinjemo sa željom da imate puno strpljenja
Da imate zdravlja, radosti i sve najbolje
Da vaše blagostanje nema kraja
Da ovo bude Godina Vašeg Uspeha
Da svaki mesec bude bolji od drugog!

Department for Tariffs and Regulatory Issues KEDS

Tariffs Department with endless demands
It has caused many of you a year full of hardship
But now is the time for a congratulation
Let's start by wishing you more patience
Good health, happiness
Your blessings may never end
May this year be your success
Every month better than the other one!

Zyra e Auditimit të Brendshëm KEDS

Edhe këtë vit si departament jemi angazhuar që misioni i ynë të përmbush standardet më të larta profesionale dhe etike duke vepruar me integritet, objektivizëm dhe përkushtim.
Vizioni ynë ka qenë dhe mbetet në rritje të performancës organizative për të ofruar zgjidhje më të mirë për udhëheqje, siguri dhe shërbime.
Urimet më të mira për të gjithë kolegët.

Ured Unutrašnje Revizije KEDS

I ove godine kao departman smo angažovani da naša misija ispuni najviše profesionalne i etičke standarde delujući sa integritetom, objektivnošću i posvećeno.
Naša vizija je bila i ostaće u povećanju organizativnog učinka da bi pružili bolja rešenja za rukovođenje, bezbednost i usluge.
Najbolje čestitke za sve kolege.

Internal Audit Office KEDS

Even this year as a department we are committed to our mission; to meet the highest professional and ethical standards by acting with integrity, objectivity and dedication.
Our vision has been and remains on the rise of organizational performance to provide better solutions for leadership, security and services.
Best wishes to all colleagues.





Zyra Administrative e Drejtorit Ekzekutiv KEDS

Ndërsa të gjithë ne po i afrohemi me shpejtësi 2018-ës dhe është shumë me rëndësi të kemi kohë që të përqendrohemi e të vlerësojmë dashurinë, punën, inspirimet tona dhe efektet e tyre të ndryshme në jetën tonë dhe të atyre që janë pranë nesh. Është koha që në mënyrë të veçantë të shprehim në forma të ndryshme përzemërsinë që ndjejmë për ata që i kemi pranë, me të cilët ndajmë gëzimet, sukseset e zhgënjimet. Paçi një vit të mbarë!

Administrativni Ured Izvršnog Direktora KEDS

Dok se svi mi približavamo sa brzinom 2018-oj i veoma je važno da imamo vremena da se koncentrišemo i da procenimo ljubav, rad, naše inspiracije i njihov razni efekat na naš život i onih koji su pored nas. Vreme je da na poseban način izrazimo u raznim oblicima srdačnost koju osećamo za one koji su pored nas, sa kojima delimo sreću, uspehe i razočaranja. Želimo vam jednu uspešnu godinu!

CEO Administration Office KEDS

As we are all getting closer to 2018, it is very important to have time to focus on and appreciate our love, work, inspiration, and their different effects in our lives and those around us. It is time to express in a variety of ways the affection we feel for those near us, with whom we share the joys, the successes and the disappointments. Have a good year!

Mr. Sc. Avni S. Alidemaj

Drejtor për Bashkëpunim me Institucione Qeveritare dhe Kontroll të Investimeve KEDS/ Director for Cooperation With Government Institutions and Investment Control KEDS

Një tjetër vit i suksesshëm dhe i lumtur po kalon. Me çdo Vit të Ri vijnë sfida dhe pengesa të mëdha. Ju uroj të keni guxim, shpresë dhe besim për të kapërcyer të gjitha pengesat me të cilat do të përballeni. Ju pret një vit i gjatë përpara. Gëzuar!

Mr. Sc. Avni S. Alidemaj

Direktor za Saradnju sa Vladinim Institucijama i Kontrolu Investicija u KEDS/ Director for Cooperation With Government Institutions and Investment Control KEDS

Jedna druga uspešna i srećna godina prolazi. Sa svakom Novom Godinom dolaze veći izazovi i prepreke. Želim da imate hrabrosti, nade i vere za prevazilaženje svih prepreka sa kojima ćete se suočiti. Čeka vas jedna duga godina ispred. Živeli!

Mr. Sc. Avni S. Alidemaj

Director for Cooperation with Government Institutions and Investment Control KEDS

Another successful and happy year is running. Every New Year brings new big challenges and obstacles. I wish you have the courage, the hope and the confidence to overcome all the obstacles you will face. We have a long year ahead. Cheers!





Qendra e Thirrjeve KESCO

Fundi i vitit - fundi i realizimit të planeve dhe dëshirave. Viti i Ri - fillimi i ideve dhe i qëllimeve të reja.

Të gjithë së bashku në ardhmëri të lumtur e të begatë!

Pozivni Centar KESCO

Kraj godine - kraj ostvarenja planova i želja. Nova godina- početak ideja i novih ciljeva.

Svi zajedno u srećnoj budućnosti i blagostanju!

KESCO Call Center

End of the year - the end of the realization of plans and wishes. New Year – the beginning of new ideas and goals.

All together in a happy and prosperous future!

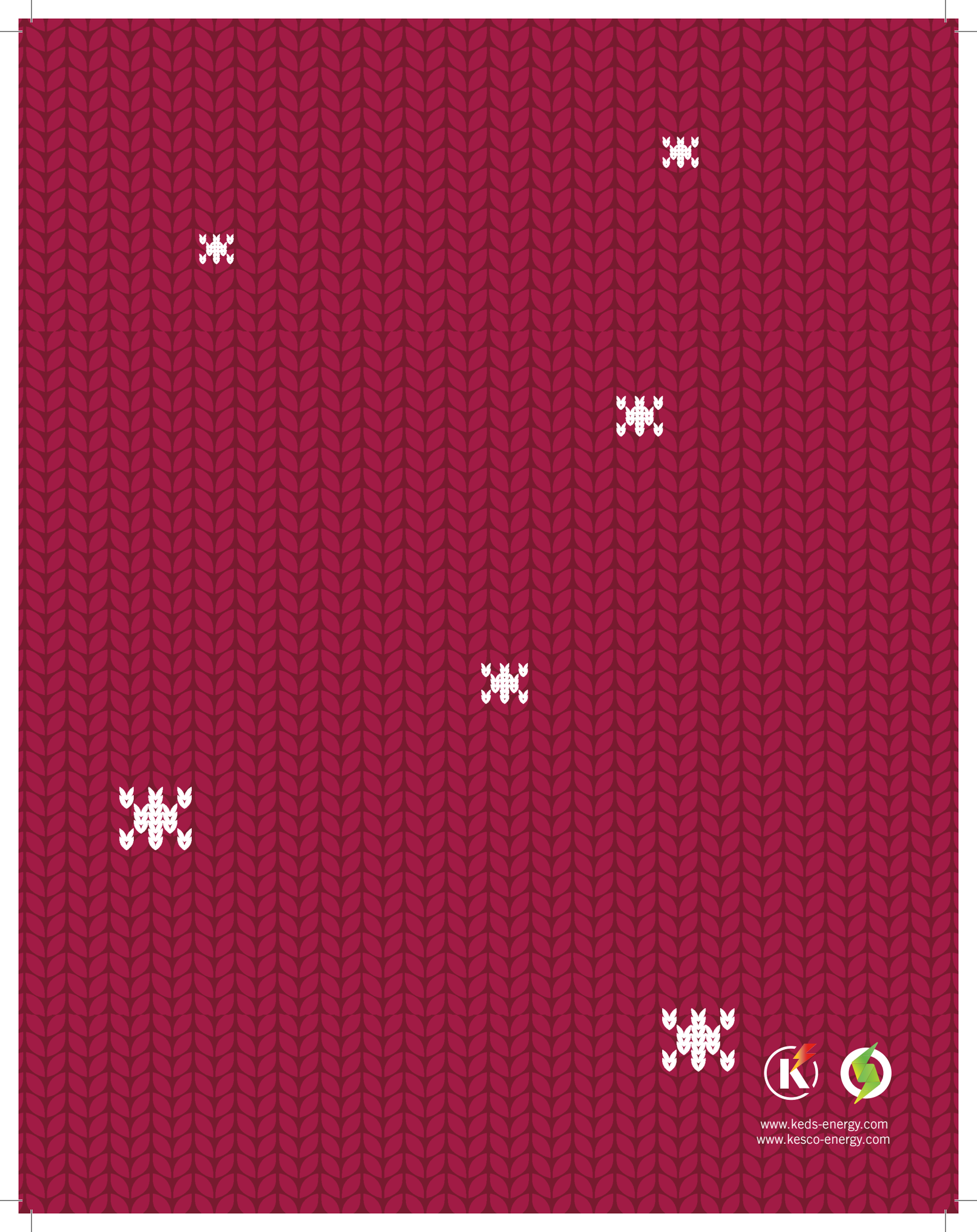
Urime festat e fundvitit!

Happy Holidays!

KEDS

KES|CO





www.keds-energy.com
www.kesco-energy.com